大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第二萬三百八十九號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：四八〇三六
編輯部電話：四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號

承印：大公報有限公司 干諾道中一二三號

飲食業醞釀全行加價（詳情刊港聞版）

中美談判五年餘 因美破壞無協議

李先念指出美粗暴拒絕我和平倡議

鐵的事實證明了誰要戰爭誰要和平

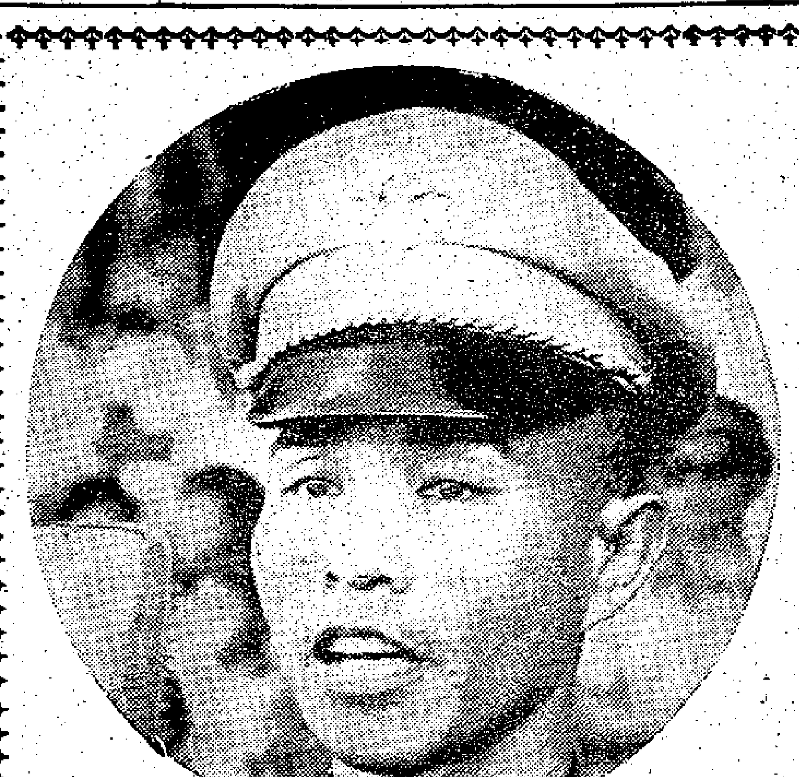
【本報訊】據新華社北京十四日電：首都各界人民二千五百多人今天在政協禮堂舉行盛大集會，隆重、熱烈地慶祝朝鮮解放十五周年。宋慶齡副主席和周恩來總理出席了大會。中共中央政治局委員、國務院副總理李先念、朝鮮駐中國大使李永鎬、朝中友好協會代表團團長金鍾恒先後在大會上講話。

李先念在指出朝鮮人民對和平事業的偉大貢獻後，強烈譴責美國在南朝鮮加緊擴軍備戰和進行軍事挑釁的活動。他說，中朝兩國人民有着長期的反帝鬥爭的經驗，對於好戰成性的美帝國主義準備新戰爭的任何冒險嘗試，都不會放鬆警惕。我們將始終同社會主義陣營各國一道，同全世界一切愛好和平的人民和國家一道，為反對美帝國主義的侵略，保衛亞洲和世界和平而鬥爭到底。

李先念說，美帝國主義為了掩蓋它所的侵略和擴張活動，轉移全世界人民的視線，又在施展它一貫的「賊喊捉賊」的伎倆，重彈它誣蔑和中傷中國人民老調，說什麼中國「好戰」，中國是「侵略者」，等等。但是，謊言掩蓋不了事實。美帝國主義這些無恥的謊言，除了更加暴露它的強盜面目外，絲毫也損害不了偉大的愛好和平的中國人民。

李先念說，誰都知道世界上最大的侵略者美帝國主義早就給中國人民扣上了第一頂「侵略」的帽子，中國人民抗美援朝的正義行動就是美帝國主義用來證明中國「侵略」的第一個「罪狀」。但是事實的真象任何人也歪曲不了的。美帝國主義自己也不否認它發動侵朝戰爭的鋒芒是指向我國，而且美國在發動侵朝戰爭的第二天就佔領了我國的領土台灣。我國人民為了保衛祖國的安全，不得不派出志願軍同朝鮮人民一起抗擊美國侵略者。中國人民的這種行動是完全正義的，對於打擊美國的侵略，和世界的和平，起了不可抹煞的重大作用。中國人民所堅決反對的是美帝國主義的戰爭政策和侵略政策，而決不是美國人民。對於美國人民，過去、現在和將來都永遠是友好的。儘管美帝國主義一直霸佔着我國的領土台灣，但是，中國政府仍然主動倡議同美國政府坐下來談判，用和平協商的方法解決中美之間的國際爭端而不訴諸武力。中美兩國政府代表的談判已經進行了五年多，只是由於美國政府堅持它干涉中國內政和永遠霸佔台灣的野心，才使這個談判至今未能達成協議。中國政府和中國人民不僅一貫主張根據和平共處五項原則同一切友好國家和睦相處，而且多次倡議亞洲和太平洋沿岸各國包括我國在內，簽訂一個互不侵犯的和平公約，使這個地區成為無核武器地區。最近，我國周恩來總理又再一次重申了這個倡議，得到了許多愛好和平的國家和人民的歡迎和支持。但是，美國政府卻粗暴地拒絕了這個和平倡議。在這些鐵的事實面前，究竟誰是侵略者，誰是被侵略者；誰要戰爭，誰要和平，難道還不明白嗎？

李先念最後說，中國人民反對帝國主義侵略和維護世界和平的堅定立場，是從社會主義的正義立場出發的。中國人民一貫支持各國人民爭取民族獨立，爭取民主自由和社會主義的正義鬥爭，認為這些鬥爭愈發展，世界和平就愈有保障。我們相信，只要全世界一切愛好和平的力量進一步團結起來，堅持不懈地進行鬥爭，以美國為首的帝國主義的戰爭政策和侵略政策，就一定會被徹底粉碎，爭取世界和平和人類進步的事業就一定會取得更大的勝利。讓我們中朝兩國人民更緊密地團結起來，朝着我們共同的目標勝利前進！



老撾政變後 上圖為貢勒大尉向羣衆演說。下圖：萬象傘兵向羣衆散發傳單，羣衆欣然觀看。（美聯社圖片）

老撾舊閣辭職

議會通過不信任案

萬象數千人示威等待談判消息

【新華社河內十三日電】萬象電台今天下午六時五十五分廣播：老撾國民議會已在今天下午六時半以絕對多數票表示不信任昭·松薩尼特政府（沒有反對票）。因此，從現在起松薩尼特政府就不再存在了。

【新華社河內十三日電】據萬象電台今天廣播，老撾王國軍隊總司令溫·拉迪功今天又從昭·松薩尼特政府所在地琅勃拉邦乘飛機到達萬象，就目前老撾局勢同政變委員會（前稱革命委員會）談判。政變委員會要求昭·松薩尼特政府從琅勃拉邦回到萬象並宣佈辭職。

據萬象電台廣播，當政變委員會同溫·拉迪功今天下午四點多鐘在首相府進行談判的時候，有成千名羣衆包括僧侶、軍隊、警察、工商業者、學生等來到首相府門前等候談判消息，並準備舉行示威遊行。

他們帶着許多標語，上面寫着：「趕走貪污受賄分子」、「一致擁護政變委員會」、「現政府必須立即辭職」、「我們愛好民主、自由、正義、安寧」、「全體大學生一致擁護政變委員會」、「全體三輪車夫熱烈歡迎和堅決支持政變委員會」、「要求政變委員會實現自己的主張」、「我們不要自相殘殺」等。聚集的人羣越來越多，口號聲此伏彼起。

（又訊）萬象電台廣播，昭·松薩尼特政府已經向老撾國王遞交辭職申請書。

改名「政變委員會」不再用「革命」一字

據萬象電台十二日晚上廣播政變委員會的一則聲明，由於最初發表的公報中所用的「革命」這個名詞是錯誤的，應改用「政變」的名詞，因為委員會完全沒有改變國家制度的意圖，委員會繼續擁護王國和王國的憲法。

中新社認為法新社十一日從曼谷發出的消息，說政變委員會將要求美國停止援助，是不確的。委員會聲明，它要求的是八月九日發表的第二號公報中已經說明的。

貢勒號召全國人民起而消滅叛國分子

人民寄出函件千萬封表示支持

政變委員會

【據新華社河內十四日電】萬象電台十四日廣播，政變委員會主席貢勒大尉在八月十四日發表的告全民書，呼籲全體愛國、愛宗教、愛皇上、愛憲法和愛獨立的同胞們注視局勢的發展，要求大家盡快地團結起來，為完全消滅政府中的破壞祖國的分子而鬥爭。他說，據可靠消息，（松薩尼特）政府中一小撮人和軍隊中某些軍官正在蓄意把目前局勢拖延下去，並欺騙老撾人以進行自相殘殺。

他在告全民書說：「親愛的同胞們，你們是有戰鬥的力量的。你們是時候了，同胞們起來為不容許好戰分子和無正義、無公理的分子混進政府而鬥爭吧！」告全民書號召軍隊、警察、地方部隊以及全國僧侶、工商業者和農民們起來消滅這些人。告全民書指出，「安寧、幸福和真正的獨立是否能夠獲得，老撾人之間的自相殘殺是否能夠制止，完全取決於老撾全國人民的同心協力以及在人力、精神、力量等方面的合作。」

又訊：老撾政變委員會副主席敦中尉在向全體同胞講話時宣布，自從傘兵第二營八月九日起來奪取政權到八月十三日，已經收到了老人、男女青年、學生和僧侶的九千二百二十二封信，信中簽名的有一萬一千〇五十一人。熱烈支持政變委員會的政策，贊與政變委員會同生共死。

曼谷會開軍事會議

東南亞集團要干涉老撾

泰警察總指揮親赴邊界

【法新社莫斯科十四日電】據塔斯社駐河內記者裴里波夫自河內報道，在華盛頓指令下，東南亞公約組織正在緊張地準備向老撾政變委員會進行挑釁，老撾人民則積極地支持老撾政變委員會政策。

（據新華社北京十三日電）美國控制的東南亞侵略集團的成員國正在策劃干涉老撾的陰謀。

消息說，泰國警察當局已經宣布暫時封鎖泰、老邊境，同時，還派了內地警察總指揮乃巴差和邊防警察總指揮乃昌·安諾促前往泰老邊境進行活動。

另據報道，美國駐泰國大使約翰遜在九日晚間就老撾局勢同泰國有關方面進行了長時間的會談。在這以後，東南亞條約組織秘書長乃坡·沙拉辛十二日在曼谷宣佈，這個侵略集團「正在慎重研究老撾局勢」，預料理事會代表八月間將在曼谷舉行會議。他說，這個侵略集團將密切注意（老撾）局勢的發展。」

前已報道，東南亞條約組織理事會曾在九日和十日舉行特別會議，討論老撾政局。各成員國的軍事代表出席了這次會議。

瑪嘉烈府多事 又一管家辭職

【合衆國際社倫敦十四日電】據十四日的「星期日快報」說，瑪嘉烈公主的第二名侍僕也辭職不幹了。

二十七歲的麥克布里德是瓊斯使喚的侍僕，他在公主夫婦的肯辛頓宮新居中打了二十四天工之後，提出辭職。上星期，管家克羅寧曾辭職不幹，他和瓊斯爾意見弄得公爵皆知。

「快報」說，麥克布里德之提出辭工，是因為他感到他「所司各種職務的職權範圍沒有解決」。「快報」說，他的話說：「我覺得現在不能對此事發表意見，整件事情對這個家庭來說恐怕更是困窘。」

「快報」說，麥克布里德早在一星期前就提出辭工，後因人手短缺，方始遲延了一個禮拜。他離工後將同返他原來的僱主——愛丁堡的羅里伯里爵士處。

該同力球場的發言人說，四十八歲的克羅寧服務時將穿白色制服，齋戒尾禮服。他的職責有如同力球場的總管事，並為坐在高價觀客席的闊佬遞香檳。

克羅寧決去美國做同力球場總管

阿密區有好幾家同力球場。

同力球是一種很像手球的賭博遊戲，這……

蘇聯韃靼共和國歌舞團來華演出

【據新華社北京十四日電】根據中蘇文化合作協定一九六〇年執行計劃，應邀來我國訪問演出的蘇聯韃靼自治共和國國家歌舞團一行六十九人，在團長布·米·吉柴國林、藝術指導扎·卡·阿依達勒夫的率領下，在今天下午乘飛機到達北京。

劉寧一回到天津

【據新華社天津十三日電】由劉寧一率領的參加日本工會總評議會第十五次全國大會和第六屆禁止原子彈氫彈和爭取裁軍世界大會的中國代表團一行十三人，今天從日本乘波蘭船回到天津。

中國亞洲團結委員會主席廖承志、中華全國總工會書記康永和以及中國人民保衛世界和平委員會河北分會主席高樹勳等到天津新港熱烈歡迎代表團的勝利歸來。

前往東京參加第六屆禁止原子彈氫彈和爭取裁軍世界大會的和平理事會代表鄭森禹等二人也同船回到天津。

洛奇之弟 抵台活動

【合衆國際社台北十四日電】美國共和黨副總統候選人洛奇的兄弟、美國駐西班牙大使約翰·洛奇抵達台灣，將逗留兩天。

毛主席劉主席電賀 朝鮮解放十五周年

【本報北京十四日專電】毛澤東主席、劉少奇主席、朱德委員長、周恩來總理今天聯名致電朝鮮民主主義人民共和國黨和國家領導人，祝賀朝鮮解放十五週年。

陳毅下旬訪阿富汗

各國貴賓紛紛抵達北京訪問

【新華社北京十四日電】中華人民共和國國務院副總理兼外交部長陳毅元帥應阿富汗王國副首相兼外交大臣薩達爾·穆罕默德·納伊姆殿下的邀請，將於八月下旬前往阿富汗王國進行友好訪問，並參加八月二十三日阿富汗獨立節慶典。

【本報綜合報道】各國貴賓相繼抵達北京訪問。

錫蘭 由錫蘭全國教師工會副主席戴爾南多，錫蘭公立學校教師工會秘書達斯，全錫教師同盟北方省分會主席蘇布拉曼尼安和全錫泰米爾教師工會主席拉金德拉姆等四人組成的聯合代表團，十三日抵達北京。

巴西 巴西經濟學家卡約·普拉多·尤尼奧爾教授及其夫人埃萊娜·瑪麗亞·尼奧阿克教授，十三日到達北京。

烏拉圭 烏拉圭索得維的亞教師聯盟主席麗達·迪亞斯及烏拉圭全國教育工會工作者聯盟主席西維·馬爾東納多二人於十三日乘機抵達北京。

巴拿馬 巴拿馬大學生聯合會代表路易斯·卡爾羅斯·希門內斯和羅德爾費·姆爾卡斯·多拉爾薩兩人，洪都拉斯大學生聯合會代表胡瓦爾·巴萊利奧和米蓋爾·羅培爾多·桑切斯兩人，十三日抵達北京。

哥斯達黎加 中國人民外交學會副會長胡愈之和夫人十二日晚間舉行宴會，熱烈歡迎前來中國參觀訪問的哥斯達黎加議員代表團。

塞浦路斯 塞浦路斯農民協會代表團一行四人於十三日乘飛機抵達北京。

本行深水埗辦事處因業務發展，為加強服務起見，茲經遷合原址左鄰將行址擴大。謹於八月十六日上午十時至下午一時敬備酒會恭候

光臨指導

（行址：九龍彌敦道七九八號至八百號）

新華銀行 香港分行謹啓

（恕不另柬）

縱橫談

中美之間

中美之間關係緊張，最主要的原因就是美國霸佔着台灣。

中美大使級會談始終沒有結果，就是因為美國想要中國放棄台灣，承認「兩個中國」，最後使台灣成為美國的第五十一州。

誰都知道，台灣是中國的領土，並不是美國的領土。

佔了中國的領土，要中國永遠放棄自己的領土，卻還口口聲聲說中國是「侵略者」；世界如果推選最蠻不講理的國家，美國一定第一。

不過，任憑你怎樣蠻不講理，中國就是專會對付蠻不講理之人。你拿「承認中國」為「利誘」也罷，拿原子火箭為「威脅」也罷，中國就是決不放棄自己的領土台灣。

最後，連已死的杜勒斯也不得不承認，在這個問題上，美國同中國「沒有生意好做」。一點也不錯，中國是決不會用自己的領土來做「生意」的。

台灣看古巴老撾

且戰且走

對中國政府施壓力沒有用，美國就向台灣蔣介石集團施壓力，以期實現它「兩個中國」的陰謀。

在美國的壓力面前，蔣介石集團得個「且戰且走」四字。

唯其他們「且走」，對美國不斷屈服，美國就更覺得有機可乘。唯其他們「且戰」，美國老爺也就不大高興。

最近以來，美國變本加厲，搜羅一批渣滓，包括所謂「自由分子」和「本地人士」，組織所謂「反對黨」，向蔣介石集團施壓力，甚而要取代他們的地位。

蔣報的比喻

人總有一口氣，蔣介石集團這口氣也實在難嚥下去，不敢向美國發洩，只好向還當美國傀儡飛起紅帽子來。

在香港的蔣報也把主要火力對準「反對黨」；不過，對美國還不無幾句轉彎抹角的硬話。

例如，昨天有家蔣報就說，「自信目前台灣無論如何也不會比古巴、寮國（老撾）還不如」。

這個比喻，似乎不倫不類，但還也正是它的轉彎抹角之處。

古巴、老撾的前政府都是美國的傀儡；古巴發生了革命，已擺脫了美國的控制；老撾發生了政變，也要求美軍撤出。

蔣報當然不會希望台灣發生革命或政變；那麼，也是否希望蔣介石集團革面革心，以擺脫美國的控制呢？

正反兩種教訓

如果古巴、老撾的革命和政變能使蔣介石集團中人立志，那倒也是一件好事。

古巴、老撾對蔣介石集團可以有正反兩種教訓：

從正面看：只要有志氣，同人民團結，擺脫美國的控制也並不算難。

從反面看：如果像巴蒂斯塔、松薩尼特那樣，一味順從美國，遲早有一天會被推翻。

蔣介石集團最近竟然甘心用「福摩薩」名義參加世運，台灣報紙還說是為了「反共」，非如此不可。其實，這反不了共，只是做美國「兩個中國」陰謀的寵兒而已，實恐不可及也。

施君玉

美國拉攏台灣「地方勢力」

為什麼要拉攏他們

台灣「反對黨」中的「地方勢力」乃是美國拉攏對象的重點。他們之中，有些是已經加入了民社黨、青年黨，有些人現在擔任着「省議員」、「市議員」。巨頭高玉樹曾留學美國，今春又曾赴美。李萬居曾留學法國，現曾留……一巨頭吳三連擁有「自立晚報」。有一些人還掌握許多社團機構，工商企業。他們之中也有一些人曾經在日本留過學，在台灣做過「市長」、「縣長」。

十餘年來，美國人無時不夢想把台灣從中國的領土中割裂出去。美國人所唱的「台灣海峽中立化」、「兩個中國」、「福摩薩共和國」以至「一中一台」（「中華台灣國」），很想利用台灣的「地方勢力」，搞所謂「台灣人的台灣」，使台灣脫離祖國，以爲美國「保證台灣」、「托管台灣」等等的陰謀，達到美國吞併台灣的目的。

誰在作美國的傳聲筒

美國一面拉攏台灣「地方人士」，一面極力製造台灣與外省人的感情不和。而「地方人士」中的惡勢力，卻甘心被美國驅使，替美國作傳聲筒，幫助美國擴展有利於美的活動。

據台灣報紙八月三日載稱，「反對黨」人物在「民社黨中央總部」的一次座談會中，台北市「省議員」落選人李福春，即高呼「以八百萬台灣人對付二百萬外省人」和「打倒國民黨」的口號。當時在座的成舍我、吳三連、萬鴻圖覺得這些口號「太那個」，相繼中途退席。

「紐約時報」及其駐台特派員

事實上，李福春的話，也就是美國人講過的話。「自由中國」半月刊最近引用了「紐約時報」六月一日（航空版是六月二日）的文章，作為「台灣人反對外省人」的依據。「自由中國」半月刊說「紐約時報」是這樣講的：「在八百萬台灣人與兩百萬大陸人之間，存在有一道鴻溝；大多數的台灣人很少掩飾他們對於大陸人的怨恨。最近由於南韓與土耳其失了人心的政府之被推翻，台灣人的立場在國民黨當局的心目中有了新的重要性。現在雖然沒有任何徵兆可以看出台灣人有何直接行動的企圖，但他們大多數總覺得他們的統治者是外人。這個心理因素是南韓與土耳其政變中所沒有的。」

蔣集團的機關報——「政治評論」，八月十日的一期，談到「紐約時報」，說「紐約時報」對台灣當局的「成見極深」。他說，紐約時報給駐台特派員的指示是「必須報道不利消息，否則撤職」；「地方勢力」的郭國基，與「自由中國」半月刊的雷震等等，就給「紐約時報」「提供此類消息」。

代表台灣人民的是愛國羣衆

但是，「地方勢力」絕不能算是代表台灣人民。台灣「反對黨」是供美國利用，替美國賣力氣，鼓吹反共親美、主張叛離中華人民共和國的，所以更應當受到台灣人民嚴厲的抨擊。

這些「地方」上的人如果站在愛國愛鄉的立場，對於解放台灣的聖神事業是可以作出貢獻來的。但是十餘年來，他們似乎沒有朝這個方向做。

十餘年來，美國人侵據我台灣，蹂躪我同胞，罪跡昭彰。這些人卻沒有出面代表台灣同胞講過話，沒有表示過憤慨與譴責。

十餘年來，美蔣勾結，幾次簽訂「條約」與「協定」；這些人也沒有挺身而出，表示過反對與抗議。

真正代表台灣省人民意志的乃是台灣的愛國愛鄉的羣衆。像一九五七年「五·二四」在台北大示威的廣大羣衆、像今年「二二八」在陽明山衝破「美國禁區」的廣大羣衆，以及許許多多勇於支持反美國、愛祖國的台灣各界同胞，才有資格代表台灣人民的意志！

縱談台灣「反對黨」（之二）

·吳東鳴·

太平洋區狂風暴雨
菲律賓水淹十城
日本中部五萬餘幢房屋浸水
台北又鬧水災·出動橡皮艇與竹筏

【路透社馬尼拉十四日電】由於大雨沖毀在此間以北三十五哩邦阪河的三合土水壩，以致今日有十個城市遭水淹，穀物財產均受重大損失，但未有死傷的報告。

【本報綜合報道】近數天來由於西南太平洋地區不斷出現颱風，日本、菲律賓等，許多地區連日來暴雨傾盆，造成嚴重的洪水災害。

據法新社和合衆國際社報道，菲律賓中呂宋地區，繼續暴雨爲災，已有六人被洪水淹斃。這次季節性的暴雨已持續達兩星期之久，特別是颱風「安琪絲」掠境時，雨勢更爲猛烈。

馬尼拉市街道在颱風「時里絲」前次襲境時，即已遭到重大損害，今又逢猛雨如注。十四日晨各街道盡成澤國。現颱風「安琪絲」位於北呂宋以東八百哩之處，正朝冲繩前進。

台灣全島十四日也浴於傾盆大雨中。連同過去兩週兩次颱風經境，全島至少有一百八十人死於山崩路塌。台灣從南到北，包括台北市的整個地區，現已出動橡皮艇和竹筏，在發生水災的地區擔任救援工作。據台北氣象局十四日上午十一時的報告，颱風「安琪絲」位於台北東南偏東一百九十公里，並正朝向台北襲來，但「安琪絲」的風力是三次颱風中最弱的。

日本中部八個縣，十三、十四日兩天，在颱風「溫迪」小姐過境後，整日狂風暴雨大作，共有五萬二千〇五十二幢房屋被淹，十二人死亡，二十八人失蹤，二十二人受傷。岐阜縣五座村莊一千三百餘村民，全部被洪水包圍。日本中部地區所有的河流水位均告飛漲，多處潰堤，洪流淹浸了大片地區。該地區鐵路被洪水沖毀，有五十四列火車無法動彈。又，愛知縣十四日在暴風雨中一次閃電即殛斃三名婦女，殛傷四人。

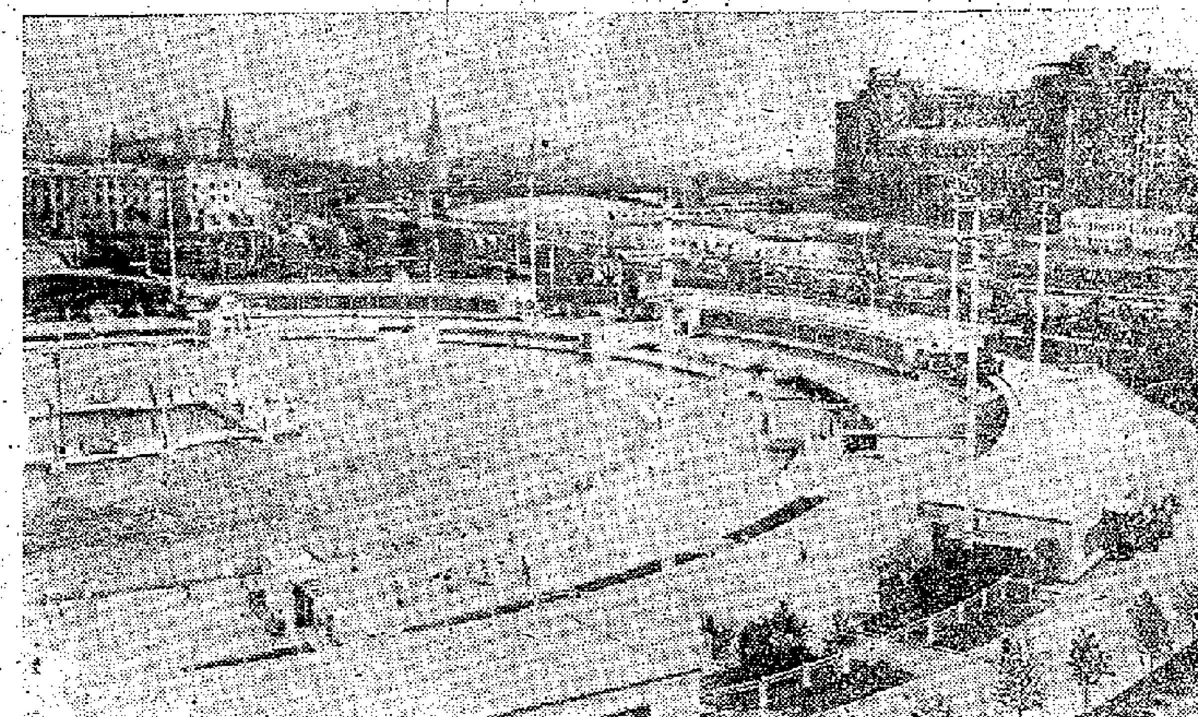
反對分裂要求統一剛果
加丹加羣衆示威
警憲竟開槍殺人
冲伯大讚哈馬舍爾德爲偉人

【本報綜合報道】自從聯合國秘書長哈馬舍爾德到達加丹加省後，聯合國軍分裂剛果的企圖更加明顯了。十四日有一羣要求統一剛果反對加丹加省省長冲伯的示威者要求晤見哈馬舍爾德，他們在迎賓館前面竟遭憲兵投擲催淚手榴彈，而被驅散。據說，這批人十三日就曾經要見哈馬舍爾德，他們還沒有走到迎賓館就被攔住了。路透社駐加省省會伊利莎白維爾記者說，過去幾天，已經有一批人被捕。法新社電訊說，加丹加省警察又向要求反對派示威者開槍，打死一人，打傷數人。

法新社電訊說，冲伯對記者表示，他對於與哈馬舍爾德就聯合國軍進入加省所進行的談話，表示「完全滿意」。加丹加省所提出的十大條件，除了「一些細節尚待磋商外」，都已獲得接受。今後，加省警察還要保留自己的武器和裝備，對於加丹加省的入境關口還要管制，比利時軍隊逐步撤退，因爲「歐洲人不必撤退，因爲『聯合國軍在我們的請求下將同過去的比利時軍隊一樣保證大家的安全』」。

冲伯甚至於說：「我對哈馬舍爾德印象非常之好，他眞是個偉人。」

又，聯合國軍司令范·霍恩十四日飛抵加丹加。



歐洲最大游泳池·每天可容兩萬人

這是新建的歐洲最大的「莫斯科游泳池」的一部分。這個游泳池很大，所以又被稱爲「克魯泡特金海」。游泳池位於莫斯科市中心，它的池面爲一萬三千平方公尺，容水量爲二萬四千立方公尺，設備十分完善，每天都要接待兩萬左右的游泳者。塔斯社稿（新華社發）

美以聯合國招牌排擠比利時

【新華社北京十三日電】本社記者報道：美國正加緊利用聯合國的招牌高喊維護剛果「統一」的口號，以排擠比利時並完全控制剛果的加丹加省。在美國的安排下，聯合國秘書長哈馬舍爾德和美國籍的聯合國副秘書長本奇正在進行緊張的活動。他們一忽兒在紐約，一忽兒到布魯塞爾，一忽兒又出現在利奧波德維爾和伊利沙伯維爾，對比利時着着進逼，要迫使比利時軍隊撤出加丹加，而讓受美國人控制的所謂聯合國軍隊開進去。不久前，哈馬舍爾德在他的要把聯合國軍隊開進剛果的活動遭到比利時和冲伯集團的抵制而暫告停頓以來，緊接着就在紐約召開了一個閃電式的安理會會議，通過決議要比利時軍隊「立即」撤出加丹加。接着哈馬舍爾德又使盡辦法同冲伯集團達成「協議」，並且已經在十二日親自率領兩連瑞典軍隊進入加丹加。

請看「美國對非洲的政策」

美國統治集團眞的如此關心維護剛果人民的獨立和統一嗎？關於這一點，美國參議院去年十月發表的美國西北大學起草的「美國對非洲的外交政策」的報告中早已經預先作了回答，這篇報告說：「因爲剛果的礦藏對於美國的工業和軍事需要作出了很大貢獻，我們和剛果的未來關係必須能保證這些礦產品的繼續供應。」這就是說，美帝國主義只醉心於控制和掠奪剛果的豐富資源。美國的一切做法，都是環繞着這樣一個中心。

美國壟斷資本對加丹加省的豐富資源的饞涎欲滴是路人皆知的。加丹加省以它的豐富的礦藏而被地質學家驚呼爲「地質學上的奇跡」。這裏礦藏着許多被美帝國主義目爲對發動侵略戰爭有重要作用的稀有金屬，如鈾、鈷、鍺、鈮、鋰等。這些金屬是製造核武器、噴氣飛機、火箭和其他電子裝備不可缺少的原料。一九四五年八月美國在日本廣島和長崎投下的原子彈就是用在加丹加鈾礦掠奪的鈾製成的。加丹加的礦藏不僅品種多，蘊量也極豐富。例如，在第二次世界大戰以後初期，剛果所出產的鈾（礦區主要在加丹加省）佔資本主義世界百分之九十。到一九五〇年以後，仍然佔到百分之六十到八十。現在，美國雖然在加拿大和南非攫取了一些新的鈾礦，但是加丹加的鈾礦仍然是美國的重要來源之一。在鈷的產量方面，加丹加也佔資本主義世界的百分之六十左右。這些重要的物資，許多年來一直是幾乎全部都被運到美國去。美國壟斷資本的喉舌「美國新聞與世界報道」早在一九五四年七月就指出過：比屬剛果「現在對美國工業和軍事機構是一件最關重要的事」。

美國在加丹加搞什麼

掠奪剛果必先控制加丹加

美國統治集團深知，要掠奪剛果，必先控制加丹加。因此，自從第二次世界大戰以後，美國一直在利用各種手段積極地打入剛果，奪取加丹加。早在一九四二年，美國就和英國、比利時簽訂了三國分配比屬剛果開採出來的鈾礦的協定。根據這個協定，美國獲得了開採剛果鈾礦四分之三的權力，其餘部分由英國獲得。但是，就在這個協定生效的第一年裏，美國就迫使英國放棄了它的份額，而把全部鈾礦砂運到美國。一九五五年美國又和比利時簽訂協定，規定把百分之九十的鈾礦砂運往美國。與此同時，美國壟斷資本也在千方百計地打入控制剛果經濟命脈的「上加丹加聯合礦業公司」。其中最活躍的是現在在美國政治舞台上有重要影響的洛克菲勒財團。一九五〇年，在這個財團的壓力下，英國不得不把在「上加丹加聯合礦業公司」佔有相當股份的英國「坦葛尼喀公司」的六十萬股出賣給「南非英美公司」（受美國壟斷資本控制）、「紐約拉薩爾兄弟公司」和「拉登堡台爾曼公司」。這樣美國壟斷資本便擠進了「上加丹加聯合礦業公司」。現在，洛克菲勒集團已成爲加丹加省鈾礦的眞正主人。

美大員曾先後到剛果「考查」

近年來，在剛果人民民族獨立鬥爭日益蓬勃發展的情況下，美國壟斷資本也在加緊推行篡奪剛果最富庶的加丹加省的陰謀。美國各種各樣的「代表團」不斷前往剛果進行活動。一九五九年三月，現任美國紐約州州長納爾遜·洛克菲勒的哥哥威維·洛克菲勒以「哈曼大通銀行」副總經理的身份親自到剛果去對剛果的「前景」進行「考查」。他在加丹加省舉行的記者招待會上公然無恥地宣稱，剛果的「很多自然財富對美國來說是很重要的」。

世界最大「人造海」
正在西伯利亞施工

【塔斯社莫斯科十三日電】蘇聯在伏爾加、第聶伯、卡馬、鄂畢河和其他河流上已經出現了一系列巨大的「人造海」——水電站人工水庫。它們的總面積達數萬平方公里，約等於蘇聯全部湖泊總面積的百分之十二。目前，在西伯利亞、烏拉爾、南高加索、中亞細亞和伏爾加河流域，還有十八個這樣的「人造海」在建造中。

「人造海」的規模都非常大。例如，目前正在西伯利亞安加拉河上緊張施工的布拉次克水電站的水庫——「布拉次克海」，就將是世界上最大的「人造海」。它的水面面積將達五五〇〇平方公里，在清除未來水庫河底的過程中，就採伐了約四〇〇〇萬立方米的經濟木材，這比十月革命前一九一三年整個俄國的木材採伐量還多一半左右。又如，最近已經全部灌水完成的伏爾加河上的斯大林格勒水電站水庫長達五〇〇多公里，寬約三十公里，建成後可以灌溉約一八〇〇萬公頃土地。在哈薩克共和國額爾齊斯河上正在建築的布赫塔爾瑪水庫的水面將一直延伸到蒙古阿爾泰山前地帶，面積將在五〇〇〇平方公里以上。

在蘇聯的人造海中，最深的將是「布拉次克海」和葉尼塞河上的克拉斯諾雅爾斯克水電站的水庫——「克拉斯諾雅爾斯克海」，它們各深達一〇〇米。比到目前爲止最深的人造海「明格查烏爾水庫」（在額爾齊斯河上）還深三十二米。

馬來亞火災
一島上村落燒光逾半

【路透社吉隆坡十三日電】馬來亞政府宣佈，馬來亞西部吉洞島一村落，於十二日晚遭祝融光顧，使七百多人無家可歸。政府發表公報說：該島二百戶人家中的八十戶盡付一炬。

巴黎天氣冷 攝氏十六度

【美聯社巴黎十四日電】今年八月，是巴黎在五十八年來最冷的八月份。十二日寒暑表是攝氏十六度（華氏六十一度），比一九〇二年記錄的十五·九度僅高十分之一度。

【據新華社莫斯科十三日電】蘇聯花伏爾

> **編者註**
> 「聯合國軍」進入剛果時，剛果軍隊一律被繳械；加丹加軍警進入加丹加時，加丹加軍警一律不繳械。這就是哈馬舍爾德所謂的「中立」、「不干涉」。剛果軍隊之所以被繳械，因爲他們是反帝的；加丹加軍隊之所以不繳械，因爲他們是由帝國主義傀儡控制的。

在剛果兩機場上
美比企圖陷害蘇機
停閉無線電使蘇機「盲目」着陸
耍弄花招想使蘇機與另一飛機對撞

【法新社莫斯科十四日電】飛運蘇聯食物與物資到剛果於最近返來的一名蘇聯「伊爾十八」飛機駕駛員，十四日在「蘇維埃俄羅斯報」說，蘇聯飛行員在利奧波德維爾機場時曾受到比利時和美國的暗害。

塔斯社引述飛行員維克羅夫在會見記者時的談話說，蘇聯飛機曾在利奧波德維爾被扣三天，因爲當局說沒有汽油，但是實際上是有汽油的，他覺得這件事是由比利時人和美國人所控制着。

維克羅夫說，在伊利沙白維爾機場控制塔的比利時人和美國人，曾在三架蘇聯飛機要着陸時，明顯地關閉他們的無線電發射機的電流，使得蘇聯飛機「盲目」着陸。

維克羅夫又說，另有一次，在機場的比利時空中交通控制官，曾經企圖使一架蘇聯飛機和一架美國飛機相撞。

伍修權到古巴
參加古巴人民社會黨大會

【據新華社哈瓦那十三日電】據古巴「今日報」報道，應邀參加古巴人民社會黨第九次全國代表大會的各國共產黨和工人黨的代表團開始抵達哈瓦那。昨天下午到達這裏的有十一個國家共產黨和工人黨的代表和代表團，其中有：中國共產黨代表伍修權，法國共產黨代表雅克·杜克洛，印度尼西亞共產黨代表佐科·蘇佐諾·澳多約。

代表們在機場上受到以古巴人民社會黨執行書記阿尼瓦耳·埃斯卡蘭特爲首的黨的領導人的歡迎。

古巴人民社會黨第九次代表大會將於八月十六日在哈瓦那開幕，這是黨被巴蒂斯塔暴政打入地下之後召開的第一次代表大會。

鮑爾斯後天受審
其妻說只有認罪
駕U2偵察軍情 飛蘇偵察是奉政府命令

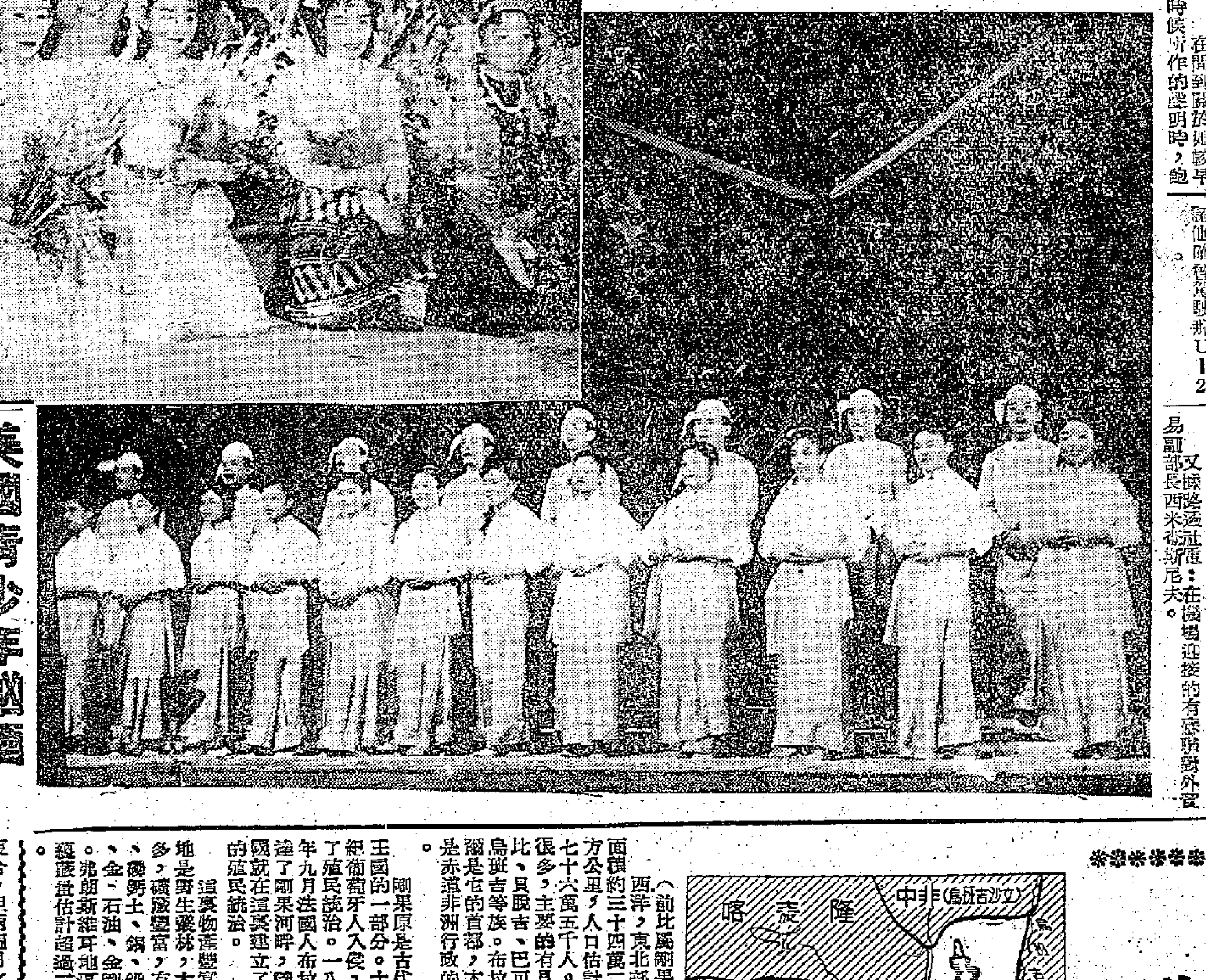
【法新社莫斯科十四日電】一被俘飛行員鮑爾斯的妻子，十四日在莫斯科說，她不知道在鮑爾斯受審時，是否容許她出席法庭旁聽。鮑爾斯將於十七日受審。

鮑爾斯太太十三日抵此，第二天她就假莫斯科蘇維埃的「蘇維埃大旅店」招待記者。當有人問她關於她丈夫所說事的活動時，她回答說：她知道她丈夫是個從事於氣象觀測的「偵察員」，並知道他是爲洛克希德飛機公司而工作的。鮑爾斯太太說，她丈夫最後一次奔走是奉美國政府的命令行事，這個命令是依據國會所通過的決議和得到白宮的准許。她說，她曾接到丈夫被俘後親筆寫的一些信件，信中告訴她一切都很好。她說，在離美赴蘇之前，在八月八日還接到鮑爾斯的一封家書。

在問到關於她較早時候所作的聲明時，鮑爾斯太太說，她仍然相信，在這件事情一開頭時，美國政府就沒有好好的處理。鮑爾斯的同爲她丈夫說，他認爲她丈夫是對的。她說，她還要向她丈夫認罪前否認他確曾駕駛U－2。

緬甸歌舞 登台北京

緬甸文化友好藝術團九日晚在京首次演出，上圖爲習仲勛副總理和沈鈞儒副委員長在演出結束後，登台和緬甸藝術家們見面並合影。下圖爲演出節目之一「中緬友誼之歌」。（新華社稿）



日本代表團抵蘇
由通產大臣石井光次郎率領

【法新社莫斯科十四日電】塔斯社報道：由日本通產大臣石井光次郎率領的日本政府代表團十四日抵莫斯科。日本代表團是到來參加在這裏的日本工業展覽會開幕典禮的。

又據路透社電：在機場迎接的有蘇聯對外貿易部副部長西米諾斯尼夫。

美國青少年酗酒
男女七十人被捕

【美聯社美國科羅拉多州·摩利遜十四日電】警察破獲了一個狂飲派對，並抓去七十一個年在十二歲至二十四歲的人。

這件事發生在哈里發湖濱，當地居民曾向警察報案。警察趕至時，遍地是酒瓶空罐，若干女孩子則在湖中戲水。

警察後來釋放了年幼的酗酒者，交由他們的父母監管，其餘則被控未成年的過失罪。

【路透社威尼斯十四日電】美國男歌星維克·達孟十三日晚在威尼斯說，他已竭盡一切努力，試圖和他的妻子——明星太太庇雅·安吉莉重新修好，但是她的態度卻是「否定的」。

這一對夫婦是一九五四年結婚的，但四年之後就宣告分居了。去年六月兩人又戲劇性的復合，但兩個月之後又告分裂了。

警探派神甫辦案
要主婦吐露眞情

【合衆國際社俄亥俄州克里夫蘭十三日電】一對長時期昏睡的姊妹維尼娜（五歲）和伯娜迪特（三歲），被驗出血液中含有安眠藥「巴比通」後，警探正詢問她們的媽媽佛蘭特托尼太太，是不是她讓這對姊妹服用了這種安眠藥。專家們證實「巴比通」是造成昏睡的原因。

困惑的佛蘭特托尼太太十三日晚說，她已記不清是否讓女兒服過這種安眠藥：「即使我有這樣作過，我自己也記不得了。」

擔任訊問工作的警探費里斯說，她很害怕和他談起這個問題。警探已派一名神甫去找她談話，希望她說出眞情。

非洲又增獨立國
剛果共和國成立
我國電賀並承認
這個剛果是前法屬殖民地之一

【本報北京十四日電】周恩來總理及陳毅外長今天分別打電報給剛果共和國總統尤盧，祝賀該國宣佈獨立，陳毅外長並通知，中國政府決定承認剛果共和國。

編者按：這個剛果共和國，原是法國殖民地，首都在布拉柴維爾，與原是比利時殖民地的另一剛果共和國不同。

【據新華社北京十四日電】繼「法蘭西共同體」其他八個國家獨立之後，剛果共和國將於八月十五日宣告獨立。

剛果共和國是前法屬赤道非洲四個國家之一，有中央剛果之稱，位於剛果河的西岸，（前比屬剛果於今年六月三十日獨立後也稱剛果共和國，它在剛果河的東岸）。西南濱大西洋，東北部是一個海拔約三百公尺的平原，西部和南部是一片廣闊的大沙漠。這個國家面積約三十四萬二千平方公里，人口估計約有七十六萬五千人。部族很多，主要的有貝約姆比、貝脫吉、巴可達、烏班吉等族。布拉柴維爾是它的首都，本來也是赤道非洲行政的中心。

剛果原是古代剛果王國的一部分。十五世紀葡萄牙人入侵，建立了殖民統治。一八八〇年九月法國人布拉柴到達了剛果河畔，隨着法國就在這裏建立了殘酷的殖民統治。

這裏物產豐富，遍地是野生森林，木材很多，礦藏豐富，有：鉛、鐵礬土、銅、鉛、鋅、金、石油、金剛石等。弗朗斯維耳地區錳礦蘊藏量估計超過三億噸。

第二次世界大戰之後，美帝國主義開始加緊滲入這個地區。在專爲開採弗朗斯維耳地區錳礦設立的歐吳韋礦業公司內，美國大鋼鐵托辣斯「美國鋼鐵公司」攫取了百分之四十九的股份，實際上控制了這個公司。美孚——莫比耳石油公司和法國石油公司也合夥在沿海一帶進行石油勘察。

在法、美帝國主義者的殘酷掠奪下，這個國家的勞動人民的生活陷於悲慘的境地。他們居住在泥屋內，收入低微，捐稅卻很重。癘疾、雅司病、睡眠病等疾病奪去了許多人的生命。

有違道德影片
加納決禁放映

【路透社阿克拉十四日電】加納已發起一項運動，以排斥「有違道德的劣等影片」。

據加納政府新聞與廣播部的宣佈，這個運動的目的，在保證只有優良的電影才准在加納電影院放映。關於加納放映電影整個問題的全面聲明正在草擬中，並將於兩週內公佈。過去兩個月來，報紙曾經對「粗製濫造」和「不健康」的電影提出抗議。

重慶雜技團
在蘇京演出
各項節目富有民族特色

【新華社莫斯科十四日電】中國重慶雜技團十三日在莫斯科高爾基中央文化休息公園綠色露天劇場舉行首次訪問演出。

中國藝術家們演出的富有民族特色節目，受到了約五千多名觀衆的熱烈歡迎，他們特別感興趣的是耍竹、譚技、頂碗、口技、柔術等節目。

在這以前，重慶雜技團曾在新西伯利亞、秋明兩城市演出，觀衆共達十二萬人以上。中國雜技藝術家們的表演給各地觀衆留下了深刻印象，雜技團還同工人、集體農民、部隊戰士等舉行了友誼會見，受到主人們的親切招待。

美又貸款給印度
總額五千萬美元

【新華社北京十三日電】新德里消息：美國開發貸款基金會十二日又批准給予印度五千萬美元貸款，用以從美國購買交通設備。其中一千萬美元用來購買電氣機車，其餘用來購買柴油機車和交通控制設備。印度新聞處說，這是開發貸款基金會第十九次給印度的貸款。貸款將用印度盧比償還。

印尼造原子反應爐
由蘇聯援助明年初開工
蘇專家將前往訓練技術人員

【合衆國際社雅加達十三日電】印尼原子能委員會宣佈：由蘇聯幫助而興建的印尼第一個原子反應堆將於明年初開始動工。

這反應堆需費五百萬美元，根據蘇聯部長會議主席赫魯曉夫今年二月訪問印尼時所訂的協定，這筆費用將由蘇聯幫助。印尼原子能委員會主席西苯貝斯教授說，這反應堆的能量將在一千至二千瓩之間，建造工程將需三至四年。

這個位於雅加達附近的原子反應堆將成爲整個原子能研究中心的核心。另一個中心將在中爪哇的日惹建立。印尼人將被派赴外國學習操縱反應堆的儀器，同時蘇聯科學家也將到印尼訓練印尼人。

饒平僑鄉山區變富

農村處處五穀豐登六畜興旺
造林面積擴大栽植多種果樹

【中國新聞社饒平十二日電】僑鄉饒平縣經過連年來全力加速發展農業生產，農村到處呈現五穀豐登、六畜興旺的新氣象。

這個縣大部分田地位於半山地區，有百分之六十為山田，旱情嚴重，解放前糧食產量很低；有百分之十的濱沙田經常因天然災害，堤圍出缺，往往只能「七年收三冬」。解放後，當地人民在人民政府領導下連年大力進行農田基本建設，促進糧食生產。上饒公社全社六萬多畝田分布在五十多里長的環山峽谷中，歷來不是旱便是澇。自從去年大興水利建設和改良土壤後，去年旱澇豐收，並先後把面積達兩萬多畝的荒灘圍墾為良田，實現連年豐產。去年全縣糧食產量比解放初期增加了一倍以上。

連年來，山區的造林面積達八十三萬畝，還大量在山地栽柑橘、菠蘿、荔枝、桃、梨等果樹，總面積超過解放前的四倍。全縣生豬和家禽飼養量比解放前最多的一九四七年增加一倍以上。錢東公社的望海嶺山，解放前荊棘叢生，人跡稀少，盜匪如毛，如今已開發成為一片美好的果園，除了種上柑橘、荔枝等果樹六千多畝之外，還飼養了豬牛羊和雞鴨鵝等兩萬多隻。東界公社高埕大隊原是一個兩百多戶的山村，解放前從沒有種上一株果樹，近年來大力發展果樹生產，最近收成的西瓜和香蕉有百多擔。全隊飼養的家禽現在平均每人超過了七隻。

廣州工業交通部門支援農業成績卓著

趕製肥料工業設備優先運物資

【本報廣州專訊】廣州工業及交通運輸部門，互相協作，趕製肥料工業設備；交通運輸業打破常規，優先運農業生產物資，有力地支援了農業生產。

廣州工業部門正在趕製的十三套年產八百噸的小合成氨廠（車間）設備，目前已完成主要設備三百多項，聯合壓縮機、合成塔、高壓分離器等一批，以及大批通用設備，現正源源運出裝備廣州、湛江、汕頭、江門、韶關、佛山、海南等地正在建設中的十三間小合成氨工廠和車間。這種設備每套包括有五十項配套設備，由廣州重型機器廠、廣東拖拉機廠、建强金屬結構廠等一批工廠協作製造。廣州重型機器廠在趕製聯合壓縮機中，就有十八間工廠協助加工，所有各工廠都以優秀技工和最好設備進行這項支援農業的生產。

正在進行的廣州氮肥廠建設工程，在各有關部門支援下迅速進展。廣州市運輸公司現在每天派出四十多輛汽車，專門運輸建廠物資，平均每日運一千五百多噸。通往工地的道路也由有關部門及時搶修好。

廣州鐵路局和廣東省航運部門的職工，也打破常規，千方百計趕運農業生產物資。鐵路局七月間採取快速的辦法，及時運送優良穀種二千五百多噸前往粵北；黃埔車站也及時優先運送了農業生產急需的化學肥料數千噸。在今夏廣東盛產水浮蓮的季節，有二千多噸水浮蓮種苗迅速由鐵路運往全國各地繁殖。這個局優先運送支援農業生產物資，協助物資供應部門和人民公社解決運輸和貨位的問題，今年一至七月共運出支援農業生產物資和農產品五十多萬噸，為人民公社節約了大批勞動力。航運部門今年一至七月也運輸化學肥料、種子、農副產品共一百八十多萬噸，不久以前，曾在十天之內，從汕頭專區運送一萬多噸「矮腳南特」良種到全省各地。職工們在運輸繁忙中，千方百計用快裝快卸辦法出色地完成支援農業生產的運輸任務。

【本報廣州專訊】廣州市各工廠郊區幫助農村修理各種農械、農具、運輸工具和其他機器設備，支援農業生產，已取得很好成績。至本月初止，各工廠派出職工幫助市郊農村修好的膠輪手推車已有四千多輛，一批損壞不能使用的拖拉機，經各廠派出搶修隊修好後，重新馳騁在田野上。有的區建立了搶修點，如海珠區指定新中國機器廠、公和祥機器廠、廣州機器廠、偉光機器廠、華南機修廠、廣東金屬結構廠、南方電機廠等為修理農械、農具的基點。各工業局的有關直屬工廠，組成兩個「支援農業搶修隊」，分別到江村和黃埔兩個區搶修農具。

粵北民間藝術將編三集出版

包括民歌舞蹈採茶戲曲

【本報韶關專訊】韶關專區民間藝術普查工作隊，兩次出發，經過一月半的普查，一共搜集、記錄到的各種民歌曲調一千多首、民間樂曲一百二十多首、民歌詞二千多首、民間舞蹈六十個、傳統採茶戲劇本一百多個、採茶戲曲調二百多首。為了更好地繼承和發揚這份寶貴的民間藝術，廣東省羣衆藝術館和韶關專署文化局，已派人把原始資料分類進行整理，廣州音樂專科學校暑期下鄉工作組也參加了民間音樂的整理和校正工作。目前，民間音樂資料、民間舞蹈、採茶戲和採茶曲調的整理都已基本完成。還準備進一步整理、加工，選擇一部份比較好的而又富有代表性的民間歌曲、民間舞蹈、傳統採茶戲，分類編輯出版。「粵北民間歌曲選集」、「粵北民間舞蹈選集」、「粵北戲曲選集」。這三本集子，除介紹民間歌曲、民間舞蹈、採茶戲劇本外，還包括有關方面的概述和研究論文，以及民間藝術分佈圖的情況。

支援農業、力爭豐收

普寧縣流沙鎮的居民、幹部、學生……等，出動了一萬二千多人，義務勞動為高埔公社積肥運肥。（葉專攝）

兩艘接僑船返汕頭湛江

一批已乘專車到廣西安家

【新華社汕頭十三日電】由「大寶安」號輪船接運的一批印度尼西亞歸國華僑，已在十一日到達汕頭。

這批歸僑來自印度尼西亞東爪哇蘇蘭等地，他們當中除一部分是歸國升學的華僑學生外，其餘大部是由於受印度尼西亞排華影響，喪失生計的小商販和店員。

這批歸僑到達汕頭時，受到了當地人民的熱情歡迎和接待。

【中國新聞社湛江十二日電】接僑船「俄羅斯」號十一日又接運一批印度尼西亞華僑抵達湛江港。這批歸僑回國前，泗水、瑪琅、三寶壟等地印度尼西亞中國友好協會代表分別參加了當地僑團舉行的歡送會，並送贈歸僑等紀念品給歸國華僑。

歸僑們上岸後都乘專車前往廣西南寧。廣西僮族自治區接待和安置歸國華僑委員會辦公室主任黎漢威等二十四人，在湛江迎接他們。

印尼歸僑在梅縣華僑果牧場

本報記者　徐肅

「當插秧手去」

八月五日的晚上，記者在梅縣華僑果牧場看到一個熱烈的場面：在一個場地裏，點亮了汽燈，圍攏着一大羣來到果牧場才十多天的印度尼西亞歸國華僑，當中大多是來自邦戛的，一部分是山口洋的；他們搶着報名：「當插秧手去！」

坐近桌邊的歸僑鄧武成，拿起墨水筆在一張白紙上首先寫了自己的名字；旁邊一位歸僑說：「替我寫上去！」他又寫了個名字：「黃蘭芳」。剛一抬頭，站在哥哥黃蘭芳後面的黃秀蓮就朝着他笑道：「你還同我報名嗎？」鄧武成又趕緊寫上了「黃秀蓮」三字，報名的紛紛擠上來，鄧武成一口氣往下寫：「楊金發、陳寧輝……」他的後面，板櫈上坐着四姊妹，那是蘇秀梅、蘇秀蓮、蘇秋梅和她們的表姊林月英，幾個人都笑得打仰，一個說：「沒插過秧也不怕，一學就會。」另一個說：「那麼，我們四個一齊報名。」

他們是七月二十五日來到果牧場的，這些天來，安下了家，又去梅城參觀了工業建設。當他們知道果牧場三千多畝晚稻要爭取在立秋前基本完成插秧的時候，便紛紛要求場裏早些安排他們參加生產。他們過去雖然多是小商小販，很少下過田，但支援果牧場夏種，誰也不甘落後。他們還看見早在今年四月即來到果牧場的三百多位邦戛歸國華僑，已經在場裏種下了試驗田，從不會到會的信念就更加堅強了。黃蘭芳和黃秀蓮兩兄妹是挺起勁的；哥哥說：「我們要同老場員一齊出勤、收工。」妹妹說：「我們要同老場員一齊下水田去。」

第一次參加夏種

第二天清早，歸僑們紛紛下田去了。較早到果牧場的和新近到場的五百多歸僑，除了兒童和老弱之外，二百多人投入了夏種。他們有在秧地上插秧的，有在水田上插秧的。

田野上響起悠揚的山歌：「毛主席來領導強，領導歸僑建家鄉，社會主義無限好，插秧能手滿農場。」那是歸僑大隊副大隊長陳秀蘭唱的。原來這個果牧場一共有四千多個場員，其中印尼歸僑組成了一個歸僑大隊，陳秀蘭被選來當副大隊長。陳秀蘭是一九五五年的新加坡歸國華僑，幾年來參加農業生產，被評選為縣一等勞動模範。她的事蹟深深感動着果牧場的印尼歸僑，表示要向她學習；她向歸僑傳授農業技術，使大家很快就學會了插秧、黎秧和按照規格插秧。她唱的山歌很動聽，只要她一到場，場地的歸僑們就嚷起來了：「秀蘭姊！唱一條山歌吧。」歸僑秦與順說：「聽了山歌，幹勁更大啦！」

「第一次回到祖國參加夏種，還得向老場員、老歸僑好好學習呢。」這是歸僑彭錦綉說的。他是在大寶康輪出生的嬰孩彭寶華的父親。他告訴記者說，自四月間來果牧場後，場裏派了他和王祀森、鍾華定、溜燕保四個人去梅縣拖拉機站學習駕駛拖拉機，最近已掌握了駕駛技術，都回來了。

在幾十個老歸僑插秧手中，老歸僑鄭錦是最出色的，老場員看了也說他是一個「老黃忠」。鄭錦三十三歲出洋，近幾十年都在邦戛的新南村種椰子、柑桔和種菜、養豬，來到果牧場後，一有空就修農具、補竹笠，完全是個勞動人民的本色。他看了果牧場的插秧規格，自己插起來，又快又準。

老歸僑黃清海，一邊插秧，一邊和歸僑們談起來。他說：「小時候做木工，從家鄉揭陽來到梅縣，像松口、蕉嶺、長潭這些地方都住過，現在果牧場就是我的家了。」原來他們夫婦和女兒黃月蘭都來插秧，他妻子張心麻還不住地鼓勵黃月蘭向老場員學習。

熱心經營試驗田的夏雲秋

記者參觀了果牧場的一塊十畝面積的歸僑試驗田，那是在七月間就已經插下秧的，秧行筆直，而且符合標準的密度；秧苗長得邊綠，粗壯。據這塊試驗田的技術指導人──歸僑大隊副大隊長陳秀蘭說：「開始夏種後，邦戛的歸國華僑夏雲秋即向她提議，要經營一兩畝試驗田。結果，歸僑們紛紛參加翻土、施肥，一共插了十畝，他們在田頭樹起一面木牌，寫明全體印尼歸僑都是試驗田的管理人。」

夏雲秋一向在邦戛開雜衣店，去年底受排華影響停業，在邦戛附近老南角租了一塊地方種水稻，全家都下田去。這次回來，對參加祖國農業生產非常積極，除了倡議經營試驗田外，在最近的插秧大忙中，她的兒子鍾德昌、女兒鍾錦招，都是插秧手，幹得挺開心的。記者看見夏雲秋在汕頭歸國華僑學生中等補習學校讀書的兒子鍾永來，暑假回家，也跟着兄姊下田。鍾錦招高興地對記者說：「果牧場真好，我們要用勞動的雙手爭取晚稻豐收。」

果牧場的「華僑新村」

這天中午，歸僑們收工回去吃午飯和休息，記者跟他們一道，參觀了他們的「華僑新村」。

這是在梅蕉公路邊的一個新居民點，建起了七排宿舍和一座食堂，住着四月間到來農場的三百多邦戛歸僑。他們剛來的時候，這裏才建成了兩排宿舍，其餘的五排，是他們熱情地參加平整地基，迅速擴建起來的。

出勤回來，新村頓時一片歡騰。年青的母親吳秀音抱着胖胖的彭寶華，迎接孩子的父親彭錦綉。鄰居的過來逗着孩子玩：「你叫寶華還是叫大寶康？」那位「老黃忠」鄭錦的兒子鄭南漢從暨南中學回家，父子兩個談談說說。他們在這裏，誰都稱讚女青年李竹枝是個勞動的好手，夏收時，割禾挺快；在食堂工作的鍾月秀，又勤懇又潔淨，大家都歡迎她；還有一個最愛笑的小姑娘鍾少琴，又讀書、又勞動……。記者看到這位小姑娘時，她一邊吃飯一邊笑着說道：「在祖國，真是幸福，天天都笑。你也不知道我在印尼時，多麼困難呀！日常還受壞人欺侮，晚上連街也不敢上。現在我有書讀，生活充滿自由幸福，我為什麼不笑呢！」

現在，新村的歸僑們已設立了幼兒園、托兒所，還組織成立了文娛體育委員會，開展球類、歌詠和游泳活動，還組織旅行參觀。

多種經營的綜合農場

梅縣華僑果牧場位於新鋪和蕉城之間的三圳，前身是蕉嶺示範農場，後改三圳果牧場，今年才正式改為華僑果牧場。場內土地數萬畝，受到長潭水利灌溉，已實現了自流化。除了種植水稻，還種有大量的旱園作物：甘蔗、花生、柑桔、柚、香蕉、木瓜、番薯等；它又是一個畜牧場，飼養有大羣的豬、牛、羊、兔和三鳥。今年四月到七月，陸續到場的印尼歸僑，都按照他們的勞動能力，分配管理旱園作物。他們在夏種中，熱情地支援插秧，不少人受到了表揚。

梅縣圍棋名手葉蒼擊敗省季軍陳金城

【本報梅縣專訊】一九六○年汕頭專區棋類比賽於八月七日開始在梅縣舉行。圍棋賽僅有的一組──汕頭對梅縣，已見分曉：梅縣代表老圍棋手葉蒼以破竹之勢殺敗汕頭代表去年省賽第三名的陳金城。

八月八日，梅縣體育館聚集了許多觀眾，都看這兩位圍棋老將的初次交鋒。棋賽開始，陳金城執黑子先行，他的攻勢凌厲，專重殺子。老將葉蒼沉着應付，他瞅準了陳金城不大注意佈局的弱點，實行堅壁拒敵，處處防得鋼牆鐵壁一般；並且攻守兼施，使對方大受威脅，陳金城見劫殺無效，才曉得遇上了勁敵。這時陳處守勢，許多陣地紛紛陷落。到一局告終，清點戰場，葉蒼得子二百一十四，陳金城得子一百四十七；陳以負三十六子，先失一城。

當晚雙方歇馬，次日第二次大鏖兵。一個是得勝於前，氣勢大振；一個是折了一陣，力圖反撲。臨場觀戰的人更加多了。這一仗是葉蒼黑子先下，他依然眼觀全局，步步為營。陳金城也是抖擻精神，全力以赴。雙方呈現了寸土必爭的緊張場面。到底是葉蒼深謀遠慮，在收來「氣眼」一時，佔了優勢。這時候，有一角戰場陳金城的三十多枚白子已陷於死地，但陳方沒有及時發覺，還在那兒佈了一陣子，城偶一疏忽，這一來局勢有了變化了，如果葉蒼再不叫吃，那麼陳金城就可以反過來把黑子吃掉了。那知在這千鈞一髮的時候，葉蒼突然發現了這個緊急的情勢，馬上下子叫吃；陳金城就斷送了三十多子，大勢已去，這一局葉蒼得子二百一十五，陳金城得子一百四十六，陳以負三十二子（後手得一百七十八子為和棋）再失一城。

梅縣棋代表葉蒼以連下兩城奪得汕頭專區圍棋冠軍寶座。陳金城說：他去年在省賽時，曾輸十子給亞軍孔賢麟，輸五子給亞軍范振邦，這次卻輸給葉蒼三十多子，看來葉蒼在省中很有希望的。

汕頭專區這次棋類比賽，除圍棋、國際象棋外，還有代表人數最多的中國象棋，汕頭、潮安、揭陽、饒平、梅縣、潮陽、普寧、興寧等都有代表參加，目前已進入緊張的比賽階段。

貫流式水輪機農村電站適用

廣州近試製成功

【本報廣州專訊】廣州水力發電設備廠職工最近試製出一種新型的產品──貫流式水輪機。

這種水輪機和其他的水輪機不同，性能好，且結構簡單，使用方便，最適用於農村的小型水電站。安裝貫流式水輪機的電站，建造簡單，可用石塊砌成，不用鋼筋水泥，造價低廉，建築時間短。有了這種水輪機，不但農村可以廣泛利用山溪、小河的水力來發電，沿海各縣也可以充分利用潮汐形成的水頭，安上貫流式水輪機發電。

廣州推行氣功療法

新培養成二百多名指導人員
許多醫院已經開始臨床運用

【本報廣州專訊】廣州市醫療機構最近普遍推廣氣功療法，並先後舉辦了氣功療法學習班，培養了二百多名指導人員。

氣功療法是祖國寶貴醫學遺產的一部份，它的特點是病人在醫師的指導下，進行自我鍛鍊，它既是一種治病的方法，也是一種養生的方法，對高血壓、神經衰弱、肺結核、潰瘍病、慢性盆腔炎等慢性病具有顯著的治療效果。但是，由於廣州市過去掌握這種療法的人材缺乏，所以這一療法尚未很好地在各醫療機構中廣泛開展起來。今年來，廣州市醫療機構派人到外地學習，並選派了醫師參加全國氣功師資進修班，培養了開展氣功療法的人材。現在不少醫院已開始在臨床上運用氣功療法結合其他治療方法，治療各種慢性病。廣州市第三人民醫院還於最近成立了「氣功療法指導室」，設立氣功門診。

羊城短簡

工廠為公社培訓技工

▲廣州鋼鋒汽車配件廠為德一公社社辦工廠培訓學徒。到該廠學習的第一批學徒共二十名，這些學徒在該廠五金製品車間的老技工認真教導下，進步很快，有十六個學徒已能獨立操作。學員何翠蘭原是家庭婦女，她學習製造汽車閥鋼頭零件，正品率達到百分之百。學員們除了學習製造汽車喇叭按鈕等技術外，還學習電鍍等技術。

越辦越好的公社食堂

▲清平人民公社第一管理區西街食堂，越辦越好，搭食的人越來越多。西街食堂是今年二月開辦的。為了方便羣眾，照顧老弱，食堂還增設病號餐、孕婦餐以及泡水、浴室等業務，搭食的人都很滿意。

五小時教會游泳

▲西郊游泳場以游泳速成教學法訓練八十多人，一般學習五個多小時即學會游泳。該場還根據少年兒童的特點，採用多周期訓練法。

▲華林衞生所舉辦短期衛生訓練班，輪訓華林公社各托兒所的保育員，加強嬰幼兒衛生保健工作，預防秋季流行病。

第十二中學新建教學大樓

▲廣州市第十二中學新建一座四層教學大樓，這座大樓可容納二十班學生上課。校內的北操場將改為游泳池。廣州市四中、十一中、二十四中等學校，大力支持該校的建設，各校師生四百多人到建築工地工作，加快了工程的進度。

藝苑展出名家作品

▲廣州藝苑最近展出五十多幅著名國畫，其中有吳石仙的「春溪放鴨」、吳昌碩、齊白石、陳半丁等合作的「竹石」、齊白石、張大千合作的「花卉」、于非闇的「草蟲」、「人物」等，吸引不少國畫的愛好者前往觀賞。

服務版

靠賠償能發財嗎？

火險賠償漫談之一

子川

火險賠償

買火險上次已談過，現再談談火險的賠償問題。關於火險的賠償，以使受災者（受保人）的財產恢復未受災前的狀態為原則。因此，受保人不可能藉投購火險來發財，因為保險公司絕不會賠償超過損失的財產的價值。我曾舉過一例：有一批貨物原值五千元，被燒去了。如果在火災發生的時間，這批貨物的市價已經跌到只值三千元，那麼，保險公司只可以賠給你三千元，或只賠給你一批同樣的貨物。規定這個原則的目的是為了防止作弊（例如利用放火發財）等。

房屋火險也同一道理。例如有一間鋼筋三合土房屋發生了火災，門、窗被燒毀了，屋內的牆壁、天花板也被燻黑。保險公司給投購了火險的房東的賠償，可以用現款，其數目是足夠修理這座被燒的房子，使它恢復原來的面目為限；但保險公司不一定要付現金賠償，它有權要求受保人提出修理房子的圖則和預算費用，由保險公司代為修理。當然，賠償或修理費用以不超過保額的數字為原則。這樣，受保人得回的只是一座被燒前一樣的房子，他想從中取利是不可以的。

建築物的火險賠償保留代為修理的權利，對保險人對建築物的一些關係人來說，起了一定的保障作用。例如你是一個房客，和業主訂立了一份租約，付出了「頂手費」或「建築費」，而且要在規定的期間內依約付租金。房子是業主的，房客當然不會投購火險，一旦發生了火災，房子被燒得一塌糊塗，要同時進行修理。如果規定保險公司一定要用現款賠償給業主，業主拿了賠款，可以對被焚毀的房子「好少理」，這時，房客就吃大虧──房子不能使用，卻又要依約付出租金，租約又沒有規定業主必須修理房子的責任，房客完全失去保障。

保險人保留了代修房子的權利就不同，房客是受保標的物（房子）的利益關係人，可以向保險人要求運用這項規定把房子修好以代賠償金，使房子繼續可以利用，這就解決困難。

除了房客以外，以受保標的物作抵押借款的放款人，也可以要求保險人對受損建築物以修理代替現款賠償，以保障本身的利益。保險人可能接受這些關係人的要求而履行它的義務。但有一點要注意，這種要求應該在保險人還沒有付償給受保戶（業主）以前提出，因為保險人一經付償，就很難辦理了。

以修理代替現金賠償，一般火險保單都有明文規定，朋友們手上如有火險保單，不妨拿來細讀一下。

醫藥信箱

心臟、腎臟、腳氣等病引起水腫病

雪鈴女士：

水腫不是一種獨立的疾病，只是一種症狀，有許多疾病會發生水腫，最多見的是心臟病、腎臟病及腳氣病。

腳氣病是缺乏維他命B1而致的疾病，大量補充維他命B1便可治愈，平時多吃富含維他命B1的食物就不會患這種病，含維他命B1最多的食物有酵母、瘦豬肉、米糠、麥麩、[illegible]、花生等，所以吃精米、白麵的人就容易缺乏維他命B1而患腳氣病。

肝炎的種類很多，有因寄生蟲而致者，也有傳染而致者，也有因中毒而致者，未知你問的是那一種，如果患者是兒童，而且是急性疾病，多半是傳染性肝炎。這是一種由濾過性病毒所引起的疾病，目前尚無特效療法，只有對症下藥以減輕痛苦並幫助治愈，患者飲食應單純可口，多吃瘦肉、牛乳等蛋白質豐富的食物，少吃油膩與脂肪，要長期臥床休息，直至疾病完全治愈為止。

俗稱的風濕多半是指風濕性關節炎而言，發病的原因尚未確知，有許多促發的因素如親人死亡的悲痛、行過外科手術、事業失敗的打擊、身體或精神的過度疲勞、患關節處曾經受過外傷（如扭傷、骨折、大力撞擊）等，而且常發生於急性感染疾病後不久，如急性鼻炎、扁桃腺炎、流行性感冒、肺炎等，突然的受寒或一再受寒、受潮濕，乃本病最普通的促發因素，如長時期在水中工作或受雨淋等，也有些遺傳性。此病和缺乏某種維他命無關。

這也是一種沒有特效療法的疾病，一定要多休息，營養要充足，患處保持溫暖，服用多種維他命，疼痛厲害時可服用柳酸劑或注射ACTH或腎上腺皮質素等，也有行外科手術而治愈的。

民間醫藥談

治暗瘡有好辦法

頗多男女青年，到發育期間，面頰上生了暗瘡，這種小瘡粒，本來不用理它，經過一個時期，它自然痊愈了，事實上也沒有甚麼好的治療藥物。因為這種暗瘡，是由於發育期間，性腺活動旺盛，以致皮脂腺分泌大量增加，而面皮的脂腺相當多，當油脂與皮膚細胞混合而又積塞於毛孔時，就會發生化學變化作用而生暗瘡。這是無特效藥可治的，如果病者一定要請求醫生，醫生也只有告知病者要注意皮膚清潔，日常多洗兩次面，洗面時不可用刺激性的肥皂，最好是到藥房買硫磺規洗用，同時要留意大便每日通暢，不吃過多脂肪的食物，多吃生果蔬菜，不可用手去拋擠除膿，以免皮膚增了損害。這都是醫生們處理暗瘡的基本方法之一。

暗瘡確能影響面部美觀，是以不少青年男女因此而煩惱，想盡方法把它清除，曾見過好幾個女孩子，因為面上生了暗瘡，不時用瀉劑去清理胃腸，暗瘡既不能根本去愈，反而引起了胃腸病，因此用瀉劑來調理暗瘡，實在極不相宜的。其實處理暗瘡問題，最好是由它自生自滅。有等鄉民，認為暗瘡是健康的象徵，而鄉民對於暗瘡的治療，亦有他們的方法。

回憶我的同學李君，他是個暗瘡大王，但自放暑假回來，成個變成靚仔，原來他暑期在鄉間家中，他的祖父教他每日用新鮮的「枸杞子」搗爛，薄薄的塗在面上，如是面部一漂，暗瘡於是逐漸減少了。

同學們因為暗瘡而煩惱者，聽到了此種「美容」方法，於是就跑到郊外，與種有枸杞菜的農夫商量，要農夫們設法。後來，藥物學教授知到了這件事，還對同學們說：「你們不必去找新鮮枸杞子了，因為枸杞結子是有季節的，平常不容易找到，新鮮的雖然功效更佳，但乾的枸杞子亦一樣有效，你們到藥房購買好了。」同學們採用此種方法治暗瘡，有些功效很顯著，但亦有很多收不到甚麼奇效。是以，患有暗瘡的青年們，試之亦無妨也。

明年公眾學校假期

淑坤先生：

關於明年公眾假期如下：

農曆新年	二月十五日星期三
農曆初二	二月十六日星期四
耶穌受難日	三月三十一日星期五
耶穌受難日後一天	四月一日星期六
復活節補假	四月三日星期一
英女皇壽辰	四月二十一日星期五
宗教節日	五月二十二日星期一
七月份第一個週日	七月一日星期六
八月份第一個星期一	八月七日星期一
八月第三十日	八月三十日星期三
中秋節補假	九月二十五日星期一
十月第三個星期一	十月十六日星期一
勝戰和平紀念補假	十一月十三日星期一
聖誕節	十二月二十五日星期一
聖誕節第二天	十二月二十六日星期二
學校假期（聯邦日）	五月二十四日星期三

科·學·名·詞

名詞淺釋

相對論 W.K.W先生：

相對論──依據物體的機械運動來研究物體的性質和它們的空間和時間關係的物理學理論。

絕對──在唯心主義哲學和宗教信仰中，絕對則指宇宙間永恒不變的、無窮盡的本源精神、上帝等。辯證唯物主義則認為物質世界是唯一客觀的現實。

有理式──不帶根號的代數式，例如：a^2+b，$\frac{x}{y-2a}$。如果包括在有理式中的字母是變數，則有理式可以成為由這些變數形成的有理函數。

有理數──所有的整數和分數（正數、負數和零），即可以寫成$\frac{m}{n}$形式的數，式中m和n均為整數，且n不等於零。

無理式──是一種帶有根號的代數式。

無理數──即不能以分數$\frac{m}{n}$（式中m和n都是整數）來表示的數。實無理數也可以表示成無窮的非循環的十進小數。

極限──變數數列$a_1, a_2, \ldots, a_n$的極限是具有這樣特徵的數a：這個數列中具有足夠大的號數的一切項離a任意近（記作$\lim a_n = a$或$a_n \to a$）。極限論是數學分析的基礎。

極大、極小──數學用語。數值的最大值和最小值。數值是用來說一函數的極大值和極小值的概念。（森）

路易十四是始祖　男子打領帶

幹新先生：

穿西裝打領帶，領帶是外國男子打扮裝的習慣，是起源於十八世紀法國的君主路易十四。當時他看到了格羅地亞官長頸間圍着一條白色的絲綢，也非常美觀，於是便模仿了，他在頸上圍上一個花束，再打上一個花結。路易十四稱這「克拉伐脫」。他下令他的部屬一律結「克拉伐脫」，以資識別，後來他更組織一個兵團，就以「克拉伐脫」命名。這團士兵，在英法之戰中，有一夜被英方突擊，慌忙驚醒，他們急於逃避，沒顧及得到頸上的領結，忽忙中隨便打了一個結就逃跑了。後來回到巴黎，那種匆忙打的領結式樣就風行一時，傳遍各地。

領帶的款式是多樣，有深硬式的領結、有蝴蝶結式的、平直而頸帶的，領帶的花色是五光十色。中國人初穿西服打領帶，很不習慣，特別在炎熱的夏天，更難受，所以除了要應酬、參加喜慶宴會外，平時都喜歡穿夏恤，不過，有時環境必須要這樣，那慢慢也得習慣成其自然。

車牌姓名不同

夏一虎先生：

身份證轉名後，車牌最好也轉名，但不轉亦可以，因為你的署名仍然在人事登記署記錄，其作用等於別號。將來車牌發生問題時，將情形說明便妥，反正有底可查。（子）

贈書獲得者名單

本期贈書已全部贈畢，因索書者眾，無法一一滿足讀者要求，希望這次未獲得贈書的讀者，下次早來信。

趙閔　郭志明　吳國良　王嘉偉　許德毛　吳欽泉　符燦　王亭修　潘繼華　李翔　高才操　崔偉文　林右明　黃忠一　胡貴垣　鄭國協　梁啟炎　關劍虹　李瑞卿　鄧金華　吳大鐘　陳彩英　孫業　森仔　趙之本

陳展　蘇國榮　梁旺　傅潔珠　李志新　張巧玲　廖寶文　黃勝　陳昌　楊卓　羅定　徐耀華　吳維藩　蔡通捷　盧重振　李平　盧君德　胡途垣　黃漪初　何福　黃蓮生　伍志玲　馬滄州　吳承茂　鄧林泉

施民　黃耀明　蕭健明　唐思齊　何惠霖　胡玉璉　金泰　歐陽瑋　林映輝　林瑞　李淡華　黃小姐　袁錫嘯　羅立言　謝廣進　周石樵　陳超　何錫康　楊壯獻　許文祺　張久調　刁嘉良　廖同富　萬生

樊浩明　唐聯浩　高寶玉　李帆　張建　王文甫　蕭利源　洪賓慶　周國平　區裕倫　袁煜南　譚同珍　鈕昌　許達星　陳德華　潘紀寬　梁遂心　宋健華　黃冠初　馮顯　郭大昌　余自明　陳家瀚　吳鎮奎

陳銘釗　伍超華　張港雄　黃冲　馮英　羅木和　盧殿策　黃光羽　廖陽全　劉韶寶　周義光　黃煒賢　許金麗　許雪蘭　鄧偉全　王志雄　梁永滔　鄭培金　楊強　蕭祥　沈典　林勳漢　余振鈞　吳詩森

王亭修、張巧玲先生：來函沒有留下地址，請來門市部取贈書。

會考落第學生失業失學 街坊會籌劃補救

尖沙咀首辦補習班九月開課每科廿元

各社團均醞釀舉辦但師資却成大問題

本報特稿

今年的中學和小學會考都已過去了，但是有許多學生都因爲這一次會考不及格而煩惱、痛苦，有一些甚至產生消極和不健康的想法。

事實上，目前仍有許多人在談論着會考的問題，有許多學生家長正在爲他們子弟會考的不及格而傷透腦筋。他們的出路問題將怎樣解決呢？他們的升學問題將怎樣解決呢？是否留班一年準備明年再參加會考呢？這正是學生家長們所躊躇莫決的。

減輕家長的負擔

爲了使到他們的子弟明年會考能夠得到及格，許多學生家長們都要求學校、社團或街坊福利會開設會考補習班，來替他們的子弟補習，因爲如果這些補習班組成的話，家長們可以付出較少的學費，而使到他們的子弟能夠補習所需要補習的幾門學科。以目前一段情況而論，學生們最需要補的是中、英、數三科。如果請私人教師補習的話，中學會考程度的科目，每科要在五十元至一百多元。如果三科都要補習的話，這筆爲着未來參加會考的補習費是相當龐大的，也是非一般學生家長們能力所能負擔的。

六十元補習三科

尖沙咀街坊福利會籌備的會考補習班，將在九月間便正式開課。它可以說是街坊福利會所辦的會考補習班的第一家。據說，每科的補習費只收二十元，學生們可以連補三科，全部學費只六十元而已，這比私人請教師同家補習，是比較便宜的。

各社團醞釀舉辦

有很多學校、街坊會和社團，也正在醞釀開設這種中學會考補習班。雖然學生家長們早已提出了這種要求，但是師資問題，却往往是中學會考補習班所遭遇的最大困難，因爲英文中學會考班的程度是 FORM 5 的程度，即舊制的第二班程度，而中文中學會考班的程度就是高中三年級的程度，因此，所有教會考班的教師，一定是大學畢業程度，或同等學歷而有長久教學經驗的才行。因爲師資問題不容易解決，所以許多正在醞釀中的會考班，都遇到一定的困難，未能順利地發展。

學生的消極情緒

話又說回來了，目前尖沙咀街坊的會考班設立，是爲了應付明年的會考，這是解決問題的一個方法；但是今年中學會考落第的學生，爲數不少，前途將怎樣呢？這些落第的學生和他們的家長，仍然對此傷透腦筋。

有一位某英文中學的女生，正在爲了這個問題而痛苦萬分。她對她的同學說：「我應該自殺了！會考失敗，人生有甚麼樂趣呢？」當然，「自殺」也未必是真話，而且也不是真正解決「人生樂趣」的辦法，但這也流露出一個落第學生的悲傷消極情緒。這是值得人們同情和家長們注意的。

事實上，據了解，這位女學生，平時是用心做功課的。她在學校的成績很不錯，常常都在三、四名之間。學校當局對她是滿懷信心，以爲她一定能夠在會考中取得及格的。怎知在放榜的時候，她却名落孫山，這使得她寢食不安，心情無限沮喪。

找職業也有困難

她的家庭並非富有。她的父母親以爲在她會考及格之後，便馬上可以找得職業，幫助家庭解決一部分的經濟困難。但是，在一般港府的機構而找工作，就必需有會考畢業證明書，才可以得到優先的考慮。

以她目前家庭環境，她是沒有能力到其他私立學校去再讀一年。她留在原校可以嗎？也不可以，因爲所有港府學校、津貼學校或補助學校，都不能夠留班的。找職業有了問題，進退維谷，怎辦呢？當局是最清楚的。她的同學都說：「她的程度好不好，學校當局是最清楚的。」

問題也很清楚，學生前途的關鍵在於真才實學。會考不及格，當然也是遺憾的事，但是可以補救的。現在一些街坊會在家長們要求下，試辦會考補習班，也是辦法之一。

小學生也有煩惱

但是，目前還有許多沒有被學校派出去參加會考的小學生，也同樣煩惱，而且還大哭一場。

爲什麼呢？許多小學六年級的學生，往往有數十人，但是學校方面，只派三數名學生前往參加。譬如說，有些全班五十人的，學校只派五個，這五個人會考及格了，學校方面就大吹大擂，說該校的會考成績好，比率是百分之百。

問題在中學太少

爲什麼派這樣少學生去參加呢？這是教育上的一個大問題，港府的中等學校還未能全部接受小學畢業生就學，所以，沒有機會派出會考，那就是，他們的升學問題就遭遇困難了。小學生是天真可愛的，因而他們就哭起來了。

港府的小學校，是完全沒有留級制度的，一年級不及格，就需要升上二年級，二年級不及格，就需升上三年級，直至六年級不及格時，才被淘汰出來，這個問題也是使人費解的。小學生遇到被淘汰，那有不哭之理呢？這個問題，也是值得有關方面注意的。

菁　菁

飲食業人士透露 酒樓餐室可能加價

待全行業商談後決定

茶樓又有數間已起價

【本報訊】茶樓醞釀加價的消息，自本報發表後，引起一般茶客的注意。

記者昨再訪一些飲食界人士，據他們表示，醞釀加價，目前是茶樓業的事，但將來有發展爲飲食業全行加價的可能。

茶樓加價問題之所以還在「醞釀」階段，就是因爲要等待酒樓、餐室業取得一致行動。雖然茶樓加價存在相當複雜的技術問題，不過據港九飲食業總商會茶樓組主任廖希哲稱：物價比前上漲，成本加高，茶樓工友減時加薪的談判達成協議後，每年開支更增加一大筆，「水漲船高」，加價將不可避免。

其實，已經有數家茶樓實行加價。譬如陸羽茶室，本月一日起茶價由每位四角增至五角，一方面是保證選用上好茶葉，但減時加薪也是加價的因素之一。此外，九龍亦有幾家茶樓加價，或加茶價，或加食物價目。

飲食業人士說，更多的茶樓尚在等待，希望與酒樓、餐室取得一致。據說，過去飲食業可以分五類：茶室、茶樓、酒樓、飯店、餐廳，業務亦各有不同。但近年情形大有變化，飲食業總商會屬下亦僅歸納爲茶樓、酒樓、餐室三大組，茶樓有兼營飯菜，酒樓甚至餐室亦多兼營茶市，分類已不如前明確。

目前大多數茶樓業人士考慮的，是如果他們單獨實行加價，而酒樓、餐室不予合作，在爭取顧客方面，將使他們處於不利地位。

茶樓業工人減時加薪已達成協議，酒樓業、餐室業勞資雙方亦已着手商討該問題，相信於一、兩個月內可以談妥。昨據某酒家一位著名的飲食商稱：按粗略計算，將來一間酒家每年開支要增加達十餘萬元，數字如此龐大，屆時必需用加價的辦法彌補。

飲食業總商會日前以各家茶樓、酒家環境不同，暫時不能就加價問題作出決定，但茶樓業人士曾與酒樓業人士就該問題談過一次，酒樓業人士表示待勞資談妥後，將再從詳研究。

花園道深夜驚人撞車 私家車翻幾個觔斗

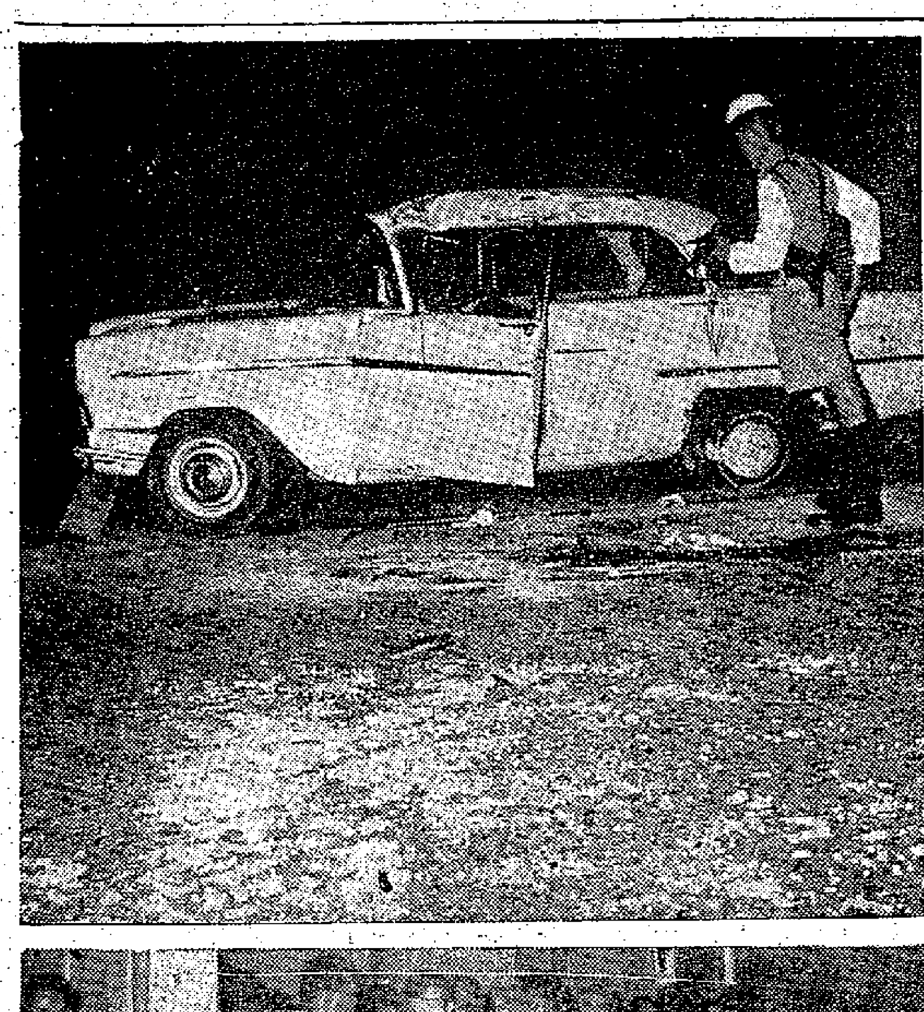
外國女遊客斷左手

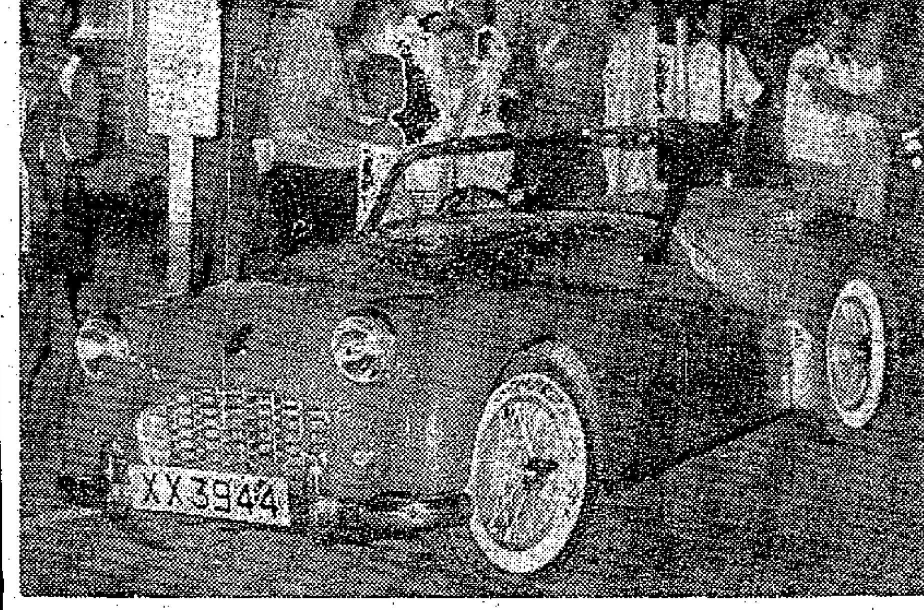
昨天才到港由服裝店邀遊車河

【本報訊】昨晚深夜十一時四十五分，半山區花園道與麥當奴道交界處發生嚴重車禍。一架載有三名女遊客的服裝店私家車與一輛跑車碰撞，在斜坡上連翻數個觔斗，車上玻璃全毀，一名剛到港的新西蘭女遊客折斷左手留醫。

失事汽車爲「域陀」牌AA一四×五號，屬九龍尖沙咀河內道「東方之珠」服裝店所有。另一輛爲深紅色「凱旋」牌跑車XX三九×四，爲印籍青年駕駛。據服裝店司機稱：昨晚九時許，他載三名在其店內定造服裝的外籍女遊客，遊港到山頂遊覽，當時還有其友人同坐，一車五人於十一時許沿花園道下山，至麥當奴道口，突與左邊同一方面疾駛的跑車碰撞。他說，他立即急煞掣，汽車竟在斜坡上翻觔斗，車內乘客佩晒傷，一女子受傷。至於該輛跑車，僅左邊車皮擦傷，車內兩印籍青年無恙。據該司機說，他爲救傷者，故將車退回麥當奴道口。

傷者爲新西蘭籍中年婦女ANNY ASTELL。據悉，她昨日剛抵港，不料竟遭意外受傷。





花園道深夜車禍　上：這輛汽車連翻幾個觔斗，滿地玻璃散片。下：這輛跑車亦受傷。（本報攝）

假期搶匪猖獗

昨劫案四宗一婦人險被扼死

藍塘道三匪持刀深夜劫情侶

【本報訊】昨日星期例假中，港九發生了四宗被劫案，其中一名婦人被搶去金飾後，還險些被劫匪扼死。

首宗被劫婦人呂笑蕙（三十歲，福建人），住欣頓街五號×樓。昨晨十時，她離家外出，行經二樓梯次時，遇一男子向她撲來，雙手緊扼她的頸子，她幾被扼死。匪徒搶了她值一百二十元的金飾後，恐嚇道：「你道我，就刺死你！」她被劫後跑回家中，不敢馬上報案。

昨晨十一時，北角又發生了一宗行劫案。婦人蔡氏，住堡壘道六十二號×樓，她帶着兩歲大孩子到春秧街買東西，被一名廿多歲匪徒用指甲鉗剪斷孩子手上的金鈪。當匪徒搶劫時，旁邊一個少年呼叫，那匪徒隨出利剪指嚇，然後逃去。待警員到場後，匪徒已失所蹤。

旺角區也有搶劫案，被劫婦人年約五十歲，行經花園街九十×號門前時，被匪徒強搶去一對金耳環。

昨深夜十一時許，藍塘道有三匪持刀行劫情侶，一雙男女被劫去男裝手錶、女裝手錶各一只，派克二十一鋼筆一對，另現款九元。

一號風球昨夜懸出

颱風將在廈門及惠來之間登陸

【本報訊】今年自颱風季候開始以來，太平洋熱帶風姐特別猖獗，連續誕生，陸起於香港東千哩之呂宋東部海面的太平洋熱帶風姐「愛娜斯」，昨晚已跨進台灣海峽，連帶影響，香港於深夜開風勢較強。香港天文台於昨晚十時十五分懸出一號風球，並發表颱風警報：

颱風「愛娜斯」已越過台灣向西前去。這股颱風現正在削弱中，但其方向移動的路線，可能會到達香港以北地區，已有冬種跡兆，在「愛娜斯」的南面可能正形成一股低氣壓。在天明之前，不致改懸更強風訊的風球。據天文台消息：昨晚十一時，颱風「愛娜斯」之方位，在香港東北三百五十哩之洋面。昨晚九時，位於北緯二十三點五度與東經一二〇點二度之間，周圍六十哩，以時速十五海里向西移動。

據廣東省氣象局氣象科學研究所昨晚發佈颱風緊急警報稱：昨晚八時半，第十二號颱風，中心已迫近台灣海峽，位於北緯二四點二度及東經一二一點零度。中心風力最大九級。預測未來將向西南面一方向移動，今晚下半夜至明天將在福建廈門與廣東惠來之間登陸。汕頭專區南部沿海與佛山專區中部從今晨八時至明晨八時將有大雨。

天氣與潮水

……後轉清勁北風，初時天色頗好，晚間局部地區間中有驟雨。

高潮　早晨四時四十四分　下午五時二十六分

低潮　上午十一時十八分　晚上八時四十九分

通菜街又出駭人案件

阿飛持彈弓刀恐嚇 女童被蹂躪幾昏厥

街坊聞訊切齒痛恨盼嚴懲色狼

【本報訊】旺角通菜街二×一號天台，昨午揭發一樁飛仔持彈弓刀非禮女童疑案。據說，她昨天上午十時許，行經通菜街口，被一男子叫住。她並不認識他，那人却哄說請她吃東西，把她帶上通菜街二×一號天台。色狼突「嚓」的一聲打開彈弓刀，指嚇說「出聲就捅死你」，女童被嚇，幾至昏厥。可憐的女童事後還遭恐嚇，不許張聲。當女童向人哭訴經過時，街坊都切齒咬牙，盼當局能將色狼拘捕歸案。

街坊又指出：該處天台已接連發生過類似的非禮案。該天台毗連十間樓，由地下可直達天台，天台門並無上鎖，致被不肖之徒所乘，當局宜嚴加注意。

一塊床板起禍端 兩名男子打穿頭

【本報訊】有兩男女因床板起禍，各人頭血流。這事於昨晚深夜發生於大道西三××號二樓，女子黃氏看戲回來，開門時弄掉了一間床上的床板，床位上男子李某大怒，兩人爭吵，一位與飛擲瓦枕，一個以木棍還擊，結果兩敗俱傷，都打穿了頭。

聞加價聲而有感

加價消息正席捲飲食業。繼一盅兩件之後，酒樓、餐室亦在醞釀。權威人士說，飲食業全業加價，看來勢不可免。

照常情推測，確也勢不可免。因爲飲食業全業的情景，和茶樓相當近似。茶樓職工苦，應當加薪；酒樓餐室職工何嘗不然？茶樓以加價彌補皮費，酒樓餐室難道不會如法炮製嗎？

改善職工待遇，我們舉雙手贊成；一片加價之聲，我們又感到憂慮；可是叫老闆們賠本，不要說老闆們不幹，我們也沒有那種想法。那麼，怎麼辦呢？如今只有請老闆們加價時，憑良心好了！

不過樹有根、水有源，加價之風，尋根究底，還是由港府加稅、加費而起。加稅加費，迫得生產生活費用加高，迫得要加薪、要加價，這是一串連鎖反應，記得一開始時我們就說過了。

方驛

中總十九再派款米 長洲急賑會決代發

受災漁民渴待款項修工具

【本報訊】時代社消息：長洲風災急賑委員會接香港中華總商會通知，中總準備將救濟金一萬餘元及白米數十擔，第二次贈該區災民，希協助派發。長洲風災急賑會主任委員馮北財與各委員等，昨日下午舉行座談，研究這批救濟金及白米的分配問題，對被風吹毀或吹沉的漁船，而目前仍未安裝新船從事作業者，擬運用該批救濟金，根據毀船情形輕重分配。該會將根據實際情形，定每戶應得數額，數字列出後，交中華總商會核決。白米則每人一份，照人口多少計算。

又訊：長洲風災急賑委員會道日將各界熱心人士捐贈的善款分發災民，計開漁民一百四十六戶，共發出三萬三千零七十五元；棠濠八十七戶，共發出七千五百六十五元；木屋區一百六十六戶，共發出二千三百二十五元。上述的分配數目由該會評定，視受災者損失與需要情形而定。該會因準備結束，故限期最後今天補發，如有仍未到領者，則將之撥交長洲方便醫院充裕該慈善醫院費用。

鍾國威已自澳返港 四角拳賽待再斟盤

【本報訊】澳門消息：香港志強健身院院長鍾國威接受報名參加四角拳賽港方拳師的委託，攜帶名單來澳，交給馬交體育會，並和該會代表官永樂晤見泰興公司拳賽贊助人簡坤，傳達了港方目前已有十一名拳師參戰，探詢了贊助拳賽經費的態度。表示如泰興公司願意贊助經費若干，港方也有人願意支經費若干之後，以任務完畢，已於前日下午三時返港。

至於籌辦拳賽的進行，則留交馬交體育會代表繼續和泰興公司贊助人洽談。據馬交體育會代表表示，待馮善同演後，即再和簡坤、馮洪華接頭，希望有一個決定性的答覆。

羅文錦遺產一百四十萬

【本報訊】羅文錦於去年三月七日因心臟病突發故世，其遺產一百四十五萬三千四百元，經高院遺產管理處批准由其太太承辦。羅遺囑且將其羅便臣道一〇七號住宅產業與投資統由其太太管理。

又，日昨高院遺產管理處批准另一宗六百五十萬元遺產承辦。此宗大遺產乃一位商人名胡元著所有，胡一九五三年十月十五日在滬去世，遺下在港資產四百四十五萬五千一百三十九元五毛四仙，胡氏去世並無遺囑，其在港資產應由何人承辦。同年五月十一日，胡的太太已先在港去世，又遺下在港資產一百零四萬一千七百七十元七毛三仙。胡太太亦無遺囑留下，此兩筆遺產連同利息至今已達六百五十萬元，當胡元著在滬去世消息傳到香港後，除胡的嫡子李察胡嗣超申請承辦遺產外，尚有三位胡之在滬親屬亦爲該兩宗遺產的合法繼承人。後經遺產管理處研究後，卒於上星期六批准由胡元著夫婦之子李察胡嗣超爲合法承辦人，此大筆遺產爭持達八年之久。

默迪卡冠軍兩隊平分秋色

加時結果仍〇比〇

【路透社吉隆坡十四日電】默迪卡足球冠軍爭奪戰中，馬來亞與南朝鮮兩隊戰成和局，按照球賽規定，加賽十分鐘，但仍沒有結果，以〇比〇收場。大會乃正式宣佈兩隊各保持默迪卡杯半年。

遇難四船員昨下葬

在港家屬悲痛欲絕生活陷困境

盼公司早發撫卹金並改善設備

【本報訊】彰德輪遇難的四名海員遺體，於昨日上午出殯，安葬於和合石墳場。

紅磡永別亭一片慘景象。死者徐風發遺妻胡燕芬悲慟欲絕，數度暈厥。死者的四歲兒子徐挺舉和兩歲的女兒徐華秀，被親朋扶到靈前辭別。死者還有一位七十高齡老母，在親戚勸止下沒有參加兒子大殮。死者大兒子遠在上海。死者洗顯華、鮑利謙、王安信三人的家屬也全在上海，由他們生前友好主持入殮。這四名死者都是在同件遇險時，奮不顧身搶救別人而不幸遇難。

海員工會負責人、彰德輪上各部船員及死者生前友好都前往送殯。海員工人對這次中毒事件非常重視，他們認爲輪船公司方面採用木炭烘艙的方法對工人的安全是一種危害，他們紛紛要求改善設備，以防止再次發生工人中毒事件。

現在，死者遺屬從公司方面的喪葬費七百五十元，他們盼望早日獲得公司方面的撫卹金。尤其是死者徐風發遺屬，生活無着，希望船公司能先借給一筆錢，維持生活。

心臟病發遭失業 老管賬跳樓慘死

【本報訊】一個心臟病交迫的老翁，近心臟病發作入院，出院後復丟了職業飯碗，感懷身世，昨跑到牛頭角徙置區A座七樓躍樓斃命，遺書數封。

死者趙燕青，五十餘歲，潮籍人，本是土瓜灣新山道一傢私舖的管賬，月薪六十元，任職多年，近心臟病發入院留醫，出院後已遭辭退。昨黃昏，他往牛頭角徙置區A座六×二號找舊同事胡某，請代向老闆求情，胡表示愛莫能助，他則奮筆直書數封遺書，後即被發現倒臥血泊中。據悉，他當時穿黑唐衫、藍短褲，膠鞋。袋內還有三封遺書，皆陳其失業貧病之苦。

【本報訊】昨午上環街市旁，有一老婦跳窗殞救。她叫黃有，六十六歲，住西營盤第二街六十×號二樓上格床住。據悉，她有三子一女，母女相依，貧苦爲生。近突神經病發，曾頭流淚凡一年。

酒樽臨頭男子受傷

【本報訊】昨晚青山道四×五號長×酒廠發生血案，三十七歲男子被人用玻璃樽擲傷。據說傷者是在跟人打架時受傷。

不持手令搜民房 居民始終感不安

膠業工人函當局要求撤銷

【本報訊】港九樹膠塑膠業總工會日前舉行工人大會，就港府施行「人事登記」及「戶口調查」兩項條例進行討論。工人們認爲無需手令，可以隨時入屋搜查盤問，令居民惶恐不安。對條例中的國籍問題亦表示不滿，認爲中國人不論在什麼地方出生，都是中國籍人，無所謂「聲稱國籍」或「聲稱任何其他國籍」。全業工人一致要求港府當局，迅速接納港九工人及居民意見，將兩項條例中不合理的規定撤銷。港九樹膠塑膠總工會，根據膠業行工人意見，特派出代表於十二日攜函見輔政司。

氣管炎特效藥
氣管炎咳嗽痰喘丸
北京名醫施今墨大夫處方
·主治·
急性氣管炎　慢性氣管支炎　咳嗽喘息哮吼　感冒喉中痛癢
經銷處　泉昌有限公司
電話：441581
國貨公司、藥行均售

廖創興銀行
增設旺角、銅鑼灣及九龍城分行
經營銀行一切業務
廉息歡迎　透支按揭
地產　樓宇　廠房　建築　機器　汽車　輪船　貨物　股票　金銀　外幣　珠寶
厚利接受顧客儲蓄來往各項存款
定期儲蓄
三個月期週息六厘
二個月期週息五厘
一個月期週息四厘
活期儲蓄　半年複利　週息二厘半
來往存款　半年複利　週息一厘半
特備精美禮券歡迎購用
香港本行先設有安全保管箱
每年租費十二元
營業時間由上午八時半至下午五時半　星期日及例假概不休息
香港本行：德輔道西二〇五號　電話：二〇〇一九
旺角分行：九龍彌敦道六〇四號　電話：五五一一九
銅鑼灣分行：軒尼詩道五一一號　電話：七三三一九
九龍城分行：九龍太子道四一六號　電話：八二七一二九

福建中學招生
班級：高中一至初中小學各級
報名：即日開始（學生不分省籍）
考試：八月十七日上午九時
校址：大道西五八〇號四樓　電話：四一八七六
另招高中一獎學金新生五名
校長：黃濬

香港新亞化學製藥股份有限公司召開股東大會啟事
敬啟者茲定於一九六〇年八月二十七日（星期六）下午四時假座香港中環德忌笠街艾菲飯店三樓舉行當年股東大會接納一九五九年會計報告選舉一九六〇年度董事暨任核數員等案屆時務請撥冗出席至禱此致
各大股東台鑒
香港新亞化學製藥股份有限公司董事會謹啟

李文祺帶隊　四百人聯歡
欖鎮同鄉梅窩海浴
席間抽獎人手一包皆大歡喜

【本報訊】欖鎮同鄉會昨日舉行旅行梅窩海浴，參加人數逾四百之衆。十二時齊集統一碼頭，同乘小輪公司特派專船出發。該會正副理事長李文祺、李文達人、文、李理事國材、梁雅倫、麥漢披、麥鴻猷、李秋霖、何裕國、余子良、譚炎朗、蔣國忠、任炳、李蕃、李葵泉、黃仲等領隊。抵達目的地已一時許，隨即自由活動，或作海浴、或組小隊到附近村落遊覽，各適其適，使梅窩一隅頓呈熱鬧。五時，絡繹集中海景酒家聯歡聚餐，筵開四十桌，菜式豐富，情況熱鬧融洽。席間並有抽獎餘興，人人有獎。名貴獎品如毛毡、女庄手袋、雨遮、尼龍牙刷、七彩膠梳框、墨水筆、罐頭菠蘿、塑膠用具、暖水壺、暖水杯、錦盒、面盆、玻璃水杯、鐵花拖鞋、香梘糖果、化裝品、白花油、白樟油、十靈油等，人手一包，皆大歡喜。旋繼續舉杯暢敘。至八時同乘專船返港。

欖鎮同鄉梅窩留影

持牌出售管制藥物
登記不符即屬違例
稽查員有權將貨品沒收或毀壞

【本報訊】港府對若干藥物列入管制，如無醫生簽字許不能購服，並規定須有執照的藥房始能存售，而存售者須受嚴厲管制，買入與賣出，均要在登記冊上註冊，醫務處藥劑師隨時到店抽查，遇存貨與登記冊所錄數字不符，則有被控之虞。最近港府對此例加緊執行，香港藥行商會理事長劉仲麟爲促請會員注意，昨特發出「緊急通告」。該通告稱：「最近接到本會會員報告，近月常有查毒藥的稽查員，見有不符合登記部的貨物，即予以沒收或毀壞等情，本人經向港府查詢，據官員根據『毒藥及藥房條例』第一三八章，稽查員實具有此等權力，可以依照條例處理。」劉仲麟再提議在沒收或毀壞貨物前，似應先有警告，然後執行，比較合乎情理。但所獲答覆稱歷年來不斷提出警告，全無結果，致令該辦法成爲具文，故不得不嚴厲執行，以資警誡。

女青黃大仙服務處
定下月開幕
學生夏令營廿三日舉行

【本報訊】基督教女青年會，最近增設一「兒童樂園」，地點在九龍黃大仙徙置區L座天台，並設有夜校、免費車輪班及其他活動，總稱爲黃大仙社會服務處。該服務處現定下月廿九日下午五時，舉行開幕典禮。

由於兒童福利工作日漸發展，該會所辦各兒童樂園及兒童會，需要大量兒童圖書及玩具，該會特呼籲社會熱心人士多多捐贈，如有饋贈，請逕送到該會各區會所。

又悉，該會學生少女部定本月廿三日至廿七日，一連五天，在將軍澳營地舉辦學生夏令營（與少女營有別），歡迎年齡在十四歲以上的男女學生參加，名額暫定一百廿名，費用每位廿元，包括膳宿。

本報特稿

將病人當親人
——廣華醫院工人捨身照顧病人

我在廣華醫院職工宿舍裏，會見了多個老年的男女工人，他們對昨天星島晚報報道說三院病人聯名向院方投訴，對醫院中若干工人有所不滿，因此，院方將工人調職等，工人看到之後，都有意不滿的意見，他們紛紛舉出工人照顧病人和產婦的動人事實，給這種誣衊的說法予有力的駁斥。

感同身受捨己助人

有個亞嬸，她在廣華做了十七年，她的丈夫在廣華做了十多年，戰後患了肺病死去。她的父親，也是東華三院義學的教師，臨死前兩天還扶病上課。她以廣華醫院作爲自己的家，對每個病人看成自己的親人。在六村大火時有個產婦的家燒毀了，產婦出院時，正是天寒地凍之際，連一件寒衣也沒有，她將剛買了幾天的棉襖外衣脫下給那產婦。當時在場的護士姑娘也說：「眞係難得」。她還將自己孩子的棉被也送給了這個產婦。

這個亞嬸，現在還在產婦房工作，因爲醫院裏的病床車高過床兩尺，有時，產婦剛產後，爲照顧產婦減少流血和上車落車的痛苦，她吃力地雙手抱起產婦由產房送出病房。她生得很瘦，但遇到一些肥胖的產婦，也咬緊牙關去抱。她說：「我自己也會生兒育女，知道這些痛苦，寧願自己吃點苦，也要爲產婦着想。」

兩人服侍八十產婦

由兩個亞嬸服侍八十多個產婦，晚上還得一個人工作，有一晚，有廿一個孩兒出生，一個人又要照顧產婦，又要照顧出生的嬰兒，眞恨自己少生幾雙手。

有個在急症室當值的亞嬸，有次醫院要趕一個在沙田住的老伯出院，來不及通知他的親屬，這個老伯自己不會行，她扶了他，自己將僅有的三元給他請車回沙田去。

亞嬸成了病人契媽

有一次有個在林隅街住的產婦，剛分娩，丈夫死了，丈夫是個泥工，死後連棺材也沒有，醫院工人大家科了一些錢給她料理喪事。

有個叫亞嫦的女子因病入了廣華醫院，她是個孤兒，雙親在戰時被炸死了，醫院裏的女工十分愛惜她，知道她沒人探病，經常煲了些湯水和燉白兎給她吃，她好了，後來跟一個商員結了婚，她認了醫院裏的一個亞嬸做契媽，現在每逢時節，她就拿禮物來探望契媽。

工人病者結爲夫妻

有個在小兒病房做工的亞嬸，有一次，有個小孩窒息，看護姑娘剛到別個病房去了，她一面要叫姑娘來，一面用人工呼吸救活這個孩子。

每到假日或節日，醫院裏來了不少病癒的人來探望醫院的職工。他們在醫院時已結識了，現在是好朋友，也有好幾對夫婦是病者和工人結了婚。

工人跟車救死扶傷

廣華的救傷車也是由急症室裏當值的工人去跟車的，在青山道木屋區，有一個溺斃的老年人，住在一個沒有梯的閣仔，他又是個胖子，一百八十磅以上，全身發腫，病很嚴重，有個叫亞坤的工人，把他背下來，連吃奶的力也出盡了，花了一個鐘頭，才背到停放救傷車的地方，亞坤自己已不會動了。但亞坤說：「救命要緊，自己吃點苦算什麼呢！」

瑪麗颶風襲港時，天文台掛起十號風球的午夜裏，廣華醫院接到個電話，何文田木屋區有個產婦難產，兩個女工冒着狂風暴雨，在山路滑倒不知多少次了，他們盡了一切力量把這個產婦送回醫院急救。後來這個產婦出院時，拉着亞嬸雙手說道：「你比我的親娘還好喎。」

替他們說句公道話

動人的事實太多了。醫院工人捨己爲人的精神，値得讚揚。他們都說：「廣華醫院的病人大部分是窮苦的，我們窮人更曉得窮人的苦處！」

他們又說：「好像醫院裏的沛字房卅八張床，住上一百八十多個病人，只得兩個職工照顧他們，茶水、倒屎倒尿、洗碗、開飯，都是一個人，照顧得稍有不週到，但這個責任不在工人，爲什麼醫院不多請工人呢？」他們希望病人和街坊給醫院職工說句公道話，因爲三院工人蒙上不少委屈了。　·丹月·

江漢對「十七歲」的王葆真說：「我要走了。」

美國經濟衰退影響
內衣工人失業二萬
勞工處約萬邦資方明日談判

【本報訊】港九內衣職工總會昨晚舉行補行慶祝閩月先師寶誕晚會。會上主席指出：由於美國經濟衰退的影響，目前本港內衣失業和半失業的工人達二萬多人。失業工人生活異常困難。她說：有一位姓簡的工人的兒子已經讀到五年級，只差一年就小學畢業了，但最近她失業了，只好忍痛將兒子送去當學徒。又有一姓周的工人，她是一個熟練的車衣工人，丈夫做買貨員，由於她手腳勤快，月中也可以賺些錢幫補家計，一家六口，生活勉強可以維持。最近她懷孕快要臨盆，工廠卻停了工，她失業了，生活便成問題。孩子誕生便是七口之家，今後怎樣維持生活呢？未來的孩子又怎樣安置呢？她準備忍痛把未出生的孩子送給人。該會主席指出：像這樣悲慘的事實，在內衣工人中眞是不勝枚擧。內衣工會一貫關心工人生活疾苦，工會理事會最近已發放作慰問失業工人。

她又說：目前由於美國經濟衰退，禍及香港內衣工業與內衣工人，事實已極爲明顯。香港政府當局應重視這一嚴重威脅本港工業與工人生活的事實，立即採取積極有效措施。

接着她指出：美資萬邦廠利用經濟衰退時機，無理開除工人，至今已逾一月，工人代表五次往見資方，資方避而不見，竟企圖召警恐嚇工人，毫無誠意與工人談判。工人對美資萬邦廠這種蠻不講理態度，致使工人談判無門，事件拖延不決，極爲憤慨。工人爲合理解決事件，曾於本月十二日派出工會代表與萬邦廠被除工友代表往訪勞工處，要求勞工處公正調處並督促廠方談判。勞工處允約美資方於十六日中午十二時在勞工處與工人會談。

牛池灣元嶺
一片拆遷景

【本報訊】據中國社消息：爲與建清水灣道，牛池灣、元嶺兩村二百餘間屋宇，被遷拆之半僅有一週，有等居民由昨日起遷往被指定之徙置區徙置大廈，由於拆遷者中，兩村之街道上，出現一片不尋常景色，傢俬載道，人心惶惑，所有遷出空置之屋宇，分別由業主收回判交建築商代拆，得回大約百分之一的代價。清水灣道、斧山道口一帶廠房，亦由前日起自動拆卸。據說：此等廠房係由廠家向當局批租，早已期滿，此次遷拆，並未獲得從優待遇，廠主要自行解決廠址問題。又被拆之區域中有一個候車亭亦在被拆之列。

膠鈕工人
昨獲慰問

【本報訊】港九樹膠塑膠業總工會屬下的樹膠、塑膠、膠輪廠工人聯合慰問膠鈕業工人。他們帶了慰問信和慰問金，對膠鈕工人表示親切的慰問。會上充滿着團結互助的氣氛。各廠工人聽取膠鈕工人代表報告一月來的事件經過後，紛紛發表意見。他們說：鈕業工在廠方連續多次減工資下，爲了生活，要求廠方維持工價，是合情合理的。但是希望膠鈕廠資方，應該照顧工人生活，切實和工人談判，不要一拖再拖。

社團備忘錄

八月十五日

油行商會
（下午一時）在會所舉行十三周年紀念暨新員就職禮，晚上在英京酒家舉行聯歡宴。

新界總商會
（下午一時）假座金漢酒樓召開理監事聯席會議。

坪洲鄉事會
（下午一時）在會所禮堂舉行民衆大會。

元朗商會
（下午三時）舉行新舊任交接禮。

荃灣商會
（下午二時）召開理監事聯席會議。

海南商會
（下午四時半）在會所禮堂舉行會員特別大會。

卅五米厘攝影研究會
（下午五時卅分）在聖約翰副堂舉行首屆會員作品展覽。

龍岡親義總會
（深夜一時）順聯大廈八樓新會所舉行啓鑰禮。

三院代聘中醫師
前往雪蘭莪服務

【本報訊】東華三院主席張玉麟，近接雪蘭莪同善醫院委托，徵聘中醫師前往服務，昨發出通告，其條件如下：（一）男性，年齡由三十五歲至五十歲；（二）必須通曉國語或廣府話，如兼曉各種方言更佳；（三）須具有中國任何一省或香港中醫學院畢業證明書，及香港衛生局或香港發給之開業執照，而有五年以上懸壺經驗，並經東華醫院認爲滿意者方爲合格；（四）待遇月薪叻幣三百五十元，供宿膳；（五）任期三年（註：倘有違犯當地法律者，同善醫院隨時有權辭退，其薪金在辭退日起停止發給，但失職者則由同善醫院預先兩個月通知解職）；（六）來往船費由同善醫院負責，以二等位爲限，如任期未滿，中途自動辭職，回港旅費同善醫院不負責；（七）入境手續由同善醫院代爲申請，如對上開條件認爲適合，有意應徵者，務於八月卅一日前，列具詳細履歷，投函香港普仁街十一號東華三院總辦事處，信封請書明「應徵中醫」字樣。

香島中學
校友聯歡

【本報訊】前晚七時香島中學校友會假中九龍禮堂舉行校友聯歡。前晚到會者有歷屆校友及親友約三百人。

筲箕灣紀念刊出版

社團動態

▲筲箕灣街坊福利會，已於四月十六日舉行成立十周年紀念大會，並決定出版十周年紀念特刊，推定許凱如、楊談喜、陳夢熊負責編輯，業經印刷完竣，分別寄贈各公署及社團友會。

民安區隊學術比賽

▲全港民衆安全服務隊區際學術大比賽，定於十月十六日（星期日），假座港府大球場舉行。據有關方面透露，今年擬採取淘汰辦法，即首日爲初賽，第二日爲決賽，各區隊部於確悉比賽之期後，爲使參加比賽的隊員，對過去所學各種學術得以熟習，現已計劃訓練步驟。

飲食商會明開大會

▲香港飲食業總商會定明日下午四時，在會內舉行常年會員大會，報告一年來會務，省覽上年年結等。

薛氏宗親廿九海浴

▲薛氏宗親會定本月廿九日下午一時遊河，備有音樂、歌唱、游泳、釣魚、棋藝、登高、攝影等節目，並有茶點及晚餐招待。是日下午一時，在尖沙咀碼頭集合，準一時啓行，環島遊河後，逕乘船往淺水灣海浴，七時回航。

新界鄉議局將開會

▲新界鄉議局，定本月廿三日下午二時卅分，在該局禮堂舉行常務委員會議，屆時除討論有關局務推進外，並討論關於新界土地政策問題要案。

梅窩六村去年受災
損失至今未獲救助
鄉代表與災民請求當局救濟

【本報訊】梅窩山嶺區六條高山農村，於本年六月風災發生時，屋舍及農畜各物損失殊鉅，至今未蒙救助，計受災地區爲黃公田村、阿婆塱村、黃竹塱村、坑頭村、和倚洞村、窩田村等，災戶共廿三戶，災民人口一百廿餘名。該區白銀鄉代表杜和、涌口鄉代表袁乃鎔於鄉民所受災害，至堪同情，洲與各村受災戶主黃炳、陳桂、黃木森、黃凌、陳酒、陳雲、陳深、張浩、黃木青、黃九、林芳、高叢、黎水養、何燦、何昌、鄧五、鄧六、梁燦、鄧林、李四婆等，日昨聯呈新界民政署長摩路楠、南約理民府官許舒，要求對高山區開荒種植，瀝陳六村村民，原在月前風災浩劫，毀去民房農作不少，致使村民生活艱困，秋耕更受影響，急盼港府當局迅撥風災救濟金，以修理住屋，及撥米糧以助秋耕，而蘇民困。並另函梅窩鄉事委員會主席袁龍照，請予協助。

有影劇專欄
「鄉土」十六期

【本報訊】「鄉土」四卷十六期已出版。本期影劇專欄有夏萬風的「王葆眞——未彤楚漢」、嵐妍的「初身之星——白茵」、張瑛的「銀幕生活廿二年」、龍公的「眾友怎樣練工」、會建的「福建的戲曲藝術」、曹禜的「香江樂壇繽紛錄」等。此外，還有金英的「朝鮮的音樂與舞蹈」、光雲的「今昔梁山泊」、楊光的「榮寶齋的木刻印實」、耶戈的「印尼華僑亞九伯的一生」、水蘇谷靈的「歸僑盡無後顧憂」、林翔東的「隨世界末日」等佳作。

要目則有「今日九江」、「印尼華僑瘟玉麟同祖國安家立業」、「芭蕾舞劇『吉賽爾』」、「球場健兒」、「體育集納」等。

長洲一段公地
今晨十時拍賣

【本報訊】長洲南氹丈量約第九五六地段，有公地一幅出售，定期於九月一日上午十時半，在長洲華商會內當衆開投。該地面積約計一萬九千八百九十三平方尺，限於建築住宅或學校之用途，現定底價爲八千元，每年地稅爲二百卅元，投得後須於廿四個月內，完成價值十萬元之上蓋建築。

九龍營業車司機
向資方要求加薪

【本報訊】港九八間的士公司機工人最近亦提出加薪要求，推選代表，於本月六日專函九龍營業車商會表達工人意見。八日，工人代表到商會商談。據資方答覆工人每日加薪一元。工人望勞資雙方繼續採取有商有量的態度，以求事情更好的解決。

婦幼展覽會
移九龍復展

由理事長報告會務後，並有節目聯歡。

【本報訊】全港婦幼衛生運動主辦的「婦幼衛生展覽大會」，議決移九龍復展，並決定籌備工作大綱，移展九龍約需經費二千五百三十元，分請熱心人士贊助，不夠充實的標本模型再設法搜集補充。婦幼事工介紹部門，除女青年會已贊助展出外，再請東區、西區、九龍區等婦女福利會，及港九各婦幼福利團體參加展出，並請港九二十八區街坊福利會，將其歷年來所推動的婦幼工作照片、製表，參加展出。

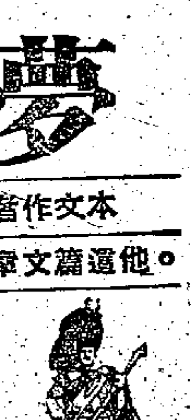
真光
今天四場映
古老名著改編歷史古裝打情悲劇
任劍輝　羅艷卿　陳錦棠　靚次伯　任冰兒
西河會妻
任劍輝苦候嬌妻，羅艷卿遭遇慘，陳錦棠觀救懷，靚次伯劫！扶，
今天公餘場　九霄英傑
孝子鬧天宮

告訴你養生保健祛病延年之道
中醫百病問答
朱鶴皋著
第一冊　定價港幣一元
各大書局各處報攤均有代售
裕華出版社出版

夢遊病奇談

本文作者是一位長時期在南非行醫的布盧安方亭醫生

他這篇文章是在英國「人格雜誌」發表的



夢中殺人

那是一個平靜的夜晚，一對夫婦已經熟入睡了。突然間，丈夫靜靜的下床，拿起一柄斧頭，不由分說向他的妻子亂砍。後來，那個兇變臉的丈夫對警方供述：「我夢見有個鬼躲在我身旁，正要殺害我，我唯有拿起斧頭砍它，消滅它。此外，我什麼也記不清了。」這一宗殺人案後來水落石出了。替他檢查的許多位醫生都斷定他的行動是出於夢遊病。

對於平常人來說，夢遊病往往是最好的開玩笑的材料，但是在醫生來說，夢遊病沒有什麼可笑的。正如上述的殺妻案所顯示的，它有可能致命。夢遊病者做的事，往往使人不敢置信。據紀錄，有在夢遊中游泳渡河的，有在高聳建築物沿着狹小塔頂行走的，有不會駕車而竟然駕起車來的，也有能舉起笨重東西的。

夢遊其實不是什麼疾病，而是一種有動作的夢境。這種夢境往往是在睡得最酣的時候併發的。夢者通常把夢境表演出來，而且表演得驚人的準確。

醒後完全不知

開始的時候，夢境可能單純得很，不過推使夢遊者起來在房間走一會然後再回到床上去睡。逐漸，夢境的範圍可能越來越闊，夢者往往會搬動家具，開門或者在危險的高架行走。夢遊者是不知危險的，也不會覺得害怕。一般來說，他們看不見東西，聽不到聲音，嗅不到味兒，甚至咳嗽或打噴嚏自己也不會醒覺。到了做完一個夢之後，他們通常也會回到床上去睡覺，直到平時起床時間才醒過來。醒來後夢遊者往往記不起自己做過一些什麼事的，也不會在另一夢中重演前夢的。

夢遊病也有許多種，引起的原因也有不同。一般來說，不一定是機體上有什麼毛病。不過患癲癇的人是會兼有某種的夢遊病相的。整個來說，夢遊病往往是由某種肯定的精神不安引起。這並不是說病者精神失去平衡，而是說，在他夢遊的時候，他是對某個問題極感不安的。

時無目的的亂走的。這一種夢遊病的起因，就不容易斷定了。有人發現這種無目的的夢遊，很多時是在心理問題之外，還有生理問題的。其中之一就是在睡着的時候，血液所含的葡萄糖分量減低。睡時服鎮靜劑或葡萄糖，是可能有幫助的。

兒童常有此症

在成年人中，夢遊病是不常有的，但是在兒童中卻是司空見慣。一個孩子入睡，十分正常，但是在睡着後他會起來滿屋子跑。看樣子，他是不知自己在什麼地方，然而他往往能夠避開危險——他不會跌下樓或走出窗外的。

小孩子夢遊往往有一定的目的。這是很容易判斷出來的。例如，他可能走到母親的身旁，只要稍為調查一下就可以發現他們母子間關係有着某種的緊張。這也許是某種心理上的不安。而在孩子熟睡之後，他的神志仍是想要把事情弄好。對於這種夢遊病的治療，方法相當簡單，那就是找出孩子和父母之間所存在着的問題，把問題解決了，夢遊病也會好了。

成年人的夢遊病

從這種簡單形式的夢遊病，我們再來談談成人的夢遊病吧。成年人夢遊的形式複雜多了。我們發現在成年人中，夢遊病往往比在童年期中更容易重犯，而且一次比一次更複雜。夢遊者可能表現和他的實際環境毫無關係的複雜完整的行動。他的眼睛半閉着，在他進行他的複雜行動的時候，他大致是可以避開路上的任何障礙的。有一個夢遊者在夢遊時慣常離家出行，一行數哩，最後在數哩之外又正常地再睡覺。事後，他完全不知道他做過什麼，醒來時也不知道他怎樣會到這個地方來。這一類的夢遊者在夢遊的時候，你向他問話，他也會回答你，不過問題必須和他當時的動作有關才行。

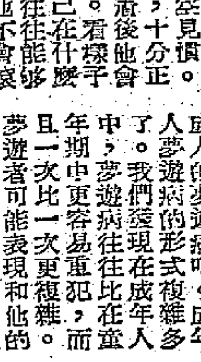
這種夢遊病和歇斯特里狀態以及健忘症或失去記憶有極相似之處，其所不同的就是健忘症可能繼續一個長時間——數天甚至數月之中。而一開始就不對這種複雜的夢遊病的治療，卻不是對小孩子夢遊病的治療那麼簡單。複雜的夢遊病可能要長期治療，有時為了要發現深深潛在的心理原因，還需要心理學家或精神病學家協助。複雜的夢遊病可能有各種的形式，病者可能只是走路而不說話，也可能又有行動又有說話，而且還可能有幻覺和幻聽。後一種的狀況接近於催眠。

不要突然間把他驚醒

當你發現夢遊者的時候，你怎樣辦呢？你不應該突然間把他驚醒。他大致是不知道他當時的環境，突然的叫喊或搖撼，很可能會使得他傷害自己。如果他是在一種危險的境況中，如在高架上，或臨近火場，他就會遇到危險。在這些情況下，只能在未叫醒他的時候，把他拖到別個地方，如果不可能，就要輕輕的拖他走，要叫醒他的時候，他得小聲的叫他，對他輕聲說話，直到他醒過來。如果是對小孩子，最好把他抱回床上，然後陪他一會，直到他再睡着為止。如果夢遊經常發作，就得請醫生診治。夢遊病往往可以很快好的，因此，就不要讓他任由潛意識支配了。（秀華譯）

「月下香」飄「梔子」花

·求擊·



炎炎夏令，傍晚怒放，香味濃烈的「月下香」花，是屬於石蒜科多年生的草本。高三四尺，葉子互生像披針形，淡綠色；夏天從葉腋開花，為疏穗狀排列着，花披六瓣，筒部呈長形而彎曲。「月下香」一名「晚香玉」。大抵因它傍晚茁放，所以有「月下」、「晚香」之稱了；有人稱它為「夜來香」，其實不同，夜來香是另一種花，屬蘿藦科的蔓生草本，有着橢圓形的葉而且是秋季開纖黃色花冠全瓣的花，和「月下香」迥然有別。

至於香過「玉蘭」、蕊嬌的「梔子」花，則是屬於茜草科的常綠灌木。枝幹高六七尺，葉子光澤橢圓形，全邊對生，夏月開大形的白花，略帶黃暈，花香馥郁，是六瓣的迴旋狀，它長橢圓形的果實，有縱稜，成熟則色現黃褐，是一種很好的黃色染料；而且是中醫用作醫療的一種內服用藥。據「本草」載：「梔子」又有「木丹」、「越桃」等名稱。

由「月下香」「梔子」的艷麗芬香，使我憶起日前曾讀過本報一則新聞的記載，是使港人不勝驚羨的！它說：上海市郊區公社，除了種糧食、棉花、蔬菜而外，還種了一千二百畝花卉。江灣人民公社一社就種了三千種花。公社的花床，三年來從卅畝擴大到百畝。除了滿足上海市場需要之外，剩下的還運到北京和其他城市。新的工人住宅區中還種上很多花。現在上海五十多家花店和數百家花攤上，擺滿了「梔子」、「月下香」、「劍蘭」……等花。解放前，只有達官富人才買得起花，現在，越來越多的工人和教師都成了花店的常客。花店每天大約總要售出十萬枝花。

從這裏看來，「月下香」飄「梔子」花，已不再是「奢侈品」，而是人人都能享有的「案頭清供」和「廚房點綴」的妙品了！當人們下班回到家裏，嗅到陣陣幽香，欣賞着鮮艷悅目的好花，那心情的愉快，有非筆墨所能形容的了。

拜倫和游泳

游泳比賽相傳起源於英國。據說，著名的詩人拜倫因受利安得每夜渡過赫勒特滂河與希羅女尼幽會的傳說的影響，決定和他的一位朋友在寬一千零八米的海面上舉行一次比賽。這次比賽，拜倫以一小時十分取得勝利。拜倫這一逸事傳出後，歐洲游泳愛好者競相模仿，游泳比賽之風於是盛行。（新）

青山灣寫生　晞廬

爆竊大盜落網記

魏唐

他在美國縱橫了三十年，被他劫去的金錢總計達一千六百萬美元，卻因吝嗇一磅牛油的價錢，終於落網。

一切偵探小說都强調一點：世界上不可能有完全的犯罪。也即是說，犯罪者通常總因為有若干破綻流露出來，致被發覺出來。

可是，本案卻幾乎是一件例外。假使不是犯罪者貪小利，就沒有人會知道他是個大盜！

且說加拿大的彭巴地方，某天，一個老人走進一間士多去買物。不久，那老人走了出來，後面卻追着一個店員：

「喂，老友記，你那一磅牛油還沒付錢呢！」

「是嗎？」那老人停了腳步：「也許真的還沒付錢吧。」說着，他掏着口袋。但掏着，卻掏不出一個所以然來。

於是店員和他鬧翻了臉，而那老人被控偷竊罪……

然而，第二天的報紙上卻出現了大新聞。因為這個老人非他，正是在美國前後犯了搶劫一千六百萬美元的怪盜成爾遜，美國政府曾經懸賞緝拿過他，卻想不到這個鼎鼎的大盜，在加拿大，竟落魄到要扒竊一磅牛油。

美國的强盜也多得很，由美國政府通緝的强盜也不止他一個，為什麼這個成爾遜值得報紙如此起勁地報道？又為什麼要稱他為怪盜呢？說起來，其中自有一段古。不過總而言之，他的最大可怪處，是在於他的做强盜，完全靠自修得來，而且其犯罪前作之週密，考慮、研究之詳盡，是美國大盜中所罕見的。

這個成爾遜，今年已是七十九歲的老頭子了。他出生在加拿大的安達略州，全名叫作夏巴·威爾遜。早年自加拿大移居美國，直到中年為止，都居住在加利福尼亞州的東蘭嶼及谷盜。四十歲時，由於謀生不易，他開始立志做强盜。而且薄肯小不為，下定決心，要做個專門爆夾萬的大盜。並且有意使自己出人頭地，成為美國歷史上頭一號的爆夾萬大王。

成爾遜的怪就怪在這裏了，他立下決心之後，並不像一般强盜般即刻去做，卻買了不少刑事、偵探法來研究。甚至法院檢察官撰寫的「偵探方法大全」他尤其背得滾瓜爛熟。然後，第二步便研究了「夾萬爆開法」。這項研究甚至於包括了中古時代的搖開夾萬方法在內。第三步是追報紙，把報上所載一切爆夾萬的新聞剪下來細細閱讀，其已經破案的尤為重視，他每每把它特別分列出來，再逐一去拜訪各該案子的當事律師。送了點錢給他們，要他們查明各件案子的爆竊方法。作為自己的參考資料。此外，他又組織了一班黨羽，包括他的弟弟雷蒙斯，好朋友夏巴·確葛斯，佐治·里狄克，湯尼·梅爾，大衛·合拉培拿等人，常常聚集在一起，將各種爆竊方法的優點、缺點拿來比較討論和研究。美國的報紙說，威爾遜對他的黨羽，簡直像訓練一支軍隊般地認真。

一切都差不多的時候，他們便開始置備用具了。用具包括了手槍、金鋸、强光電筒、有望遠鏡頭的照相機、警察制服、裝甲車、高速度汽艇、警官用的指揮車、甚至於小型飛機等等，真是準備得充分之至。

然後，在威爾遜週詳的部署之下，他們從徐地開始了作戰，第一個被選為目標的是汽車城底特律的一間百貨商店的夾萬。結果獲得三萬五千美元，小勝而歸。此後在威爾遜的策劃下，他們歷次爆竊了夏巴大學、辛克萊亞石油公司、蘭柔錢路公司、森鑽、布拉蘿斯商會、菲佛斯得士多、國民餅乾廠等等夾萬，劫獲數百萬美元，最後，並以奇襲的方式，在一夜間爆破了美國財政部的金庫，劫走現款五百萬！

所有這些案件之中，由於威爾遜考慮縝密，十分理智地去進行他的犯罪，因此美國警方始終沒法奈何他。大概，在歷年的爆竊案中，只有一樁是出之於感情用事的。那便是爆竊某銀行的金庫的事。

當時，某銀行新落成一個金庫，為了吸引顧客，該行大做宣傳，譽為最堅固最安全的金庫。威爾遜的部下看了不服氣，慫恿他出馬「一幹」一次。結果，那個金庫被威爾遜大破而去。只是這件事的開始雖然是由於感情衝動，但威爾遜部署一切，仍然非常週密，甚至於不惜出動自己的情婦和銀行對面的一間服裝店的老板娘結交，最後並收買了這個老板娘作為助手。

威爾遜在美國縱橫了三十年，幹下不少爆竊案，累計被他劫去的金錢，達到美金一千六百萬元。令人欣服的是他居然還寫了本書：「我搶劫了一千六百萬美元」！詳述他當年的「豐功偉績」，只是想不到這個爆竊大王，竟然窮途末路，在晚年因一磅牛油而被控扒竊！也可以說是妙聞之尤了。

大公園

閱讀的速度

鄧騏齋

你如果想知道自己閱讀的能力是不是已達到較高的速度，不妨試試下面這個測驗：選擇任何報張雜誌上你沒有看過的兩三段文章，先默讀一遍，又再朗讀一遍，分別記錄出每一遍所費的確實時間。如果默讀比朗讀的時間要快一倍，那就差不多了。如不然的話，你就須要訓練自己的閱讀速度，使默讀比朗讀快上三四倍。

普通成人每分鐘可看二百五十到三百個字左右，經過短期而簡單的訓練，便能達到四百至六百字。

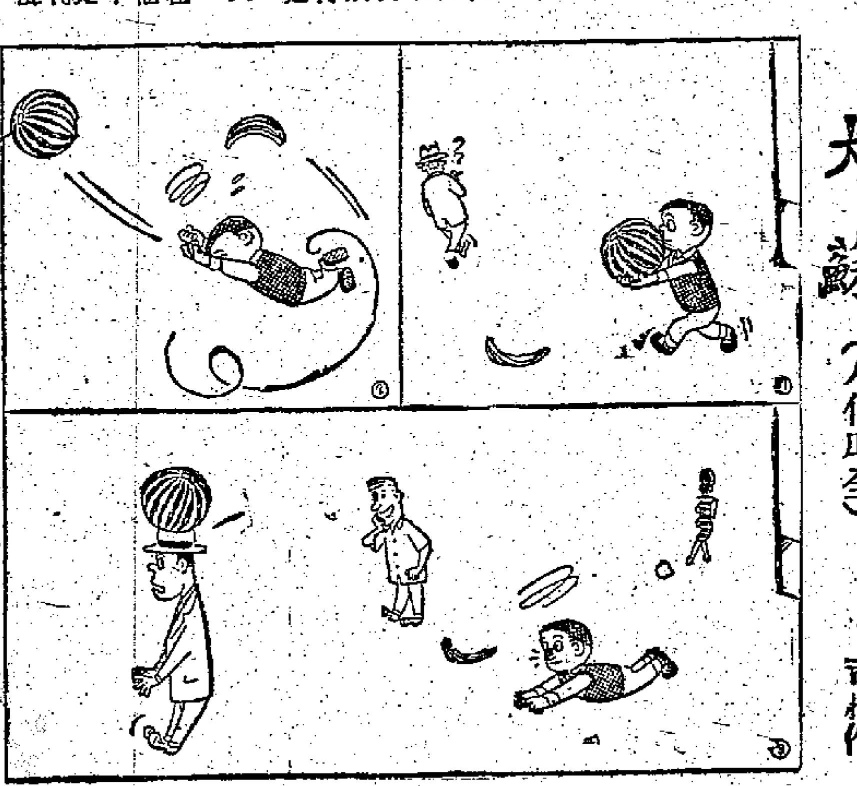
增加速度的基本方法是：每天用五分或十分鐘的時間，强迫你自己用較高的速度閱讀，會大有進步的。在第一天你對於讀過的東西的印象可能會模糊些，但在五天或十天以後，你就會慢慢了解得多一點。一個月過去，你閱讀的速度就會比當初快一倍，而且領悟的程度會更深一些了。

閱讀得慢的主要原因，通常是逐字的閱讀。這可以用幾種辦法測驗出來：（一）用五分或十分鐘的時間，看你共讀了多少字，如果平均每分鐘少於二百五十字，你就是逐個字來閱讀的。（二）當你閱讀時，可以請一個人注意你的咀唇，如果你是逐個字來閱讀的，咀唇一定是顫動的。（三）閱讀時用手指放在你的嘴唇上，假如你覺得嘴唇帶顫動，你就是在喉嚨裏發音念字了。要矯正這個習慣，只有努力緊閉嘴唇，並放鬆你的喉嚨。

對於各種不同的讀物，應有不同的閱讀速度。只需要了解文章大意時，宜用略讀的方法，在略讀時，我們每分鐘通常應不少於三百五十字至五百字。朋友，請你給一下自己閱讀的速度，已達到這個標準沒有？

大蘇（入什瓜全）

吉叔作



奇異的千年巨樹

元丁

不少植物學家都相信，非洲的「包柏」樹是現存的最老的生物。其中有幾棵被宣布至少已有五千歲。

這種樹的生長，巨大無比，但高度並不相稱。樹幹的直徑常達三十呎，高度則只有六十至七十呎。六十呎長的樹枝（每枝有如一棵普通的樹）向橫伸展，樹葉每拂及地面。

有一棵年代久遠的「包柏」樹，樹幹的圓周九十五呎，但它的狀況，有如週圍那些小樹一般的欣欣向榮。另外一棵是這般巨大，一百多年前曾被挖空，用以作為拘禁犯人的監牢。

幾千年前，這種樹只能在非洲最熱部分和馬達加斯加島見到，但在今天，在大多數的炎熱地區都有它的踪跡了。

這種樹的樣子，奇形怪狀，使人吃驚。有的像個大瓶，有的類似一塊渾圓的石頭，有的更像史前動物——那些動物可能吃過它的嫩葉哩！

這些古樹也是植物奇材。它的巨大的果實，通常被稱為「猴子麵包」。在果子裏，有一種含有檸檬酸的清冽的飲料。在非洲，土人把它的巨葉研成粉末，混在其他食物裏，用以減少出汗量。綠色而光滑的樹皮，則有療病的功效。土人們又把這種樹皮撕作條狀，編成用具。它的木質太軟，不能做材料，不過，在樹幹做一間五十方呎的小室，卻很容易。

西非的土人則發現這種樹有防腐的特性，他們每每在樹幹挖一個洞，把一些已執行死刑的犯人葬在洞裏，以長期示衆。

弄潮和弄潮兒

弄潮兒是古代了不起的游泳健將！

錢塘潮

游泳在今天是非常普遍的運動了。在歷史上，我們也出現過不少游泳能手。先別說那些有名有姓的游泳健兒，讓我來談談錢塘江邊那些弄潮的集體英雄吧，他們當真稱得上是古代的「游泳健將」！

談到弄潮健兒，又不能不先說說錢塘潮。

錢塘江下游的杭州灣是一個外寬內狹的漏斗狀江口。當海潮湧來的時候，就激成巨大的浪潮，遠遠看去，一條長達幾百里的白練，橫於江中，水天一色；看看漸近，幾丈高的潮頭，像捲雲擁雪，排山倒海而來，夾着像雷鳴的吼聲。錢塘潮的景色，真是壯觀極了。

錢塘觀潮和弄潮的習俗，盛於宋代。每年以農曆八月十五至十八那幾天最熱鬧。據說吳越時，吳王夫差把伍子胥殺死了，用皮囊把他的屍體裹着，投到江裏。後來伍子胥就常常隨着浪潮回來。據「夢粱錄」載：當潮來的時候，杭州不少健兒拿着彩旗、彩傘，在竹竿上縛着百十成羣，跑到水裏來迎接伍子胥。這就是「弄潮之戲」。有的還能執着五枝小旗，在潮頭弄的。宋人詩云：「弄能江潮晚入城，紅旗飄颭白旗轟；不因會吃翻頭浪，爭得天街鼓樂迎。」就是描寫弄潮的風習的。元明以後，錢塘觀潮和弄潮不減宋代，明人史鑒曾經做了一首詩記述弄潮的況盛。據說弄潮那天，「鷄脛曜曜天未明」之時，人們就奔赴江邊了。當潮頭湧來，弄潮好手便下水去大顯身手，能在江潮滔天中，似浮萍一樣漂游，安詳與靜得很。

在南宋時代，每年八月中旬錢塘觀潮的時候，京尹還在那裏教習水戰。弄潮兒也在這個時候表演技藝。據「武林舊事」載：水戰時，幾百隻大戰船，分列兩岸，然後分別出動，擺開陣勢，在水面上表演乘騎、弄旗、標槍、舞刀，如履平地。忽然黃煙四起，對面看不見人，水爆轟鳴了像山崩一樣的聲響；到煙消水靜的時候，弄潮者固然早已消逝於別處，連一條船也沒有了，只見「敵船」給焚燒着，隨波流去。跟着，數百個健兒披髮文身，手持十幅彩旗，爭先下水，出沒於鯨波萬仞中，騰身百變，以能使旗尾也不沾濕為誇耀。

從這些記載，可見古代的游泳健兒——弄潮兒的技藝是卓越出衆的；這些地方，也可說明我國的水上運動，在宋代已經相當發達了。

散花女俠

梁羽生　雲君圖

第四回：小鎮聚英豪　長江逢秀士　金刀殺寇　鐵劍誅奸

這口氣倔直把日本的九段武士視同無物，長谷川怒不可抑，反而縱聲大笑道：「好呀，我生平不斬無名之卒，我本想不殺你，那是你自己湊到刀口上來了！」寶刀劃了一個半圓，倏地削出，石驚濤身形略側，讓過刀鋒，伸出雙指在刀背一推，那口刀本如毒蛇吐信，又狠又疾，被他雙指一推，突如毒蛇的七寸被人踏住，倏地反竄回去，長谷川大驚，手腕一沉，將這股力道解了，刀鋒一彈，轉了個彎，又向石驚濤的小腹刺下，那知刀鋒一出，但覺微風颯然，眼前的敵人已失了所在，長谷川到底是身經百戰的九段武士，心知不妙，寶刀立刻反捲回來，變作了一圈寒光，護住全身，石驚濤正在施展小擒拿手勾他的手腕，見他變招得快，應付得宜，笑道：「能擋三招，饒你不死！」縮手避開刀鋒，長谷川若然只守不攻，本來還可擋十餘廿招，但見對方是個老頭，且又空手，自己還退走下風，只覺得顏面無存，心頭火起，不及思索，寶刀又再探出，石驚濤哈哈一笑，長袖一拂，引開長谷川的眼神，左手駢指一彈，錚的一聲，那口刀立刻反彈起來，幾乎砍着了他自己的額角，長谷川急忙沉肩卸勢，說時遲，那時快，只見石驚濤長袖拂處，再奮力斫出之時，連刀柄也給石驚濤捲住了。石驚濤喝道：「還不放手麼？」輕輕一捲一拉，長谷川的身子禁不住向前衝出，心中大駭，明知敵人使的也是借力打力的功夫，但使得比自己神妙得多，竟是無法卸解，只得鬆手撇刀，一個翻身後躍。總共不過五招，竟被石驚濤弄得拋刀而逃。

石驚濤道：「好一把寶刀，正好給我的徒弟。喂，饒你不死，刀鞘拿來。」長谷川正在奔跑，忽地肩頭被人一拍，急忙轉身揮拳，只見石驚濤已在離身丈許之外，自己圍在腰間的蛇皮軟刀鞘也給他解去了。

長谷川附近本來有許多日本武士圍着觀戰，只因長谷川是九段身份，故此不敢上前助拳，這時見長谷川敗得如此之慘，齊都吃驚，紛紛搶上。長谷川突然從同伴手中搶過一柄倭刀，大聲叫道：「罷了，罷了！」橫刀在肚皮上切了一個交叉十字，登時血如泉湧，倒地身亡！原來這是日本「武士道」的風氣，身受奇辱，無力報復，便得切腹自殺，長谷川身為九段高手，被人空手繳械，石驚濤雖然饒他不死，他也不能不死了。

場中倭寇又驚又怒，八段武士芥川龍木搶上，與其他倭寇團團圍住，石驚濤笑道：「現在我可以試試自己的這把寶刀了。」拔了長劍，一招「風捲四方」，登時只聽得叮叮噹噹之聲，不絕於耳，沾着寶劍的倭刀都給削斷！（一七四）

懵人日記

夢中人

是日也　充撐世界

莊先生曰：「既然懵叔唔想做多，不如就做一股，做一股都幾和味者矣。」我曰：「毋須做多，五百就夠，捱五百元就夠。」老妻笑曰：「莊先生，我地阿懵雖係男人，做事冇乜氣魄，既然莊先生講得你間餐廳咁有把握，我除非唔做，做親非十股八股不可。如果莊先生唔嫌我做得太多，待我考慮一下，明天再覆實你。」莊先生望我一望，曰：「唔多，唔多，懵太我所招外股有五十萬，十股先至係五千，懵太決定做幾多，交錢畀懵叔可也。」

冇耐莊先生走去，老妻查問曰：「你點識到呢位莊先生者？」我話係朋友介紹相識。老妻曰：「但佢個人可靠不可靠？」我話可靠，又曰：「我認為你做一股就夠，不必太多。」「你做十股八股，我估不到你有咁多私己也。」老妻笑罵曰：「有咁多私己又點？眼見心謀乎？」我笑。老妻又曰：「我邊有咁多私己呢？但你估飛打飛搶乎？無非見佢話生意咁大，過百萬銀資本，如果我話做五百銀，未免太過寒酸，所以話夠十股八股，好聽的而已。」

佬，老妻呢次連我都被你呃埋。我曰：「然則你做唔做？」老妻曰：「做，一股就足矣。」

我為之失笑，呢個真係充撐世界，莊先生為徐先生籌款，冒充大老細，而老妻又冒充闊。

明天你帶埋錢去交界莊先生，你話我本來想做十股者，因為你極力反對，現在只做一股，處同屋有人識莊先生，如果有人問你，你話係大老細，來搵我地拍手做生意，徐師奶但又會問你做幾多，你不妨話夠做一萬幾千也。」我苦笑曰：「咁你要充闊佬矣，何必呢？」「有一萬幾千做生意，唔見得吃左去。」老妻用教訓的語氣曰：「唔怕你出去搵食咁多年，對社會一的認識都冇，須知呢個係銀紙世界，有錢人地就尊敬你，冇錢人地就睇小你，你想人尊敬，還是睇小呢？」我曰：「你嘅意見不敢苟同，真正財主佬認窮，推其有銀紙之人先至中意充撐，講到社會經驗，你又點及得我？」老妻不服氣曰：「嗤！睇你有乜社會經驗，唔信你又即管認窮，睇有人理你冇？」

徐先生番工之時，我追出樓梯口，將這個消息告知徐先生，徐先生大喜，捉住我雙手，不勝感激曰：「呢次得你懵叔幫忙，難關可以渡過，我刻骨銘心，沒齒不忘矣。明日你攞左銀紙交界我，我寫番收條界你。」我話：「將五百銀交界你，我有命肥佬矣。至於呢筆錢，最後期限內就還界你。」徐先生講完，匆匆去了。一個月內，我心好安樂，雖然係救人一命，勝造七級浮屠也。（一八○一）

收貓的女人

一刀完小說　穆門西

十六：冷若冰霜

這是一個男人呼痛的聲音，我和區先生區太太先生都不約而同的抬頭望向天花板，我問道：「是誰在呼叫呢？」

「還用問嗎？」區太太一笑說：「是那個貓轉世的何先生在呼叫呢！」

我笑問道：「你也知道何先生是貓轉世的了嗎？」

「是何先生自己告訴我們的。」區太太說：「那何先生對我們說：『怪不得我這麼愛貓了，原來我前世是一隻貓，昨夜我夢見死了的老子，我老子對我說：「你是貓轉世的，你要愛貓！」』哈！我就不信這些！」

這時，樓上又傳下來何先生的呼叫呻吟聲：「好痛！好痛呀！」

「一定有什麼意外了。」我說：「我到上邊去看看他。」於是我跑上三樓。

推開三樓的樓門，卻見裏邊是一個塵子，一大羣貓把秦小姐和何先生包圍着，何先生右手一手是血，秦小姐手忙腳亂的在替他敷藥。「要我幫忙嗎？」我問着。

「來吧！」秦小姐瞟我一眼說道：「張先生，你來替他包紮傷口吧！時間到了，我要進裏邊去給病貓服藥呢！」

秦小姐站起來，急急跑進裏邊去了。我替何先生包紮綳帶，卻奇怪何先生突然不再呻吟。「不痛了嗎？」我問他：「你不再呻吟呼叫了！」

「根本也並不很痛呀！」何先生向我眨眨眼低聲說道：「但在女人面前，卻要裝模作樣，那才博到她的憐惜。」

「秦小姐上了你的當了嗎？」我見他對我且白，何先生卻搖搖頭嘆息說道：「唉！她就是鐵石心腸的，秦小姐只有對貓才有憐惜，她的情感似乎只放在愛貓上邊，對人卻沒有感情。」

我摸摸了綳帶，打了個結，替他綁好了受傷的手，便問他道：「何先生，是怎樣弄傷的呢？」

「剛才我餵一隻惡貓吃牛奶，眼睛卻看着秦小姐，不知怎的竟使那惡貓大發脾氣，一口咬在我手上！」他搖搖頭，說道：「我這些日子來，受盡了貓兒的氣，卻不能打罵牠們，只能逆來順受！」

「你為什麼要來受貓兒的氣呢？」我問。

「這個——」何先生不願說，只神秘地一笑！

小說林

假案真兒

王香琴

七、鬼蜮行為

忙了幾天，再不發現有簽名的小巾子了，為了發現簽字的巾子太多，司徒雷田俊只好放棄偵查，這分明是有人戲弄，但把以前見到的事情綜合看起來，司徒雷決定不論怎樣，也要把這件奇案破獲，但始終沒辦法決定這是一件什麼案件。為什麼匪徒偏偏要向金蕊兒下手來？或是借着金蕊兒敲詐，便成了這件案的重要關鍵。

時日過得很快，翻眼又是一個月，再沒有得繼續發生，可能永遠不再發生，什麼也沉寂下來了，一點可疑的事件，到這時期，再不必向金蕊兒追問了。

在這時期，有兩件事令司徒雷田俊密切注意的，早已金蕊兒金文舫自從失去了三萬五千元後，生活受了威脅，為了手上的餘錢不多，學新金也是有限，便由一間整齊的住樓，搬到一間木樓去，不久，文紡時運蹇，在學校裏也是抵受不起刺激，也為了病倒了，不能替金蕊兒在學校裏謀一份職位，他本人的職位，病勢越惡劣，沒法維持下去，終於鬧失業了，環境越來越不好，情形很是不時的刺激的，司徒雷不時的前往見他，他絕口不談金蕊兒，司徒雷有時間他，他也表示厭惡，一晚，司徒雷在藍天鵝夜總會裏，和他見面，他正在和兩個花蝴蝶般的女人在喝酒，見了司徒雷，原來是兩個上級舞廳的紅舞星。

歐陽福卻不同了，他晚晚狂歡，性情和以前，顯然有了很大的差別，他的左右，經常有三兩個在交際場上有名的女人陪伴，有點像醉生夢死，看情形，也像受了刺激，便邀請他在一起晚飯，還把兩個女人介紹給他，司徒雷和那兩個舞娘，跳了一回舞，歐陽福笑道：「司徒探長，你看！我近來多麼開心？我的生活方式改變了，心情也改變了，哈哈！哈哈！」

「你快活極了，金文舫可是病倒了，金蕊兒卻窮得要死，匪徒勒索去了，你給金文舫那些錢，早還沒有和金蕊兒有了正式什麼離婚，以前沉默了一會，答道：「我差些忘記了，我便給她一萬元，但又怕她是另有愛人的，把一萬元給她後，她會引起其他的麻煩。」說完，又道：「你以前也會說過，和金蕊兒正式離婚後，她又會另有一番新的氣象。」

「司徒雷漫不經意的問：「她是處子，你相信她是另有愛人的？」

「當然是事實。」歐陽福有點侷促地答：「我相信，她串同匪徒，勒索我的巨款。」

「前事不必再談了，你要說金文舫也給人勒索，為什麼說金蕊兒勒索你？」司徒雷說：「這便是太矛盾了。」（四十六）

三、定情

何達之

朝華聽說，想了一下，然後說道：「那末，還是我錯了。我應該告訴你的，我家是段謨夫人的府第。段謨死了，府中現由夫人主持。夫人的五個兒子，都在外府做官，很少回家。我是夫人的貼身侍婢，只有六少爺在家裏，陪伴着夫人。你明白了嗎？」

「明白了。」少游說，「你家的六少爺，娶了妻子沒有？」

「如果他成了親，那倒好了，那倒可以省了許多擔心。」朝華說着，面有憂色。

「你擔心他什麼？」秦少游困惑地向她問着。

朝華說：「那天遊園的事情，就是他胡鬧，一天到晚調戲婦女，想女人想得瘋了。」

「呀！那就難怪你擔心，連我也不免擔心起來了。」

少游說：「什麼你也要擔心起來呢？」

朝華瞟了少游一眼，又問道：「可又來，這又不關你什麼事。」

「不關我的事，卻關你的事。」少游說：「他既然是這樣的胡鬧，到外面調戲女人，那末，他總不會放棄家中現成的女人吧？」

「你怕他調戲我嗎？」朝華滿面通紅。「他可沒有這膽量。他雖然不怕夫人，卻怕我。」

「他怕你？」

朝華紅着臉說：「我自有辦法。」

秦少游緊追着問：「你有什麼辦法？」

「我不告訴你。」

秦少游說：「你告訴我，我保證不再向任何人說。」

朝華說：「親愛的，如果我們的六少爺接近我時，我便用指頭戳他的腰。」（十七）

娛樂版

譽滿歌壇的著名音樂能手
呂文成父女獻藝娛賓

呂文成（拉二胡者）與呂紅（打揚琴者）正在演奏

名音樂家呂文成和他的女兒呂紅，從本月四日起均在九龍尖沙咀香檳酒樓「香苑笙歌」音樂茶座獻藝，呂文成且是該音樂茶座的主理人。父女常和全體音樂員一起玩音樂，而當呂紅唱曲時，呂文成則領導全體音樂員拍和，聽到精采處，聽衆都會喝采叫好。

以目前主理午間歌樂茶座的負責人來說，在曲藝界上呂文成算是老資格了。

談起呂文成的曲藝，喜歡聽粵曲和廣東音樂的人都知道他很能幹，能作曲譜，又能拉、彈、打、唱。

十餘年前，他仍能打揚琴唱「瀟湘夜雨」、「燕子樓」、「瀟湘琴怨」等曲，以後只打揚琴，不唱粵曲了。

呂文成在青壯年時期作了不少廣東樂曲，迄今計來已有二、三百支，人們聽熟了的「步步高」、「銀河會」、「青梅竹馬」、「漁歌晚唱」、「齊破陣」、「鬧鷄起舞」、「平湖秋月」、「花香襯馬蹄」、「瀟湘春色」等都是他作的曲子。他主持「香苑笙歌」音樂茶座後，茶客點唱這些曲子的甚衆。

近十數年來，這位名音樂家所作廣東樂曲較少，而應唱片公司之約改作粵語時代曲，他作的曲多是由他的女兒獨唱。

他擅玩二胡，揚琴和木琴。十餘年前與尹自重、何大傻、程岳威由港赴廣州獻藝，被譽爲香港音樂界四大天王，後來程岳威離開，何大傻補上，又被譽爲廣州音樂界四大天王那時他們合奏的音樂，稱爲「精神音樂」。當時他玩的是木琴，現在他在香檳玩「精神音樂」時，也會玩木琴。

爲什麼歌壇玩的音樂會叫「精神音樂」呢？呂文成說，所謂「精神音樂」是能振奮聽衆心情的，如「醒獅」、「賽龍奪錦」之類，又如輕鬆愉快的「特別快車」之類是也。

有許多人都聽過他的揚琴獨奏「獅子滾球」、「倒垂簾」等曲子，非常動聽；二胡獨奏「鳥投林」尤其精采，高潮處如聽見百鳥歸巢似的。近日，香檳茶客也會要求他玩這些曲子。

遠在三、四十年之前，廣東很少人用二胡來拍和粵曲或玩廣東樂曲的。二胡原是江北的一種樂器，卅年前，呂文成由滬返港穗後，首以二胡玩廣東樂曲與拍和粵曲。此種樂器的子母線原用絲線，他用時却將子母線改爲鋼線。

呂紅是呂文成的大女兒，六、七歲時已開始在歌壇唱粵語時代曲。

早年她從其父學打揚琴，唱「瀟湘琴怨」等粵曲，她現在偶然應聽衆要求打揚琴「凱旋曲」、「花間蝶」等，都玩得不錯，但很少獨唱粵曲。目前她多和女薛覺先合唱薛覺先的首本粵曲。

這位名歌手從小直至現在，受其父熏陶，不但愛玩中樂、唱粵曲和粵語時代曲，同時喜研究中西樂譜，翻譯外國樂譜，曾從老孫賢學外國古典名曲，有相當造詣。（頤曲）

「血淚人生」已OK 將於本月底公映

華僑電影企業公司新片「血淚人生」製作完成，將在月底公映。日來，華僑試片間像一些大工廠的出產部門一樣來一個「出廠檢查」，以鑑定片子的「規格」「怎樣？」「成色」如何？結果是OK，得咗！「血淚人生」是一部題材現實的社會倫理故事片，戲內的事是我們每天都可能見到或聽到的，戲中之人也是我們最熟悉的人，只是在通過了藝術上的加工與提煉之後，鏡頭前的事件便更動人，人物也便更典型了。

影片的故事是寫一位辛勤、忠誠、奉公守法的小職員——所謂白領階級，一朝因老闆的生意不前而告失業，可憐他爲他那個家——成了殘廢的他的媽媽，在難中的妻子，在求學中的兒女們——於是，這位失了業的白領階級，爲着免於刺激家人妻小，仍然佯裝如常「返工」，在家時裝成安然無事，在外時要加緊搵錢，但環境果人，唉，其處境慘處，眞難敍述。「血淚人生」以張瑛、夏萍、黃曼梨、羅敏中、李月清、上官筠慧、林坤山、吳桐、高魯泉、吳嘉麗、周小芳等飾演，十里洋場的衆生相在演員們的努力下，演來精彩，那是可以想像的。

華僑電影企業公司最近成立了編劇組，「血淚人生」正是華僑編劇組的集體創作，第一個產品。導演由男主角張瑛兼任，手法新，叫人耳目一新。

丁紅學名女人 近來煙不離手

丁紅本來很討厭人吸煙的，然而，最近她吸起煙來了，經常看見她手不離煙，並且吸煙和噴煙的姿態不斷的轉變。因此，引起筆者好奇，細問之下，才知她學吸煙是爲了演戲的需要呢！她在某一套新片中飾演一個名女人，所以她要學吸煙。她說：學吸煙比學任何一種東西都困難、辛苦，眞不明白爲什麼那麼多人喜歡吸煙？

今晚請收聽英文台的 廣播音樂

在鋼琴音樂裏，貝多芬的卅二首鋼琴奏鳴曲被稱爲不朽的聖經。它們把鋼琴藝術的表現，達到至善至美的境界。這卅二首曲子也表現了貝多芬一生創作的道路。

香港英文電台從今晚十一時一刻至十二時的音樂節目，預算一連幾次（可能是每星期一晚），把貝多芬的卅二首鋼琴奏鳴曲全部播出。這對愛好音樂者們來說，是極好的消息。

今晚所選播的是第一首F小調作品第二號之一，第二首A大調作品編號二之二，分別由舒拉堡和卡莎德蘇擔任獨奏。

舒拉堡是近代彈奏貝多芬作品的專家之一，錄有全套奏鳴曲的唱片；卡莎德蘇是當代法國鋼琴家，技巧和氣魄都不錯，但藝術表現不如舒拉堡深刻。

羅曼羅蘭對貝多芬這初期的作品有很精闢的評論：「曲調進行很沉重，它的進行也沒有莫扎特和他的模仿者所特有的、像貓那樣的靈巧。曲調線條是直的，是一隻堅強的手塑出來的。」

除了這兩首奏鳴曲外，還有女高音歌唱家依麗沙白·舒瓦茲珂夫獨唱、基臘·摩爾鋼琴伴奏的舒曼的藝術歌曲兩首：「胡桃樹」——門前的胡桃樹，向天空伸張着盛茂的綠葉，微風和它輕盈地談笑，談論着一位年青的姑娘——她白天和晚上都在幻想，談論到她的新郎。那姑娘彷彿聽到了，綠葉的喧鬧，引起了她的思念幻想和微笑，使她走進了夢鄉。「囑托」——詩人溫柔地唱：「波浪呀！請你給我帶一個訊息到我愛人的身旁，說我向她問好，我恨不得能夠乘着波浪，去和她親近，飛過山林，飛過河流，和她相會。月光呀！望你爲我傳個音信，向我的愛人致意，告訴她說，我願望能夠乘着月光，飛去和她見面。」

舒曼的藝術歌曲有很高的成就，音調純樸深刻。鋼琴伴奏部份還用得極好。音樂和詩詞的結合，效果非常完美。今年是舒曼誕生一百五十週年，爲紀念這位優秀的音樂大師，我國音樂出版社出版了一本「舒曼歌曲選」，包括「詩人之戀」、「婦女的愛情與生活」及其它選曲卅九首，附有中文譯詞，版本極好。（丁辛）

全男班 又舊話重提

男花旦吳惜衣，前些時曾醞釀進行組班，登台，到事情將成熟時，突以某些事情影響，功敗垂成，惜衣以此爲憾事，但並不因此灰心，決定再接再厲達成願望。果然，有志竟成，到最近已醞釀成熟了，已定下了整個計劃，準備在秋節前登台。據說演出地點在戲院，而不是在戲棚，演新戲而不點演舊戲，佈景亦重新繪製。如果眞成事實，這是一大刺激。（麗生）

神童擒兇記 有趣又好笑

由吳回導演、聯合公司出品的「神童擒兇記」，強調兩個神童馮寶寶與黎小田的天資聰慧，千方百計去擒拿歹徒的故事，演出着實不錯。他倆一是士多老闆的小兒，一爲裁縫商的小女，但兩人情趣相投，且天眞爛漫，有次遇險，且能逃出生天，並擒獲了兇手。不但馮寶寶與黎小田演來妙趣橫生，他如紫羅蓮、張活游亦合乎戲路，演出良好。紫羅蓮飾裁縫匠吳回之妻，張活游演士多店老闆，却與紫羅蓮惹出不少麻煩，被吳回誤會是一雙情侶，醋海翻波，引出許多可笑情節。該片即將上映。

鄭幗寶 得償所願

鄭幗寶這位新紮師姐，爲了想組班赴澳門清平戲院上演，曾經化了不少精神，醞釀了很久，正是有志者事竟成，終於得償所願了，由羅家權挑起大旗，人選是石燕子、何文煥、鄭幗寶、英麗梨、艷寧芳、羅家權。定期本月底上演。鄭幗寶未雨而綢繆，連日來不斷的造訪茶果嶺拜訪羅家權，策劃大計和求「老八」指導。

羅家權雖然近年專

戲人話齋

施妙計 薛覺先離險地
——薛覺先歷險記之十三

梨園舊侶

那時尹自重息偃在床，給龔少華搖醒，追問覺先下落，他便蓋惺忪睡眼，順口答道：「我不知道。」龔少華着急地說道：「你當眞不知？他逃走去了！」尹自重驀然起身，故作驚訝之狀，反問道：「薛老揸花門，眞乎不眞？旗下七那班人，不是和他談到天光大白？他從何處逃走？我老早已睡覺，完全不知道你們搞什麼鬼？我怕他今晚過度驚慌，精神疲倦，雖保不在落艙的時候，又錯了腳，墜落水中，爲波臣召去哩。」龔少華以爲他睡不知情，只好再想辦法找尋，長嘆一聲，移步欲行，尹自重又說道：「你何必擔心，我看老搭定上岸，或者去酒店找馮顯洲、胡津霖商量編新劇的事也說不定，相信他不久會自動歸來的。」龔少華搖其頭道：「沒有理由，他沒有理由上岸去找人，他明知要提『正本』，紅船就快開身去容奇，『行頭紙』所開列的時間（凡是戲班「拉箱」，搬台例於尾戲之日，在後台標貼一張「行頭紙」，叫各人準備行裝，何時「拉箱」，何時啟程，一個個漂遊無遺，從來沒有人「失場」，除非發生意外）。他知得很清楚。況且他說明去廁，誰知過了半句鐘左右，他便蹤跡杳然？所以我非常擔憂。」說完之後，慌慌張張的去了，尹自重且逆而送之，暗裏覺得好笑。

然則覺先如何逃走呢？在旗下七一班爪牙虎視眈眈之下，對於覺先脫離虎口，安如泰山，相信這個啞謎，大家都不容易猜破，怪不得陳非儂談起這一件事時，表示心悅誠服，承認覺先天份高，確有應變之才，非尋常人所能想像。

原來他在船頭橫床直竹，和那班亡命之徒「打牙較」的時候，已在肚裏尋思脫身之計。他靈機一觸，藉口去小解，走耶落艙，找着尹自重，靜悄悄告訴他危機迫急，三十六着，走爲上着，叫他代叫一隻艇，停泊於艙口，等候他乘搭。尹自重和他親屬骨肉，自然設法挽救他的性命，雖然他中途花門，可能影響整個戲班的前途，但凡事權衡輕重，還是性命要緊。

覺先第二次「小解」之際，便是探聽尹自重是否完成任務，知道艙口已有艇灣泊，立即返自己舖位，收拾行裝。湊巧他的三家姊薛覺非，有個「孖瞥」頭笠，及一套黑膠綢女裝衫褲，正好大派用場。他見諸事停當，滿心歡喜，仍返上船頭，和旗下七大講大笑，絲毫不露痕迹，以免引起他們猜忌。直至天作魚肚白色，各人精神疲憊，懨懨欲睡，覺先亦乘機起身，託詞要提「正本」戲，早些睡覺，各人當然不加理會。

落艙之後，覺先立刻化裝爲女人，靜悄悄落艇，重賞艇妹，叫她馬上撐去河南登岸。不消十分鐘時間，便已安抵目的地，及至旗下七派人叫艇巡邏，已是鴻飛冥冥，弋人何慕？事後旗下七也會查問過附近的小艇，是否於凌晨時間搭過一個瀟洒漂亮的靑年？各艇妹皆說：「沒有此人。」覺先已改扮女裝，有誰能認識他的廬山眞面目？自然神不知，鬼不覺了。

至於覺先在河南藏身的地點，是一間「姑婆屋」，因爲覺先是順德龍江人，他有一個疏堂的姑婆，和幾個年老退休的姊妹，合資購置這間屋隱逸，她們平時也是喜歡看覺先演劇的，有暇便親手製些「家鄉菜」給他吃。覺先爲着「逃難」去找地方棲身，她們自然樂於招待，並嚴守秘密，以免洩漏風聲，爲那班暴徒追尋。

白蓮達李對桃色事件有偏好
最近又愛上了個有婦之夫

「溫柔鄉是英雄塚」女主角白蓮達・李以一名英國演員而去拍意大利片，而且還大鬧桃色事件。前些時候，她和奧西尼王子的名字經常連在一起，一九五八年她大吃安眠藥，而奧西尼王子也有割腕之舉，因此曾經轟動一時。

最近她公開向人承認，說自己又墮入情網了，對象是三十九歲的意大利電影作家兼新聞記者芝哥拍蒂。因此惹得人們竊竊私議地說：爲什麼她老是愛上有婦之夫呢？雖然芝哥拍蒂正在設法和現任太太離婚，可是意大利法律却不准離婚。她曾這樣說過：「眞滑稽，我竟愛上了一個新聞記者，其實我是最憎新聞記者的。」（右圖就是白蓮達・李）

要有勇氣去做人
——談「難兄難弟」

這部喜劇輕鬆有趣，也有意思，值得一看。

做人要有樂觀精神，無論遇到多大的困難，都不應悲觀絕望，而應該堅持活下去的決心。影片清楚地表達了這個主題。比方周日清力勸吳家財拋棄企圖自殺的愚蠢念頭，努力用手、用腳、用口來謀求生活，這些地方就是用意良佳的。當然，周日清的所謂樂觀精神，還多少帶點「今朝有酒今朝醉」的思想，可說是美中不足。

影片把鄧秀蘭這個女教師的性格寫得很好。她是個出身貧窮的孤女，所以她能同情和幫助窮人。有一場戲寫日清和吳家財這對難兄難弟，不約而同地約她到餐室見面，但兩人都只得一套西裝，有一件恤衫的領子而且爛了，要翻過來穿才可遮掩，另一件恤衫的背後則被熨斗燒焦，害得他倆大熱天坐在餐室裏，也不敢把上衣除下；同時兩人都沒有一條手帕，只好把餐巾權充手帕抹汗，結果眞相都被鄧秀蘭識穿了。她並不鄙視這兩個窮朋友，說是只要人誠懇正直，力求上進，大家就可以做個好朋友，窮又何妨呢？於是她請他倆寬衣減熱，不需再作掩飾。這場戲引得人哈哈大笑，但在笑聲中又得到了教育，鄧秀蘭的精神和安排實屬不錯。

一對難兄難弟最後因爲做成一宗買賣地的經紀生意，賺得一點錢來開間小商店，同時兩人也都分別娶得個好太太，這種喜劇收場是一般人所樂見的。當然，今天要做個通天經紀也不很容易，要在一宗生意中賺得萬餘元佣金更困難，影片在此還不免有點誇張。但它的用意却在於鼓勵人踏實做人，勤奮做事，特別是當人在困難時不要只想着自殺這種愚蠢、糊塗、自私的下策。（江明）

頭輪影話

老夫老妻鬧彆扭
——談「閨房記趣」
傅言美

這部電影原名叫「快樂週年」，說的是一對夫婦，在慶祝結婚十三週年後又和好如初，平安無事。

這部喜劇的第一點，在於一具電視機。妻子認爲全世界的人都裝了電視機，只有他們沒有裝，太不像話。丈夫認爲這是一種光榮，因爲他守住這最後一道防線，不向電視投降。但結果岳父送了一具巨型電視機，於是妻子美麗如花，丈夫却憤憤不平。

衝突的第二點，在於丈夫口不擇言，在慶祝結婚週年的晚餐上，他得意洋洋地說：「這其實不是十三週年，而是十四週年！」暗示他們在婚前已有了一年的關係。岳父岳母頭腦古舊，聽後大爲震驚，哭啼啼而去。妻子也恨透了丈夫，把房門關起來，來一個「不納」政策。

諸如此類，幾個小衝突把週年的快樂氣氛沖淡了。而喜劇的高潮，在於丈夫兩次將電視機踢破，最後却不得不認錯，送一具電視機回來，向愛妻賠罪。

這種喜劇對於香港人的口味，似乎並不怎樣合適，因爲它太平淡了。儘管大衛尼雲和美芝姬娜都演得很切合身份，不乏可愛之處。

通過這個小故事，影片對美國社會作了兩點諷刺，一是離婚已成了家常便飯，連孩子們都深知那一套手續。而維持到十餘年的人，竟被人認爲奇跡。其次，影片大大地嘲笑了電視，認爲那簡直是「誤人子弟」的東西。其中有一場，寫父母子女圍着電視，看「乳罩宣傳」，各有各的表情，可算影片中的一絕。

紅袖報仇

（二一七）原來當大燈掉下之前，美薇和宋文超都站在和士田背後，全神注視拍戲，大燈掉下發出隆然巨響，她登時嚇得魂不附體，失聲大叫，並摟住文超縮作一團，宋文超也跟她一樣，不知發生什麼意外，只抱緊美薇閃到一旁。

（二一八）當一窩蜂混亂的人潮擁過他們眼前，像逃難似的奔出攝影棚，他們才鎮定下來，回顧棚內，發現大燈下面壓住一個人，並且冒着鮮血，這時候，他們才知道發生了意外事，趕忙奔到辦公室大叫：「快打電話叫十字車，有人受傷了……」

（二一九）唐太、導演、攝影師現在也發現和士田被大燈打傷了，圍在他面前頓足大叫，亂得一團糟！麗麗一邊大喊美薇，一邊故意走到唐太身邊，驚惶失措的叫：「到底怎麼回事？美薇呢？吓！

七天完偵探小說 畫謎

二：活活的燒死

威廉愛梁的女兒姬麗思賓，是約翰哥連的妻子。她是死於意外，因爲她的浴袍，不知如何在蠟燭上燃着了。哥連正在樓上看電視，這是他的習慣，每天飯後，都要看一回電視劇的。

根據威廉愛梁說，他的女兒在死前告訴他，哥連聽到姬麗思賓的尖叫後，在樓上衝下來，可是，當他看見她在地上打滾時，他不會動一隻手指來救，只站在旁邊看着，直到那條浴袍化爲灰燼，而姬麗思賓的皮膚也燒焦爲止。

姬麗思賓被抬到醫院後，經過三天，死了。她沒有說是被她丈夫謀殺，可是她在死前曾對她父親說，哥連是故意不救她的……

有錢的嫣媽，死了丈夫，向阿媽曼麗太太追求，便可與她結婚。……

十一、甲帳論兵

楊七妹道：「師叔，我說愈做和尙一定跟那陸秋鴻有關，準沒猜錯。要不要猜猜什麼原因？」楊七妹的脾氣就是這樣，什麼事情一開了頭，就非得「打爛沙鍋紋（問）到底」不可。鵲巢大師從她小的時候，便知道她這種脾氣，笑笑，却轉而開口問岳劍道：「岳相公！你在大散關碰到那白眼無常的時候，你知道他爲什麼不殺你？」岳劍道：「那是因爲楊鐵笛老前輩來到。」鵲巢大師道：「不盡然。要是他要殺你，他的『五毒掌』和『封喉劍』，不待楊鐵笛到來，早就把你收拾了。」岳劍道：「照大師的說法，他爲什麼不殺我呢？」鵲巢大師道：「他不是試出了你是李雲鶴的徒兒了嗎？」岳劍道：「他不是說過，只要你叫他一聲師父，他就把本領傳給你嗎？」岳劍道：「他是這麼說過，但我死也不從。」鵲巢大師道：

「你知道他爲什麼想收你爲徒嗎？」岳劍道：「那我可不明白了，請問大師是何道理？」鵲巢大師道：「因爲你是李雲鶴的徒兒，所以他就想收你。」岳劍道：「改師換徒的事，爲武林大忌，他爲什麼偏偏想收我呢？」鵲巢大師道：「你還不明白嗎？那就是要跟李雲鶴爲難了。自從陸秋鴻嫁了你師父之後，他就一怒而走，從此之後，他就事事要與你師父較量，時時要與你師父爲難。」岳劍道：「照大師這麼說，他殺了我不更痛快？」鵲巢大師停了一停，手指向上一彈，一顆山果從樹上墜下來，立即進了口中。他一面吃果，一面又繼續道：「他若是把你殺掉，事情也就完了。可是把你收了過去，讓你師父知道，却要氣個半世。他要的只是這樣。總之，使你師父不痛快，他就痛快。」鵲巢大師嘆道：「這就是情孽啊！情孽！」

楊七妹聽了，緊接着問道：「師叔，什麼情孽？祁連鶴叟……」鵲巢大師道：「也可以這樣說。」楊七妹道：「堂堂男子漢，偏偏沒志氣，搞什麼鬼？人家不願嫁他，別人，我也不會嫁那樣的男人！」她頓了一頓，又道：「我要是陸秋鴻……」鵲巢大師道：「這事情沒這樣簡單，你還沒有聽我說完呢。」

小說林

祁連劍
杜光庭

放逐
趙航

那個小花園，簇草離離，彌漫着一股子尿臭。那幢白堊的屋子，只剩下頹敗的四壁，在意料中，像具給掠去是並不出奇的，門框、地面和樓梯的木板，鐵架之類，都完全沒有了。可以說，就連一根鐵釘也找不出來。那原來是大客廳的地方，角落上堆起幾塊磚，牆壁也給熏黑，成爲臨時的爐灶。

陸乾元一踏進去，就給驚了一跳，三四隻蝙蝠，猝然拍着翅膀，掠過他的頭頂和肩膀，飛將出去。

他呆木地環顧四周，只是惘然地摸了摸斑白的頭髮。闊別三年多了，可是他一點也沒有重返家園的感覺。他突然大踏步走出來，地上滿是乾焦了的苔蘚的痕跡，他踮起腳尖走過去，站在用磚塊封着了的防空洞口，很想伸出手去，推掉那片沒有用泥漿粘牢的牆，進去看一看那幾具棺木。

「鞠躬！」黎青不知爲了什麼，推了下孩子陸敬程，並且做着手勢，要他朝向防空洞鞠下腰來。「那裏邊是……」

她的話還沒有說完，陸乾元暴怒地轉身，拉開了孩子。「不要告訴他！有什麼可說的！」他粗暴地把孩子拖曳着，直至斜坡上那裏，才停下來。

黎青怯生生地跟在後邊。哀傷地穿過成和道，走到跑馬場附近，她才察到自己已招了一輛人力車。陸乾元招手叫來一輛車，坐了上去之後，他才拍了拍黎青的肩，她一聲不響。

她的手顫抖着，回憶着三年多以前的慘況，並且不由自主地感到心情頹敗。……是親娘。可是，這宗物業總算還有人住。

頭張籠。這條四十八級的樓梯，是能夠混他兩頓飯吃的。……住着一個家。他到了二樓，釘在門上的一塊板，上面寫着「立入嚴禁」的一個怪誕的詞兒。（四六）

四七、不大禮貌

曉風殘月
史得著

「我怎麼會跟你們絕交呢？你們待我太好。」我焦急地說：「林太太，你可別誤會。」

「我說過，女人是敏感的，」林太太輕輕地嘆息，「我是女人，小婉也是女人，所以我們看到你把這東西退回來，我們少不免連帶想到絕交這兩個字了。」

「不！」我說：「我千萬不要誤解我的意思。我在信裏不是說得很明白了嗎？我只覺得沒有理由接受你這一份厚禮。我就是這麼單純的念頭。」

「但是，不是我大膽說話，退還人家的禮物，不就是說不接納人家的敬意嗎？假如不是絕交的意思，似乎有點不大禮貌吧？」

「林太太，」我焦急地說：「你眞誤會了我！」

林太太微笑着，把那一盒衣料遞到我面前，說：「那末，把它收下來吧！就當你沒有別的意思，只好把東西接下。」

明知這是苦笑，我實在覺得沒有理由，我甚至從來沒有接受過這樣厚重的大禮。

「別說了！只是小意思。」林太太說：「你再提，我就覺得你太看不起我了。」除了冊謝之外，我還能夠說什麼？

「小婉現在沒有什麼了吧？」我把東西放在桌子上，關心地問：「她在瑞生家裏怎麼樣？」

「還好，」林太太吁一口氣說：「她說不去的，後來我告訴她，這是你的意思。她最後才說，她到瑞生那裏去，全靠了你！否則她一定不去的了。」

我又是苦笑，同時也暗暗吃驚。

「今天的事眞對不起她。不過，對她是好的，我叫她失望，叫瑞生失望，叫瑞生的朋友失望。」

林太太忽地說：「很替人着想。」

「這是什麼意思？」我愕然地問。

「你替瑞生着想，也替小婉着想，可不是嗎？」

「也許是我自私，」我笑了笑說：「爲了我自己的事，不過叫王瑞生招待小婉。我改天一定請她出去玩，省得小孩子心裏怪我。」林太太說：「這也沒有問題。」「不過你今天却叫我吃了苦頭，我一下，了了一下，忙問爲什麼，林太太說：「我不是叫你不必到我家裏去找小婉的嗎？我準備自己跟她說話，我知道她的小脾氣，因此我得用另一套說話對她說，但你却把我的說話馬上拆穿了。」

訪華最後一場比賽 黎隊追和穗青

客隊變陣攻勢頗盛但先失兩球 主方經驗淺最後三分鐘被追和

【本報廣州十四日電話】黎巴嫩迅速足球隊今日下午在越秀山體育場舉行在中國的最後一場比賽，與廣州青年隊作賽，雙方作戰激烈，攻勢頻繁，上半場廣州青年隊以二比○領先，下半場客隊在三分鐘內扳回兩球，終場二比二握手言和。

今日之戰，客隊擺出陣容，較上次對廣州作賽時更爲堅強，如左翼薩德傷勢治癒，恢復出戰，中堅達爾維希改任右後衛，加爾馬出任中堅，隊長穆拉德在上半場初任中鋒，後改爲右翼，下半場改任中堅，負責防守及策應前鋒作戰，右後衛哈巴里安改任中鋒，全隊的士氣亦較上次振作。薩德、黑科達什、穆拉德、哈巴里安均有良好演出。

球賽開始後，廣州青年隊開始進攻，黎隊極力攔阻。廣州青年隊以四二四方式作戰，黎隊以一貫W式進攻，後衛密集防禦，雙方互有攻勢，五分鐘時，黎隊顯露鋒芒，右輔哈爾托尼安得球後傳給中鋒穆拉德，穆得球即射，中柱未入。兩分鐘後，右翼貝魯提又在廣州青年隊門前作一勁射，惜球掠高過柱而去。其後黎隊左翼薩德、右翼貝魯提均曾高速切入，盤過廣州青年隊後衛射門，惜均無建樹。廿二分鐘時，廣州右翼許家友得機切入，傳交中鋒蕭佛榮，射門中柱彈出，後爲廣州青年隊右輔周彬欽，在客隊門前約十五碼處勁射，客隊守門員夏迪拉撲球不着，球兒飛射入網。廣州青年隊首開紀錄。上半場最後一分鐘時，右翼許家友在中場截得來球，客隊後衛仍然漏腳，廣州青年隊前鋒乘虛而入，左輔楊子旋帶球盤過對方守門員，連人帶波衝入網內，廣州隊以二比○領先上半場。

下半場，客隊整軍再戰，頻頻大腳遠傳進攻，廿七分鐘時，客隊得一角球，哈巴里安開出，落點相當美妙，走前助攻的隊長穆拉德躍起一頂，球兒應聲入網。再過兩分鐘，穆拉德得球上前，廣州青年隊後衛誤認越位，略爲猶疑，客隊前鋒肖杰即乘機殺入，一射中網，扳成二比二。此後雙方不斷纏戰，但再無射入。

全場作戰而論，廣州青年隊首次出戰外隊，經驗尚嫌不足，客隊上半場共射門十五次，下半場射門十四次，主隊在上半場射門九次，下半場十一次。進攻次數以客隊稍爲多些。

組訓計劃被迫改變 陸軍援兵尚無着落 改向本地發掘好手

狄克怕沒有足夠實力申請留級

下屆申請留級的陸軍體育會現正爲着該隊組軍的兵源大感煩惱，使到早已擬定的組軍計劃草案全部擱淺。因爲直至目前止，援兵尚未抵港，而該隊的訓練計劃遂不能如期展開。

前天晚上在華裁新職員就職典禮宴會席上，陸軍會最高級人士狄克表示，爲着英倫援兵尚未抵港，因而使到該隊未能積極組軍及執行球員集訓的計劃。同時，更加重要的還是直接影響該隊下屆申請留級的問題，因爲如照陸軍目前現有的兵力實在難與各華會爭名奪分的，目前該隊領隊格蘭會表示過有信心組成「中型班」的。所以，陸軍體育會負責人方面，都爲着援兵的問題感到十分焦急。

按照陸軍組軍的原定計劃，是準備於本月中旬舉行分區比賽，然後接着在本月底先行舉行首次集訓，接着在九月十二日開始至廿二日止，舉行第二次的連續性操練，等候第二次操練完畢後，球員稍爲休息，即準備披甲上陣。可是，現在援兵只得「小貓三隻四隻」，所以，陸軍方面，不能不改變計劃，取消分區賽及首次的集訓，挑選球員的問題，則由港九各兵營的負責人物色，然後再介紹給體育會，參加選拔賽，假如在選拔賽中入選後，即行參加九月份的集訓。至於球員的分組問題，則由新教練方達士負責。

狄克又說：目前英國陸軍方面答允增派援兵助陣。但是運遲未至，同時，陸軍尚未正式獲得足總批准留級，所以，他對於陸軍下屆留級的問題，不敢抱着樂觀的心情。他表示，假如該隊未被批准留級的話，陸軍將會在乙組聯賽上，盡量搶分，準備再度升上甲組去，最後，他說援軍恐怕在「開列」後或會趕到。・溪圯

奧運籃球預選賽 匈牙利力挫南國

【本報綜合報道】奧林匹克運動會籃球預選賽各場成績如下：瑞士以六十六比六十四勝澳洲（半場四十二比廿九）；比利時勝德國六十七比六十（半場卅三比廿七）；以色列勝希臘六十五比四十三；比利時勝泰國八十七比六十五；匈牙利在加時後以九十四比九十二挫南斯拉夫（完場時八十五平手）。

愉園未放棄 星島來斟盤

雷煥璇落班難自決 向朱永強請教一番

星島來屆由張金海任教練及組班的大旗手，楊偉韜、楊偉業、黃國基將加盟，後防最重要的龍門，却成問題，因余耀德表示年老力衰，很難再在球場拚命了，那國立和張思劍球技還是幼稚，一定要找一個較好之門將來鎮守大門，所以張金海已曾和雷煥璇商談過，邀請雷仔下屆加入星島。

雷煥璇思前想後，難以決定，昨天由赤柱跑出市區，找着愉園教練朱永強，將這件事請教朱仔。朱仔對他說：假若星島能給與他一份工作及有車馬費，這樣是不錯的；但愉園對雷仔沒有表示放棄，而且下屆車馬費還有可能增加，那就打生不如打熟了。雷仔亦表示：如果愉園不成問題，便多跟朱永強多學一年工夫。

雷仔還推薦了一名學生軍張文華給朱永強，希能在愉園預備組效力。（圖左爲雷煥璇）・孔武

黎巴嫩門票明天起預售

【本報訊】黎巴嫩迅速足球隊定明日由穗乘火車來港，約於中午十一時零七分抵達紅磡，全體抵港後，即下榻於雲華酒店，下午六時即在雲華招待體育記者，廿日及廿一日便和港隊交鋒，足聯招待小組也已替客軍編排了在港秩序。黎隊在港兩仗的預售券也在（明日）十六、十七兩天分別配售各有關團體人士，十八、十九兩天則在嘉山南華會公開預售，分三元五角、二元四角兩種。

默迪卡杯決戰 馬隊和南朝鮮

印尼勝巴基斯坦獲季軍

【本報綜合報道】第四屆默迪卡球賽已告結束，昨晚南朝鮮與馬來亞冠軍決賽，打成○比○和局終場。印尼輕易地以四比○挫巴基斯坦，獲季軍，半場爲二比○，第一球是十二碼罰入的。

今晚，「亞協」爲甄選一支「亞洲足球明星隊」，特別舉行一場選拔賽，由參加默賽的九個地區球隊中選出好手角逐，分爲中區聯隊與東西區聯隊對壘，在東西區聯隊中，「香港腳」有李國華、姚卓然、何祥友、梁偉雄和劉志霖等名列陣中。

情報網

由於黎巴嫩隊來港獻技，將在南華場內比賽，嘉山球場雖在賽事期間，仍然決定暫時開放，近日已有球員在場內練波，昨天，趙德永、趙善可、朱榮華和嘉山球員梁永及黎兆生等在場內試腳時，「少林兵」有意羅致的正前鋒宋文，也有在場內輕舒腳頭。

宋文是旅居南越的華僑，曾在當地總參謀隊先任正前鋒，腳法不俗，甚獲好評，但後來因某些問題，在該隊並未得意，唯曾經到南越作賽的本港華籍球員，對他的腳上功夫有很好印象，而宋文亦有意在港長居，目前在南華有意增強實力的時候，他便首先被睇中了。

西貢好手宋文來港 南華有意邀請加盟

爲該地華僑曾任總參謀隊中鋒

南華爲增強實力，有意羅致經在南越總參謀隊擔任正前鋒的華籍球將宋文，這位球員最近已經抵港，並且多次在嘉山場內試腳。

根據嘉山「大本營」的消息：宋文不但與趙茂永熟，與鳳知交，而且與姚卓然特別老友，聽說「小黑」也相當欣賞他的球藝，曾經在去年便擬介紹他入華會效力，後來宋文因事未能來港，所以才沒有成爲事實。

現在，這位華籍球將已經前來，且與「少林兵」混在一起練波，有關南華的職員正細心觀察他的腳上功夫，準備在邀他加盟以後，作爲甲組或預備組的理想中鋒也。

宋文的身高與趙茂差不多，但比「一安南王」略爲瘦削，細看他的控球和射門功夫，實在是一位久歷綠茵場上的猛將。・白昤

九巴分兵兩路 對抗空軍陸軍

空羣而出將作實力測驗

足球季九月下旬就要「開列」，九巴足球隊爲了檢閱實力，今天分道揚鑣，對抗洋兵。今天下午五時半，九巴青年軍在界限街迎戰陸軍軍需隊；六時半，九巴甲組、預備組隊在啓德機場對空軍隊。

九巴甲組球員於七月初旬就自動自覺地操練，今天出戰空軍，相信會有不錯的表現。今天九巴爲了檢閱實力，試排出一個較爲理想的陣容，將由該隊旗下的廿一個球員輪流上陣，使他們都能夠獲得施展身手的機會。空軍足球隊不久之前曾與星島作一場友誼賽，竟以二比八慘敗。據說今天空軍爲了增加實力，將派出兩名新近從蘇格蘭、英倫調來的足球好手助陣，那是荷路士及美堅，均爲後衛人材。

九巴青年軍對陸軍軍需隊，日前兩隊交鋒，九巴青年軍曾以八個一皮擊得大勝，今天該隊有王照保、曾榮漢、袁耀韜、崔國雄等主將轉爲效力九巴甲組、預備組隊，勢必起用副選補充，有此關係，今天九巴青年軍與陸軍軍需隊可能展開劇戰，才能獲得勝利。

九巴足球隊屬下球員定於今天下午四時半在九巴公司集合，專車載到球場，以備應戰。錄四隊陣容如下：

空軍隊：畢打臣、鍾士斯、荷路士、森馬士、羅拔、美堅、芬尼、麥寶蘭、畢揚。

九巴甲組、預備組隊：衛佛倫、崔國雄、盧德權、何福松、鄧帝康、羅國良、張榮輝、梁杰、張永清、梁榮、楊國傑、王照保、馬蘇廉、林沛流、袁耀韜、黃德福、關景申、曾榮漢、陸文渭、梁根、盧永森。

陸軍軍需隊：布朗、史賓沙、荷路、阿理、麥花理、理夫、藍士頓、打臣、芬尼、奇、麥巴建、羅紋尼。

九巴青年軍：理菲路、咪亞士、陳巨森、劉旋球、畢治拉、干健能、貝梨、麥士維、軒利、花拉士。

女子排球賽 新秩序編定

女子排球聯賽現已頻尾聲，賽會昨繼續編定比賽秩序如下：十六日（星期二），七時半，國強對南華；八時半，良友對華雄。十八日（星期四），七時半，國強對良友；八時半，華雄對南華。各場賽事均在修頓球場舉行。

迎戰迅速隊 球員續操練

迎戰黎巴嫩隊的華聯球員，定於今日下午六時再在嘉山球場練波。在主隊迎戰的陣容中，共九名，但首次操練時，則僅得球員四人到場，足聯的有關職員已再通知留港的球員在今午前往嘉山試腳了。・藍紅・

青年杯籃賽 鯉城鬥螢火

第五屆青年杯籃球賽，參加角逐的共有廿二隊，經於前（十二）晚揭開戰幕，今晚繼續有三場賽事在伊館球場舉行，入場券收五角，比賽秩序是：七時，記者對紅南；八時，鯉城對螢火；九時，京鑾對維力。

落花飛絮

球員落班之前 爭相鍛鍊

▲高保強因請假困難，沒有赴吉隆坡參加默迪卡賽，在港趁水期間，「頓高」在晨早的時候，邀抽空在「啓德」跑圈練氣，而且又多次參加小型球賽，他估計過幾日替華聯迎戰黎巴嫩，氣力將會不成問題。

▲朱榮華在季後作短期遠征，已經返港多時，「華仔」近年在球場未見得意，但又未屆高掛波鞋之期。近日，他都跑上嘉山，勤操苦練，希望逐步恢復演出「水餃剪」的看家射門本領。

高福自信氣力不衰 朱華勤練翻生鹹魚

▲劉煥清跳槽星島，本屆無須再以「巴援」身份替「噴射機」効力，他能充輔鋒和翼鋒，以推進快速見稱，自決心轉投星島以後，近來常與張金海在一起，向「拚命三郎」請教過斬將的功夫，企能百尺竿頭，更進一步。

▲東區的「關心園」餐室，早已成爲東方、東華的球員加油站，郭秋明等每日必到之地，在中巴決定退出足總的消息以後，効力該隊的曾氏兄弟，也常到那裏飲茶，使「關心園」逐漸變成球員出入最多的地方了。

▲梁育才任職於何文田徙置區辦事處，地點較爲偏僻，但鄰近很多樹木，空氣清新，對於運動員較有好處，梁育才也因利成便，經常在附近做些柔軟體操，藉以增強體力。・白驛

蘇聯推鉛球女將 再創新世界紀錄

男跳高新手跳逾二米一七

【新華社莫斯科十三日電】在今天舉行的莫斯科體育節運動會上，蘇聯田徑運動員創造了二項世界紀錄和一項歐洲紀錄。

世界上第一個把鉛球擲過十七米的女運動員塔瑪拉・普雷斯今天把鉛球擲到了十七・七八米的地方。這個成績比她在七月十六日前創造的世界紀錄又提高了三十二厘米。普雷斯已經第三次刷新世界紀錄。去年她以十七・二五米的成績第一次把世界紀錄推過了十七米大關。

在同一次比賽中，男子跳高新手、只有十八歲的布魯梅爾以二・一七米的成績打破了另一名蘇聯選手斯捷潘諾夫保持的二・一六米的歐洲紀錄。布魯梅爾現在是世界上第二個能夠跳過這個高度的運動員。目前世界男子跳高紀錄是美國四十九歲的黑人托馬斯保持的二・二二八米。布魯梅爾過去個人最好的成績是二・○八米。

此外，塔瑪拉・普雷斯還以五七・七六米的成績獲得了比賽中的鐵餅冠軍。這是世界上第三個最好的鐵餅成績。這一項世界紀錄是蘇聯著名選手杜姆巴澤在一九五二年創造的五七・○四米。

奧運會的五環旗昨天升起

【合衆國際社雅典十四日電】奧林匹克運動會昨天晚上舉行由希臘人主持的傳統性神聖祝火儀式。在紀元前七百七十六年，希臘以山神的榮譽召開首次奧運會。這種儀式會在十九世紀末才開始舉行。

在昨天晚上八時半（當地時間），一位有關人士手擎着奧林匹克的火炬，跑進雅典的運動場裏。當希臘短跑冠軍黎羅斯・法高地斯將手中的火炬獻交康斯坦丁王儲時，數以千計的觀衆們大聲歡呼。然後王儲用火炬將祭壇上的神火點着，當神火點着時，四周歡呼，唱着聖歌，而五圓形的奧運會會旗亦隨着歌聲上升。依照古希臘方式，運動員演着祭禮步行，歌頌古時祈禱，而希臘、意大利的職員及奧運會委員們肅立，同時，希臘男女小孩跳着各種民族舞蹈及希臘傳統性的舞蹈。最後該運動員退場，手裏仍然拿着光亮的火炬前往意大利，當法高地斯經過一個鏡頭的長途跑後，抵達比里猶斯港口，再度將火炬獻交康斯坦丁王儲。王儲接着點起一個特別火鍋，而這火鍋將與運會的火焰帶到羅馬去，然後交給奧林匹克委員會代表。

工聯五屆水運 明日舉行決賽

廿六項昨全部初賽完畢

港九工會聯合會第五屆工人水運會，昨日在鎮寧泳場舉行預賽，參加者共有二十一個工會單位，比賽項目共計有廿六項，昨日由上午直至晚上八時全部預賽完畢，定於十六日下午六時半至八時半在維多利亞泳場舉行全部決賽。現將全部決賽名單列後：

男高級組

一百公尺自由式：陳淦福、李淦權、李基、陳彥光、許俊輝、周嗲。

二百公尺自由式：李基、陳淦福、張漢雄、劉志超、李淦權、許俊輝、盧洪、伍煥進。

一百公尺蛙式：許豪輝、吳福多、萬寶田、盧洪、關顯發、姜振、陳奴、何志宏、楊再文。

二百公尺蛙式：萬寶田、朱志富、何志宏、姜振、楊再文、王林、陳奴、關顯發。

一百公尺蝶式：許豪輝、鍾汝雄、盧明世。

一百公尺背泳：王林、黃忠、劉志超、陸源、歐新、陳建。

男初級組

五十公尺自由式：吳嘉華、練慕明、林遠、馬基成、單同慶、曾佑、胡彼得、曾憲景。

一百公尺自由式：練慕明、陸敏、馬基成、曾榮耀、戚偉賢、蔡徽、溫傳志、江展衡。

五十公尺蛙式：勞森、錢偉國、麥志光、馮海祥、吳光、陳川源、關炳祺、陳潤洲。

一百公尺蛙式：梁標、梁源、廖應仁、關炳祺、馮國慶、陳川源、盧坤、楊孝明。

五十公尺蝶式：梁標、梁源、吳嘉華、馬振強、趙質德、廖應仁、楊德華、謝敬欣。

五十公尺背泳：程文、陳炳生、歐新、鍾學良、方偉文、謝標、陸賢、曾榮耀。

二百公尺自由式接力：政軍醫、紡織染、魚職、塵托、印務、電話、石印。

二百公尺混合式接力：紡織染、生豬、印務、洋務、鞋業、魚職、政軍醫、塵托。

女高級組

二百公尺蛙式：戴桂華、袁淑卿、李彩珠、曾美玲、顏美濤、鍾雪文、袁潔卿、何麗霞。

女初級組

五十公尺自由式：韓燕蘇、蕭梅芳、盛嘉麗。

五十公尺蛙式：容冠英、黃丹鳳、譚月華、趙楚碧、吳琴、林燕女、曾美池、李五妹。

一百公尺蛙式：高瑞珍、呂雪英、容冠英、梁碧燕、黎英、葉惠英、關海倫、黃丹鳳。

此外，凡參加下列各項的單位及運動員，請於十六日下午六時半依時參加決賽。

男子高級組四百公尺自由式接力：生豬、紡織染、洋務、塵托、海員、魚業、政軍醫。

男子高級組二百公尺混合式接力：生豬、紡織染、洋務、塵托、海員、魚業、政軍醫。

女子初級組二百公尺自由式接力：百貨、紡織染、洋務。

女子高級組二百公尺自由式接力：洋務、紡織染。

女子初級組五十公尺背泳：梁碧燕、鄧識連。

女子高級組五十公尺背泳：袁淑卿。

女子高級組一百公尺自由式：陳美娟、許雲卿。

女子高級一百公尺蛙式：李彩珠、李潔清、許、戴桂華、曾美玲、許。

全國少年泳賽結束 廣東隊獲冠軍

四人七破三項全國紀錄 六人成績達到健將標準

【新華社北京十四日電】一九六○年全國少年水上運動會，經過八天的激烈競賽，今天結束。廣東隊獲得了團體總分冠軍，亞軍是上海隊，第三名河北隊。第四至第八名是安徽、廣西、四川、黑龍江和江蘇隊。

運動會的水球決賽名次也在今天揭曉，廣東水球隊以九戰九勝獲得冠軍，河北水球隊七勝二負得亞軍，福建、湖北、上海、四川、廣西、黑龍江水球隊分獲第三名到第八名。

這次運動會顯示了我國水上運動新生力量的迅速成長，共有四名女運動員先後七次打破了三項游泳全國紀錄，有一項今年新開展的游泳比賽項目——男子八百米自由式泳的全國最新成績，五十七名運動員達到了一級運動員標準，並有六人達到了運動健將標準，其中有五人是第一次達到運動健將標準。

廣東代表隊這次成績最爲突出，他們不但獲得了水球冠軍，而且在男女三十二項游泳決賽中，取得了十五項冠軍，並在四項跳水比賽中獲得三項冠軍。

一批過去在全國性水上運動會中較少得分的地區選手，也有了很快的進步，例如安徽代表隊運動員在這次比賽中很突出，在打破全國紀錄的四名運動員中，他們就佔了一半，並且獲得團體總分第四名。在去年第一屆全國運動會游泳比賽中名次在第十名以後的四川隊和黑龍江隊，這次也分別取得了第六、七名。

廣東足球隊抵越南訪問

將在河內作三場友賽

【新華社河內十三日電】應越南中央體育、衞生運動委員會的邀請，我國廣東足球隊在廣東省體育運動委員會副主任周澄濟的率領下，今天下午三時乘火車抵達河內。到車站歡迎的有越南中央體育、衞生運動委員會常務委員陳志賢、越南足球協會主席陳文貴、副主席阮德福以及越南足球運動員多人。我國駐越南大使館也派代表到車站歡迎。

廣東足球隊將在河內同越南足球隊進行三場友誼比賽。

趣談郵集 彭光中著 每冊2.50
本書共收文章四十篇，郵有郵票插圖二百三十枚，用道林紙精印，是海外不可多得的集郵書籍。
初集郵者如何收集郵票，已入門者如何欣賞郵票，用什麼樣的態度進行集郵，本書都有討論。
作者參考各國集郵雜誌，介紹各國集郵界最新動態和內幕新聞，寫來深入淺出，既有風趣，又有內容。 各大書店均有出售

大昌搬運公司 專門搬屋 粗細傢俬 員工熟練 費廉妥善 電話四八三六七三

釗記 出租倉位 工廠貨倉 搬運 價廉

D484 貳奏重式樽庄顯影液
各大照相館及沖曬店均有售用（含最新DK加白劑）
優點：顯影相紙・特別雪白・軟片沖洗・微粒幼細
定價：濃縮磅半庄（即拾磅半庄）每支一圓（六支4.80）
經銷處：滋利照相材料行九龍上海街414號Tel.53763
威尼斯影印公司香港德輔道55號TEL.71560

梁柏記 中環必列啫士街三十號地庫 電話：三三五二二
建造 裝修 坭水 油漆 中西 字盤 櫥櫃 木機

營業

分類廣告 每天二元 (行)六十個字以內 電話48198

源吉林甘和茶
解暑消食・止渴生津・各大藥行有售

醫藥

雄光無線電 男女工程新班插班

招生

經銷國產真絲衫夏恤

明新花店 水坑口十一號 電話：二四八六四

中原電版公司 地址：德輔道中三二九號五樓 工作快捷・價格相宜 電話：四四一九一三

遠東健康院 咳嗽 腸胃 皮膚 風濕 （電藥神效）

黃國榮 外科跌打醫師 大陸藥行 電話：774353 醫生醫藥行 北角英皇道六八二號 電話：770134轉

解除痛苦 中國跌打 陳公石

趙教醫館 父子 統理跌打傷科 趙威 醫館、教練所：廣東道919地下電話：58816（續招男女生） 第二教練所：旺角新填地街六十號六樓 電話：801145

遺失 遺失聲明
徵求 徵求梗房 科學刊物
F4 英文廉讓
出讓
教小學生英文
英文數理
待聘 膠花配色

水眾濟 羊城牌 瀉吐痛腹・暑感冒咸 各大藥店及國貨公司均有售

白米雜貨繼續運來 貨倉倉位近又轉緊

美水果日鮮蛋湧來凍倉亦難找 秋冬貨如運來倉位問題更嚴重

【本報訊】最近貯倉和凍倉倉位又轉緊，部分米商仍四出「搵」倉位貯貨。找尋凍倉位亦不容易。

據貨倉商人說，日來各地輪隻到港轉增，載來貨物雖然比前減少，但到埠船隻頗多，故所運到的總貨量仍不少。這些貨物一下子湧到船頭倉裏，以致部分公倉的船頭倉位又出現滿額的現象。原日貯存於船頭中的貨物，絕大部份因貨主沒有及時提收而轉貯於貯倉中。

據貯白米的貨倉，在一週前有大量白米由泰國湧來，同時還有一部分金邊米運到，以致米商倉位滿額，當時有一部分白米轉貯於雜貨倉中，亦造成雜貨倉位相對減少。近日運到的貨物，以雜貨為主，白米只佔一部分。公倉方面雖然暫停接貯白米，新運到的貨物不容易找到倉位貯存，故新近有米運到的商人，仍四出找尋倉位。

最近運入凍倉的貨物的數量仍屬不少。除美國方面有大量橙、蘋果、檸檬等運來外，澳洲的凍肉、火腿、日本元貝、冬菇等也運來不少。近一週以來，幾批日本鮮蛋又運來，印度蝦米、山打根蝦米亦續運到，這些貨物都需要凍倉貯存。因此，近日不但近市區的凍倉已貯貨滿額，連市郊的一些凍倉倉位也越來越少。在兩週前，每磅貨收費二仙的凍倉貯貨滿額，收二仙以上者則尚有部分倉位空餘，但這幾天來，幾乎均告貯滿。

據凍房商人說，由於倉位有限，無法盡量接貯客貨，對於向來有交易的客戶就不得不盡量供應；如非經常有交易者，不一定得到充分的位置供應。因此，目前找尋凍倉位不容易，找尋靠近市區的凍倉位更不容易。

綜合貨倉商人的意見，他們幾乎一致認為造成今年倉位數度鬧荒，主要原因是前一個時期來貨過多，而此間市場需求貨物則反比去年減少；同時香港出口生意受到某些窒碍。例如貯存於貨倉的大批日本布疋，製衣廠因生意所限，未能如數提取，直至目前此等情況尚未改變。有類似情形的貨物如塑膠珠、棉花等亦然。日本商行等自行來現貨，更造成來貨的紛亂。目前夏貨少來，秋冬貨大致還未到，貨倉已如此之緊，如運月秋冬貨來了，屆時倉位問題恐怕更嚴重。

商人贖秋貨單尚疏 市場銀根未見轉緊

銀行放款利息亦未改變

【本報訊】目前秋貨贖單尚疏，市面銀根仍屬不緊，銀行的放款利息大致沒有什麼變動。

據銀行界人士透露，港商向外訂購的各種秋冬季絨料、毛冷和其他羊毛織品等，到現時為止來貨尚不多，即使有些已經運到但贖單還未踴躍。主要原因是目前天氣仍熱，冷天貨上市還早，所以貨商不必要趕着贖單提貨。據估計，再過得半個月天氣漸轉涼之時，贖單業務將會隨之活躍。

近來因為港商向外訂購秋貨已陸續開始，所以在市面上頭寸的需求是稍為多些，但一般銀根仍屬不緊。主要原因是市面游資仍多，儘管用途方面增加了還未轉緊，這可從最近匯豐銀行對股票的抵押放款部分恢復按商至五成、及地產物業場繼續好些便可見諸一斑。

最近銀行在做法方面沒有什麼大變化，一般銀行在存放款業務方面都大力爭取，比方最近有某些華商銀行還陸續增加存款利息；外商銀行及華商銀行續爭取多做購貨分期付款生意。目前一般銀行的放款利息沒有多大變動，外商銀行的放款利息普通為週息六厘半至七厘，華商銀行的則為八、九厘。

毛冷市呆滯

有些商人為求週轉 寧願蝕本拋出貨物

【本報訊】毛冷市道呆滯，有些貨價已跌破成本。

毛冷市由旺轉淡的主要原因是，近兩個多月來，馬來亞、台灣和印尼等地已甚少向香港購貨，而港商向英國、日本訂購的毛冷卻源源有運來，加上本地銷季又未來臨，故造成存倉貨物日增。有些商人為了週轉資金，已寧願蝕本賣貨。

據悉，有一種英國名牌粗毛冷的市價，現已跌至每磅十三元，比成本還要低約兩元。若與今年初出貨最好之時相比，則每磅已跌價三元之多。

據估計，現在港積存的毛冷數量，約有四萬磅，其中絕大部分是英國貨和日本貨。有些英國毛冷雖係由貨家自行訂出信用紙訂購，不用洋行代為辦理，這對洋行的資金週轉沒有影響，但現在貨到後銷不出去，要貯存在倉內，買家無形中已多支出一筆倉租了。

據估計，在今年頭五個月內，馬來亞曾向香港扯購轉口毛冷約六萬六千磅，當時對於疏通港市的存貨甚有作用。但現在由於英國毛冷已有大批運往馬來亞推銷，而且價格亦比賣來香港為低，當地已甚少向香港採購大宗貨物了。

日本毛冷加強向香港傾銷，也是造成英國貨滯銷跌價的一個重要因素。雖然今年頭五個月英國毛冷輸港的數量，已比去年同期增加百分之五十，但日貨卻更激增六倍多。目前日本毛冷的進口價，約比英國貨低百分之二十二，這就使英國貨的銷路受到激烈排擠。

蘭州蜜瓜續到千箱

拆家全部吸進

【本報訊】第三批蘭州白蜜瓜和第二批大連海棠果均於上週末抵港，貨色新鮮，果商扯購活躍。

上週末復由火車載來蘭州白蜜瓜一千箱，一上市立即為本地拆家全數吸入。據果商說，今年上市的蘭州白蜜瓜的品質均比去年同期來貨為好，果身新鮮、食味清甜，大受顧客歡迎，吸引果欄商人和士多店商人購買。大盤每擔成價為三十四元。

今年運到的海棠果，上週末續到四百多件。來貨一到即被搶購一空，個子均勻，皮色鮮白，故市價也被扯高，每擔成至三十七元。

中秋節後天氣轉涼 南北藥材外銷趨旺

目前星馬商扯購亦不少

【本報訊】據藥材商消息，南北藥材最近轉口外銷尚暢，預料中秋節之後的生意將增加。

藥材商稱，西貢、星馬及台灣商人，最近均向此間採購南北藥材。

西貢每隔兩個月發一次藥材進口證，目前西貢商人手上有有效的藥材進口證。最近，這些商人曾陸續向此間購買南北藥材，每次購貨的單額雖小，所購的貨品卻有數十種，一般貨品都有。商人認為，目前西貢商人購買藥材的數量所以不多，是因為現在是夏天，同時西貢方面仍是雨季，藥材的存貨不易保管，當地的藥材市道較淡。

星馬商人經常向此間採購南北藥材，單額雖然也不大，每次購貨四五千元至一萬元左右，但是落單密。目前，這些商人每次購貨，也是一般貨品都有，但主要的是菊花、銀光、黨參類、北芪、白芍等。

台灣客最近亦向此間購南北藥材，每次購貨三幾十噸，貨品包括數十種，其中有甘草、白芍、防楓、香芪等。

此外，金邊商人近來亦來單購買南北藥材，每次亦購貨二三噸。

最近，除個別貨品之外，一般南北藥材的價格都穩定。下面是目前一部分暢銷貨品的市價（均是每司碼擔計算）：白朮，六等貨一千三百五十元；白芍，六等貨四百四十元；甘草，乙等貨二百八十五元；茯苓片，四等貨四百七十元；元參，十六支貨五百二十元；防楓，二百四十五元；北芪，副，六百三十元；川芎，二等貨三百七十元；黑附片，一千七百五十元；生地，十六支貨六百一十元；當歸，二千零五十元；淮山，十四支貨七百二十元；銀花，甲等貨七百二十元，乙等貨七百元。

菊花目前也暢銷，它的價格最近被扯高。目前，甲等菊花每封一十四元（上月底九元五毫），乙等菊花每封一十二元（上月底八元八毫）。

藥材商認為，目前一般外國商人購買南北藥材所以較少，與天氣尚熱有關。他們預料，中秋節以後，天氣將漸轉涼，到時一般藥材將會較易保管，買賣將會增多。

海寧黃豆剛到 商人全部吸進

乾果雜貨買賣亦暢

【本報訊】上週末國產豆子及乾果雜貨，均成出不少。

海寧黃豆，昨天有十二噸半運到，這批貨全部已在上週末為港商所購入，成每擔三十八元五毫。平湖黃豆，上週末沽出現貨數十包，每擔四十元。

仰光眉豆市淡，上週僅有少量成交，價為每擔四十元。據悉，目前仰光眉豆在產區的存貨已疏，新貨要在數個月後才登場。近日，仰光眉豆期貨來港價為每擔四十元左右，無大盤成交。現在，此間市場上有仰光眉豆數百噸存在冷房裏，因目前市淡，這些貨暫時不會提出發售。

大連黃豆及滿倉金黃豆在上週續成出一部分，碼頭交貨每擔三十四元五毫。八月份運來的大連黃豆，上週末售出一百餘噸，每擔三十四元，碼頭交貨。

美國一九五八年及一九五九年出產的黃豆，上週日本客曾在市上購去現貨一千噸，價為每擔二十九元三毫。最近，美國黃豆期貨沒有新盤出，據說是由於美國方面黃豆價格上升，銷來香港不化算。

上週運到的嘉定白蒜米，已售出一部分，價為每司碼擔六十五元，購者有出口莊及拆家。據商人稱，本週內，嘉定白蒜會有數十噸運到。

做月餅用的欖紅，本地茶樓及加工商在上週均採購，西山欖紅以每擔五百四十元至五百八十五元成交二十箱，廣州華山欖紅以每擔四百元沽出六十箱。商人預料，這一週欖紅的買

賣會暢銷。

大灰紅棗，上週沽出現貨數十件，其中大部分是出口莊所購。據悉，出口客最近購去的大灰紅棗，是供外國市場在盂蘭節期間銷售的。

最近，出口客亦購買白果。市上國產白果貨疏，市價牛皮，只有少量成交。上週，四級澳日白果售每擔一百四十元，靚泰與白果售每擔二百二十元至二百三十元，三級白果每擔一百五十元。

市上的日本白果，上週喝價每擔二百元，實際售價每擔一百九十元，有成出。

青島花生麩，上週成出八月份運來的期貨數十噸，每擔二十八元五毫。此外，青島花生麩現貨沽出一百包，倉交每擔二十九元。兩週內運到的內地小麥，上週做開數千噸，每擔二十五元三毫。

在出口莊吸購下，上週末，紅帆船牌川耳以每擔八百三十元成出數擔，疊裝圓肉以每擔二百七十五元成十件。

經濟新聞

泰米出口聯營 下旬將可實施

【曼谷十日航訊】泰國組織出口米商聯營，已在密鑼緊鼓中，一般預料本月下旬即可實施米糧出口聯營制度。

本月初泰米外銷頗活躍，據統計，本月首四天內米糧輸出即達一萬五千餘噸，今年以來迄本月四日為止泰米輸出已達七十六萬噸。

湖北聖誕咭芯 遠洋客有買意

商人已將貨辦寄去

【本報訊】遠洋客對湖北聖誕咭芯和賀年咭芯頗有購意，現已將貨辦寄出。港商近擬以加工製造聖誕咭。

湖北聖誕咭芯，是一種很有名貴的東西。它的質地為絹絲的，在絹絲上更畫上各色各樣的山水、風景和樹木雀鳥等。絹絲的底色分淺綠、黃綠、淺黃和淺粉紅……等等，尺碼有闊三吋半、長五吋的，三乘四吋的和一吋半乘四吋半三種。因其富有東方色彩，頗為歐洲和南美洲等商人喜愛，去年這些地區商人曾來港扯去不少。最近這些地區商人又開始來信探盤，同時上週商人已將貨辦寄出，短期內可望成交。

港印刷廠商對湖北聖誕咭芯和賀年咭芯也扯購，現貨買賣方仍在進行斟盤中。

比五金市一片呆靜

細花式圓鐵價微跌 日意貨正與比貨爭市場

【本報訊】據港商接到消息，最近比利時的五金市場較為呆靜。比利時軍隊入剛果，使比國與剛果之間的經濟活動全陷停頓，是造成市場淡落的一個主要原因。

因為鋼鐵廠手上還存有不少訂單，故現在比利時五金價尚無大變動。不過，銷路較大的細花式圓鐵已經微跌價，看來各廠都會把價劃一規定為每噸一百美元。但有些廠家已表示不接六公厘（按：即二分花式）圓鐵的訂單，其他廠家對於接洽十二公厘直徑以下的圓鐵，在數量上亦有限制。

重型鋼板現在比利時的價格，仍為每噸一百零四美元至一百零五美元，中等鋼板則為一百一十五至一百一十六美元，但很難找到廠家接單。據悉，西德方面商尚可接入一些訂單，惟價格則要每噸一百一十八至一百二十美元。

比利時工字鐵的底價，標準花式仍為每噸九十六至九十七美元，其他花式則多加一、二美元，但需求甚小。

比利時的鋼鐵廠家指出，美國的鋼鐵市場仍是紛亂不安。汽車工業生意轉呆和大選的來臨，都將對美國經濟有一些不利影響。因此，現在看來，美國對歐洲鋼鐵已並無需求。而且，日本、意大利、瑞典和南斯拉夫，現在為了推銷積滯於許多個港口的存貨，已降價與比利時五金爭奪市場。

與美國市場銷量退縮的同時，美國對比利時鐵釘和鐵線的需求中有些買家訂購比利時、法國或荷蘭的鐵釘、鐵線，但每噸也要削價數美元。好在光線、鉛水線等生意尚好，有些比利時廠已接滿了訂單。

據統計，六月份的鋼鐵產量為六十一萬六千三百一十六噸，比五月份增加約一萬四千噸。

加比滙又調整

【本報訊】加拿大滙和比利時滙銀行買賣價上週末曾作調整，前者每百港元比前少兌〇・〇三一二五加元，後者則比前多兌一比利時法郎。

加拿大滙賣價：由每百港元兌一六・九〇六二五加元改為一六・八七五加元；買價：電滙由一七・一五六二五加元改為一七・一二五加元，滙單由一七・二一八七五加元改為一七・一八七五加元。

比利時滙賣價：由每百港元兌八七一比利時法郎改為八七二比利時法郎。

芬蘭盒咭紙 新訂盤提高

港商訂入五十噸

【本報訊】芬蘭盒咭紙訂盤復報來，港商僅訂成五十噸。上週末外客撥扯去玻璃紙數百令。

上週末此間洋行復有芬蘭二百三十格磅至三百十九格磅盒咭紙新盤兜售，新訂價略比前提高，每噸C・I・F・香港為八十二英鎊，廠方並規定每個客戶訂購起碼要二十五噸或一花式，即是說要訂二百三十格磅的，起碼要二十五噸，廠方才肯接訂。由於每一花式數量較大，紙商訂貨興趣稍減，結果只得五十噸成盤，交貨期在十月份。

印尼客對鐵錨牌花紙落行，上週末早上再買去本色、白玻璃紙約共五百令，花碼三六乘三九吋白玻璃紙每令成六十元五毫，吐些路牌色玻璃紙每令成八十二元。

據紙商說，上週整個紙市是頗活躍的，除外客在市上扯貨外，本地印刷廠亦不斷扯購印刷用紙如夫士咭紙、二號紙、牙版白報紙、廣告紙、粉面白打字紙和粉紙等，由於大盤頁賣暢，各貨價均轉硬，而且一般紙商對今後市道多睇好。

上週黃板紙大盤交投亦暢，因不少廠家都陸續扯購以備製月餅盒之用，市價也成穩，內地馬頭牌八至十四號黃板紙每噸拉價為四百五十元，日本八至十六號貨每噸成價為四百五十五元。

金挺鈔疲

【本報訊】K金微挺，美鈔疲穩，非幣價定。

K金開市二五二・二五，收市進至二五二・五；最高二五二・五，最低二五二・二五。息平。牌下交收二千八百兩。

金市續挺，收盤比開盤高〇・二五，主要原因是：買家心理勝好，撞家吸進；而且近來金的本銷不錯，在閏六月打金飾的人不少，新金銷路增多。

美鈔開市五六九・六二五，最低價曾跌至五六九・五，收市五六九・五一二五。去息二毫。美滙稅企五七一和五七一・一二五左右。金單開市五七〇・五，最低價曾跌至五七〇・二五，收市五七〇・三七五。非幣開市一六四，收市仍企一六四。加息一元六毫半。

日本貨物輸出 上月增加一成

船隻輸出增加最多

【本報訊】據東京消息，通商產業省宣佈，七月份日貨的輸出總值為三億四千六百八十二萬三千美元，比六月份增百分之九點八或三千零八十四萬七千美元。

但是，七月份的輸出增加，全是由於船隻輸出增至三千四百三十五萬九千美元所造成。至於其他貨物的輸出，則合共只比六月份增百分之一而已。

以七月份與六月份相比，機器（包括船隻）輸出增加了百分之十六點五；棉織品增百分之九點九；食品增百分之四十四點八；毛織品則增百分之十一點五。但鋼產品輸出減少了百分之五點七，雜品亦減少了百分之四點三。

又悉，日本已決定由泰國輸入鹽至少二十萬噸。三菱汽船株式會社的船隻，將負責運載這些泰國鹽返日。這宗生意是在泰國官方指摘日本停購泰國白米的情況下成交的。

搪瓷產銷已入旺季

目前開工燒爐六十多個 一般生意比去年稍遜色

【本報訊】搪瓷業今年旺月產銷不及去年旺，全業現時開工生產的燒爐仍然只有六十到六十五個。

據這個行業廠商表示，往年在這個旺季裏，部份暢銷貨品廠家應接不暇的，目前未有出現這種情形，搪瓷業產銷雖比四至六月這段期間旺，但廠家自從上月有較大額的西非客訂單接入後，直至最後也少大額訂單。

廠家說，照現時英屬西非客的訂貨情況估計，今年當地向港訂貨和去年差不多。但是，運銷剛果的搪瓷品，由於當地局勢混亂，銀行方面不允再接受DP去貨，港產品去銷剛果近已因此停頓，不過剛果訂購港產搪瓷品不算多，此間廠家每次付貨量多限百餘箱，一時停頓影響還不算很大。馬爾加什（原馬達加斯加）獨立後，現在還未恢復向港訂貨。

廠家認為，港商在加納、蘇丹等地設廠生產搪瓷品，對港貨運去是有影響的，但這些廠只限一個，但產量有限，還不能太擴張，它對港貨去銷的影響。

現時搪瓷業旺月不及往年旺，行內人認為與業內廠商在西非報出貨盤混亂，影響買家訂貨信心，以及巴基斯坦近月

星馬輸入樹膠 上月增二千噸

【星洲十一日航訊】據統計局發表的初步統計，今年七月份由外地輸入星馬的樹膠達三二、七一〇噸，比六月份的數字超出二、〇〇一噸，但比去年同期數字則減少七、八八五噸。

地產物業買賣頗暢

部分繁盛地區地價繼續上漲 交吉舊樓交投近來最為搶手

【本報訊】地產物業近日交投頗暢，部分地區的地價繼續上漲，交吉舊樓甚為搶手。

據熟悉地產物業市情的人士說，近月來地產物業仍保持穩好的市勢，地產貨盤雖不多，但繁盛地區一有貨盤出現，買家即搶着斟盤，有些地點適中而地段又合乎裁剪的地產，買家願出比市價略高些的價格收購，所以造成繁盛地區的地價繼續上漲。如尖沙咀橫街地皮每方呎二百五十元，比前再漲數十元。大角咀廠地每方呎亦比數月前漲四十元。最近一大宗的地產成交是北角電燈公司附近有一塊面積四萬多方呎地皮成出，每方呎成交價一百五十元，這一帶地方因面積較多，地價比北角其他地段低廉，所以行家認為這幅地皮成價比數月前市價高出三十元左右。

新樓買賣，繁盛地區的新樓出售較多，非繁盛區的新樓出售比數月前呆滯，這因近月外地小額資金流港轉減的影響。不過，由於地產價格上漲的刺激，新樓價格微告上升。

因為繁盛地區的地皮貨盤極少，一般買家又轉向舊樓落手，特別是交吉舊樓，最為搶手。

香港進出口貨價統計

日期：八月六日至十二日

類別	比一九五九年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲3・52	▲0・11
五金	▲3・56	×0・04
工業原料	×2・39	×0・43
紗布	▲6・25	▲0・52
西藥	×7・07	▲0・06
洋紙	▲2・32	▲0・16
出口貨	▲9・07	▲0・19

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

大興行發行
今天八院齊映
立信公司歌唱鉅片
鄧碧雲 羅劍郎 鳳凰女 半日安 林家聲 同主演

都城
今天特別選映
電懋發行永華巨獻
林黛（領銜主演）
翠翠
嚴俊 導演 主演
畫樣景色 詩般情調

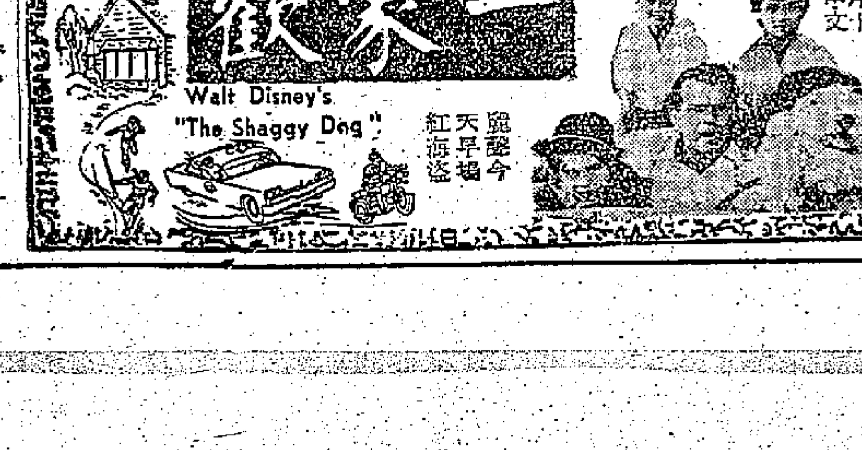
金陵 國民 金華 新舞台 明聲
各院冷氣開放
最後今天
七兄九女九狀詞
監製編劇：李少芸
導演：黃岱
余麗珍 羅劍郎 半日安 麥炳榮

十七歲
連日滿！讚美聲洋溢於耳
國泰・快樂
今請早臨
王葆眞 製作人
江漢 洪虹 翁午 鮑方
龔秋霞 聯合主演
少男少女戀愛故事 深發動人心弦省
胡小峯 導演
長城

中央 東樂 香港 光明 皇宮
最後兩天
苦心蓮
達人都讚好戲！唔睇黯順條氣！
下集大結局
羅劍郎 白露明 鳳凰女 馮寶寶 領銜主演
電台天空小說 李我巨片

快將獻映
商業電台天空小說改編
晚娘
劉芳導演
白燕 張活游 黃曼梨 王愛明 聯合新星主演
原著：李少文

東方 大華
兩院絕早狂滿 今天火速定座
世界大馬戲團
THE BIG CIRCUS
中片文上

麗聲 皇都
和路迪斯尼 最新作
連日笑聲震動兩院
一家歡
Walt Disney's "The Shaggy Dog"


娛樂
今天四場 早請
電影皇帝 尼雲大衛 美艷女星 美姬娜芝 聯合主演
閨房記趣
上中文字幕
HAPPY ANNIVERSARY

利舞台 普慶
連日滿座 今請早
溫柔鄉是英雄塚
美女明星 白蓮達李

樂聲
今天日夜三場
陋巷春光

新華 新聲
彩色卡通
湯・眉・謝利

交通指南

港澳線貨運趨旺

奕山

香港—澳洲線的出口貨運，現又有轉旺的趨勢了。本月內由港開往澳洲東岸的船隻，共有「利來」、「東后」、「金馬來」、「長沙」、「參習士」和「東泰」等六艘。據航商估計，全月的去貨量將可達到五千噸。而在前一、兩年，每月若是有四千噸貨運往澳洲，就已經算是很好的了。

去貨顯著增加

主要由於澳洲政府由去年八月起，先後三次放寬輸入限制，增加簽發進口貨證，今年來香港貨輸往澳洲，已比去年有顯著的增加。其中香港工業品和內地轉口貨運去，都是齊告增加的。

例如本月第一週內由港開往澳洲的「利來」貨輪，就載出貨物一千八百噸之多，成為鐵行公司近四年來載貨往澳洲最多的一艘船。其中除香港工業品佔一千三百餘噸之外，內地轉口貨也有四百餘噸。

據了解，定本月十八日開往澳洲的「長沙」輪，現已接得訂位貨物約一千五百噸。另外，定本月十六日開去之「金馬來」輪，船公司方面估計，亦可載出貨物約八百噸。航商認為，這些接貨成績都是良好的，並且比去年的紀錄顯著提高了。

十月份入高潮

據內行人觀察，由現在起至十一月止，都將是港貨輸往澳洲的旺季。因為供應當地聖誕節銷售的衣物、塑膠花、玩具、燈具等，下月開就會有較多運去，十月份則更是付貨的高潮。預計在十一月上半月內，還有不少尾水聖誕貨趕運前去。另一方面，八月至十一月是澳洲政府今年的第三個發證季度，本季度內的訂貨，一般都規定在十一月底之前就要從當地付船運出。所以即使在聖誕貨趕運完畢之後，十一月下半月仍將有不少貨物要運往澳洲的。有些航商估計，每月去貨六千噸以至超過六千噸的高紀錄，都有可能在這個旺季中出現。

快船接貨最多

現在一般商人付貨往澳洲，都喜歡光顧快期到埠和在港逗留較久的船隻。因為有些快船由港直航往澳洲，只需十二天便可抵達悉尼港口，這對於方便買家及早提貨應市和幫助賣家迅速收齊貨款，再度安排接做新生意，都甚有幫助。而逗留在港較久的船隻，則可使廠家有盡量利用時間趕製貨物付船的機會。雖然這樣一來，船隻在停泊期內的各項開支都會增加一些，但接貨量和運費收入的增加，總可應付這些開支有餘了。

因此，鐵行公司行走香港—澳洲線的船隻，由本月起已重新編訂了航程。首先是把「快船」與「慢船」的差別取消，規定每艘船可於廿一天內由港開抵悉尼；其次是把船隻停泊在婆羅洲的港口數目，從三個縮小為一個；再次是取消開往阿得雷特這個澳洲埠，以便利船隻早些回程開來香港。而且，從九月起，這些船隻在港停泊的時間，亦將由兩天延長至三天。很顯然，這個新編航行計劃，是以增加從香港載貨往澳洲為目標的。

日貨運來已轉疏

魯龍

從日本到港輪隻的載貨量近三週來比前更加疏落。近半個月來，每水到貨不到三百噸的船隻已比前更多，空身而來的爲數亦不少。反之，每水來貨在八百噸以上的，近來卻比較少見。在這之前，日本水泥來貨仍有一定的數量，有時多數達七、八百噸，也有過千噸的。近一週間，水泥載來減少了。

布疋來少了

半年多以來，日本布疋運來是相當大量的。特別是白色棉布，佔來貨的八成以上；人造纖維白布所佔比重也大，其餘還有花布、花綢和雜色人造纖維疋頭。日本疋頭既然不斷大量貨運到，使一些由日本抵港的船隻多載得不少布疋，但最近到貨亦顯著疏落了。

冰箱銷不出

有好幾種日本貨品過去是少來或未來過的，但今年已有來而且一度來得相當多。例如日本電冰箱、冷氣機、汽車輪胎、電單車、計算機、偶油、雪油、石礦油等，都是第二次大戰以後沒有來過的，其中偶油、雪油、石礦油等在數年前還要由香港運去，但今年已有運來。

還有紡織機和一部分中、小型的工作母機、動力機、收音機、電風扇等，過去是曾運來，但沒有現在這樣大量。在數月前，「鹿島丸」一水載來四百餘尺碼噸紡織機，「健龍丸」曾一水亦載來八千把電風扇，類似的事情不止一次。日本衣車在港的存量早已相當大的了，今年首季還是繼續運來。

貨倉存貨多

儘管日本財閥把這麼多的貨物傾銷來港，儘管他們天天派出許多人到港、九大街小巷去，大嚷大叫引人購買，但日貨仍不免大批存在倉中無法銷出。例如某大貨倉，在七個多月以來，長期存有大量日本紡織機，目前該倉的露天空地，有九成位置爲日本紡織機所佔。日本電冰箱和冷氣機，在天氣還未轉涼時早已運到，現在已是秋後時節，這些貨均未提出。各式收音機在貨倉中所佔的倉位，最近比五月份增了一倍。日本布疋存量之多，更難以估計，港、九數十家當業倉，幾乎無一沒有貯存日布。脫色是日本布的特點之一，貨商爲使顏色保持，便把一部分有色而高價的日布貯於凍倉中，形成凍倉內也有日本布。早在去年下半年或前年下半年運到的日本燈芯絨、天鵝絨等，曾數度由應時貨轉爲月下貨，現在又快要由月下貨轉爲應時貨，但有些已經變色了，貨主一直無法提出。

目前各大公司大減價推銷月下貨，貯於貨倉裏的日本電冰箱、冷氣機，已難找出路，日本財閥是少理些的。香港商人知道日本貨物銷不出，吃虧已不少了，目前貯存在倉中銷不出的貨物的數量既然這樣多，壓着他們多少資金，使他們不得不減少來貨了。

妙鋒運開 去貨仍然不多

【本報訊】美國輪船公司屬下的「妙鋒」輪，本月十三日開往美國，比原定的啓行時間遲了三天。據悉，該輪的啓行時間雖然遲了數天，接入的貨物卻增加不多。該輪運出的貨物共五百五十噸左右，比該輪在上週末已接入的貨物數量僅增加了一百餘噸。在該輪運出的貨物中，有棉織品、木傢私、塑膠花及塑膠玩具等。

又，「妙鋒」輪原定經釜山前往美國，現悉已取消釜山之行。

鐵條雜貨昨運曼谷

【本報訊】太古公司屬下之「漢陽」輪，已於昨日下午五時開往曼谷，載出貨物四百噸，其中鐵條與雜貨各佔一半。

據悉，商人原有一批麵粉擬交該輪運往曼谷，但因船上沒有足夠的時間收貨，故終未接入。

據航商說，目前由港運往曼谷的貨物，仍以鐵條爲最大宗，經常要佔去貨總量的一半。因泰商早已有訂單寄來，故此間今後數月內運去的鐵條仍有相當數量。至於鐵釘，則由七月份起運去已轉減少了。

馬丁力奇起歐 定下月十一日 本月十九首次到港

【本報訊】法國郵船公司屬下的新建貨輪「馬丁力奇」號（Martiniquais），定九月十一日首次由港開往倫敦、漢堡、鹿特丹和安特衞普等歐洲港口，途經馬尼拉、西貢、吉布底、突尼斯、阿爾及爾、奧蘭、直布羅陀和卡薩布蘭卡等東南亞和北非港口。該輪的航行速度相當高，可於三十五天內由港開抵倫敦。該輪定本月十九日由歐洲作處女航抵達香港，首次載來歐洲貨有四百噸。

又，該公司之「瑪利」貨輪，定本月十七日由港駛往上述歐陸港口，但在中途停泊的港口則與「馬丁力奇」號稍有不同。她將不開往馬尼拉及北非奧蘭港口，但加開往慕那亞、馬賽和新法。

飛鷹昨開 去貨千噸

內有扣布藤器膠花

【本報訊】和捷公司屬下的「飛鷹」輪，昨天由此間開往美國，據悉約有一千噸貨物運出。這些貨物中，有扣布約六百五十噸、籐器約二百噸、塑膠花及搪瓷器皿各約一百噸，餘爲雜貨及其他貨品。

奧華利明到 後天即轉往歐洲 已接入桂皮等二百噸

【本報訊】渣華郵船公司代理的「奧華利」輪，定於本月十六日從日本經上海及馬尼拉到港。

該輪定於本月十七日轉開亞丁及歐洲，有些艙位接運香港出口貨。至上週末止，該輪接入的貨物約有二百噸，其中有棉織品、電筒、棉木箱、拖鞋、桂皮、樟腦及水仙花頭等。桂皮約有二百包，運往馬賽。

花生運日 每噸廿元

【本報訊】太古公司屬下的「湖北」輪，因駛入太古船塢修理，開往日本之期已由十四日改爲十七日。該輪除已載有六百噸泰國貨直運往日本之外，還有千餘噸船位可供港商付貨。據悉，港商已有數百噸雜貨交該輪運出。

近日有些商人探詢花生輸往日本的運費。據悉，一些大公司收費定爲每噸二十元，即與豆類同價。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午 1時26分	下午 4時21分	上午 8時20分	上午11時17分
下午 4時35分	下午 9時06分	上午 9時45分	下午 2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

截郵時間

今日空郵（星期一）

日本	上午十時
東埔寨、法國	上午十一時
緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、菲律賓、澳洲、新西蘭、非支、關島	中午十二時
泰國、東埔寨、老撾、瑞士、馬來亞、印尼、南朝鮮、德黑蘭、非洲、亞丁、英國及歐洲	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
北婆羅洲、沙撈越	中午十二時
亞丁、埃及、意大利、法國、比利時、荷蘭、西德（瑞典、丹麥包直達）（瑞士經蘇聯亞）新幾內亞、所羅門島、新夏伯來斯、新加里當尼亞及非支	下午二時
美國、中南美、澳洲	下午三時
澳門	下午一時、四時、六時

明日空郵（星期二）

中華人民共和國	上午七時
印度、埃及	下午二時
上午八時 日本	上午九時 菲律賓
南越、法國、澳洲、新西蘭、非支、德黑蘭、夏威夷、美國、中南美、馬來亞、印尼、東埔寨、南越	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
南朝鮮	中午十二時
緬甸、印度	下午一時
澳門	下午一時、四時、六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	8月17	振盛行
大神丸	DAISHIN MARU	日本	8月17	東方
海興	HAI HING	日本	8月17	多利順
長浦丸	MAGAURA MARU	塔剌喉新加坡	8月17	巴拉多
大連娜	TIRRANNA	日本	8月17	多利順
	JAGMATA	仰光	8月18	新興行
三巴士	SAMBAS	金邊	8月18	渣華
法德力萊克	FREDERICK LYKES	美國馬尼拉	8月18	總統
參習士	DELOS	日本	8月18	天祥
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本	8月18	東方
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	8月18	捷成
力高連馬士基	NICO LINE MAERSK	美國馬尼拉	8月18	捷成
成都	CHENGTU	澳洲馬尼拉	8月18	太古
勝高剌	SANGOLA	加爾各答仰光新加坡	8月18	鐵行
順盛	SHUN SHING	華北	8月18	捷順
利華賓	RIVERBANK	日本	8月18	銀行
緬甸丸	BURMA MARU	曼谷	8月19	東方
柯利近丸	OREGON MARU	日本	8月19	太平
高征丸	KOSEI MARU	日本	8月19	美邦
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	8月19	總統
奉天	FENGTIEN	門司上海	8月19	太古
大之家	TIJUCA	美國馬尼拉	8月19	多利順
澳威利	OAKVILLE	馬尼拉	8月19	多利順
哥羅文社	COROMANDEL	英國新加坡	8月19	鐵行
海明	HAI MENG	曼谷	8月19	多利順
菲島怡美利	NOREVERETT	曼谷	8月19	福來
金熊	GOLDEN BEAR	美國馬尼拉	8月19	美輪
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	8月19	多利順
越南	VIETNAN	日本	8月19	法郵
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	歐洲	8月19	法郵
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣印度	8月20	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	8月20	太古
蒙大那丸	MONTANA MARU	日本	8月20	太平
榮泰丸	EISHUN MARU	日本	8月20	洛士利
岳州	YOCHOW	印尼黃埔	8月20	太古
島根丸	SHIMANE MARU	馬尼拉	8月20	洛士利
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	8月20	洛士利
哈維士泰	HAVELSTEIN	歐洲新加坡	8月21	捷成
東方	EASTERN	澳洲馬尼拉	8月21	銀行
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲新加坡	8月21	鐵行
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	8月21	渣華
施連拿	CELLINA	意大利新加坡	8月21	天祥
邊拿威士	BENNEVIS	英國新加坡	8月21	邊行
萬達喜根	VAN DER HAGEN	西非	8月21	渣華
夏美連	HERMELIN	日本	8月21	多利順
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	8月21	銀行
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	8月21	捷成
必打馬士基	PETER MAERSK	美國馬尼拉	8月21	捷成
恒生	HANG SANG	加爾各答新加坡	8月22	渣甸
威華能	WAIWERANG	曼谷	8月22	渣華
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	8月22	巴拉多
第五眞盛丸	SHINSEI MARU NO.5	日本	8月22	太平
大久丸	TAIKYU MARU	高雄	8月22	太平
尼吉	NIJKERK	歐洲	8月22	渣華
淺間丸	ASAMA MARU	日本	8月22	天祥
亞夫	HERVAR	山打根	8月22	多利順
萬識士吉	VAN HEEMSKERK	日本	8月22	渣華
芝渣連加	TJITJAIENGKA	日本	8月22	渣華
福建	FUKIEN	日本	8月22	太古
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	8月22	渣甸
蘇丹	SOUDAN	歐洲新加坡	8月22	鐵行
廣州	CANTON	歐洲新加坡	8月22	鐵行
侯士頓丸	HOUSTON MARU	日本	8月22	東方
愛邊娜	ELPENOR	英國新加坡	8月23	太古
卡拉適基	JAMEK KRASICK	歐洲海防	8月23	華夏
榮川丸	EISEN MARU	金邊	8月23	福來
海威	HYDRA	山打根	8月23	多利順
和光丸	WAKO MARU	日本	8月24	東方
安天娜	ANTENOR	歐洲新加坡	8月24	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	8月24	總統
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	8月24	天祥
東泰	EASTERN ARGOSY	日本	8月24	渣甸
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	8月24	東來
厚文	HOUTMAN	紐西蘭新加坡	8月24	渣華
施蘭	ZEELAND	日本	8月24	渣華
顯生	HIN SANG	北婆羅洲	8月25	渣甸
浩生	HO SANG	山打根	8月25	渣甸
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲新加坡	8月25	渣甸
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHT	美國馬尼拉	8月25	和捷
快樂威利	PLEASANTWLLE	美國	8月25	多利順
般利亞	PURNEA	日本	8月25	鐵行
泰星	THAI	日本	8月25	福來
芝保大士	TJIBODAS	東非	8月25	渣華
岳州	YOCHOW	印尼海口湛江	8月25	太古
奧馬拉	ORMARA	喀拉蚩孟買新加坡	8月26	鐵行
邊利雲	BENAVON	英國新加坡	8月26	邊行
沃爾娜	URLANA	日本上海	8月26	鐵行
軒爾華	HANNOVER	歐洲新加坡	8月26	捷成
日本	JAPAN	上海	8月27	太平
森巴	SIMBA	歐洲新加坡	8月27	寶隆
施侯丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	8月27	渣甸
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲新加坡	8月27	渣甸
愛利	ARIANA	仰光	8月27	新興行
德班華	TCHIBANGA	日本	8月28	順昌
美娜士皇	KING MINOS	美國	8月28	太平洋
夏利睦	HERMOD	山打根	8月29	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新嘉坡	SINGAPORE	倫敦漢堡安特衞普	8月17	鐵行
愛華麗	AVALA	歐洲	8月17	華林
滿利	MOONIE	慕那亞馬賽	8月17	法郵
奧華利	OVERIJSEL	安特衞普鹿特丹漢堡	8月17	渣華
多馬	TOMAR	歐洲	8月18	多利順
大連娜	TIRRANNA	馬賽鹿特丹漢堡奧斯陸	8月18	多利順
越南	VIETNAM	馬賽	8月20	法郵
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	8月20	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	倫敦鹿特丹漢堡	8月21	邊行
施連拿	CELLINA	意大利	8月22	天祥
軒爾華	HANNOVER	歐洲	8月23	捷成
快富	FRANKFURT	法荷西德	8月23	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	倫敦漢堡鹿特丹安特衞普	8月23	天祥
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦鹿特丹漢堡	8月24	渣甸
施蘭	ZEELAND	西德荷比	8月25	渣華
積臣總統	PRES. JACKSON	馬賽慕那亞	8月26	總統
廣州	CANTON	倫敦	8月26	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月27	天祥
邊那雲	BENAVON	英國漢堡	8月29	邊行
日本	JAPAN	安特衞普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月29	太平
利士多	NESTOR	歐洲	8月30	太古
愛邊娜	ELPENOR	倫敦漢堡鹿特丹	8月30	太古
大安美	DIOMED	利物浦	8月30	太古
邊拿威士	BENNEVIS	利物浦荷蘭西德	8月31	邊行
依沙士泰	ISARSTEIN	安特衞普鹿特丹漢堡	9月3	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	利物浦漢堡	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	9月6	太古
多倫斯	TORRENS	歐洲	9月8	多利順
新吉	ZAANKERK	歐洲	9月8	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	倫敦	9月8	東方
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹漢堡	9月8	渣甸
哈維士泰	HAVELSTERN	馬賽漢堡	9月10	捷成
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	馬賽	9月11	法郵
京都	KYOTO	歐洲	9月15	太平
利加安	LYCAON	歐洲	9月16	太古
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	9月16	銀行
蘇丹	SOUDAN	歐洲	9月17	鐵行
邊多倫	BENDORAN	倫敦	9月21	邊行
歌賦	CORFU	倫敦	9月23	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
新嘉坡	SINGAPORE	亞丁塞得港	8月17	鐵行
北后	NORTH QUEEN	蘇彝士	8月17	太平洋
愛華麗	AVALA	孟買亞丁	8月17	華林
奧華利	OVERIJSEL	亞丁塞得港	8月17	渣華
孖馬	TWIN HORSE	科倫坡	8月17	巴拉多
	HOEGH SILVERWAVE	孟買	8月18	渣華
裕風	CLYDE BREEZE	科倫坡	8月18	中太
大連娜	TIRRANNA	亞丁塞得港	8月18	多利順
日高丸	NIKKO MARU	孟買科倫坡	8月18	華[illegible]
越南	VIETNAM	科倫坡	8月20	法郵
忌連那尼	GLENARTNEY	亞丁塞得港	8月20	渣甸
施連拿	CELLINA	亞丁塞得港	8月22	天祥
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印巴波斯灣	8月22	捷成
必打馬士基	PETER MAERSK	蘇彝士	8月23	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	亞丁塞得港	8月23	天祥
恒生	HANG SANG	加爾各答吉大港	8月24	渣甸
施蘭	ZEELAND	亞丁塞得港	8月25	渣華
泰星	THAI	孟買喀喇蚩	8月26	福來
沃爾娜	URLANA	喀喇蚩	8月28	鐵行
般利亞	PURNEA	加爾各答	8月28	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
寶康	PO HANG	曼谷	8月17	海來
新嘉坡	SINGAPORE	新加坡	8月17	鐵行
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷	8月17	巴拉多
意士提利馬士基	ESTFLLE MAERSK	新加坡	8月17	捷成
寶雲仙	PROVENIERSSINGEL	新加坡	8月17	寶隆
華興	ANGELINA	金邊	8月17	順昌
愛華麗	AVALA	新加坡	8月17	華林
華新	PRODUCE	曼谷	8月17	順昌
大順康	TAISEUNHONG	金邊	8月17	順昌
滿利	MOONIE	西貢	8月17	法郵
孖馬	TWIN HORSE	新加坡	8月17	巴拉多
明星丸	MEISEI MARU	山打根	8月17	華成
海興	HAI HING	曼谷	8月18	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	8月18	振盛行
大神丸	DAISHIN MARU	新加坡檳榔	8月18	東方
	HOEGH SILVERWAVE	新加坡	8月18	渣華
順盛	SHUN SHING	新加坡檳榔	8月19	捷成
參習士	DELOS	馬尼拉	8月19	天祥
越南	VIETNAM	小呂宋西貢	8月20	法郵
三巴士	SAMBAS	金邊	8月20	渣華
夏美連	HERMELIN	山打根	8月21	多利順

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
施連拿	CELLINA	馬尼拉新加坡	8月22	天祥
奉天	FENGTIEN	新加坡印尼	8月22	太古
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡喉喉	8月22	銀行

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	8月23	渣華
烈娜些亞	RADNORSHIRE	華北	8月27	渣甸
芝保大士	TJIBODAS	上海	8月28	渣華
岳州	YOCHOW	天津青島	8月28	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
海島郵	ISLAND MAIL	日本	8月17	福來
東方貿易	ORIENTAL TRADER	日本	8月17	美邦
湖北	HUPEH	日本	8月17	太古
福星	STAR BETELGEUSE	日本	8月17	福來
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本	8月18	東方
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	8月18	巴拉多
緬甸丸	BURMA MARU	日本	8月19	東方
勝高剌	SANGOLA	日本	8月19	鐵行
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	日本	8月19	法郵
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本	8月20	美輪
海明	HAI MENG	日本	8月20	多利順
成都	CHENGTU	基隆釜山沖繩	8月20	太古
菲島怡美利	NOREVERETT	沖繩日本	8月20	福來
	JAGMATA	日本	8月21	新興行
亞登士	AROS	日本	8月22	天祥
施連拿	CELLINA	釜山日本	8月22	天祥
四川	SZECHUEN	基隆	8月22	太古
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	日本	8月22	鐵行
哈維士泰	HAVELSTEIN	日本	8月23	捷成
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	日本	8月23	渣華
萬達喜根	VANDER HAGEN	日本	8月23	渣華
侯士頓丸	HOUSTON MARU	日本	8月23	東方
東方	EASTERN	日本	8月23	鐵行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	西南非	8月17	捷成
寶雲仙	PROVENIERSSINGEL	西南非	8月17	寶隆
芝大陸	TJITARUM	南非	8月17	渣華
芝渣連加	TJITJALENGKA	南非	8月24	渣華
萬識士吉	VAN HEEMSKERCK	西非	8月24	渣華
和光丸	WAKO MARU	東南非	8月25	東方
利雲賓	RIVERBANK	東南非	8月28	銀行
德班華	TCHIBANGA	西非	8月29	順昌
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	8月31	洛士利
明德丸	MEITOKU MARU	西南非	9月1	東來
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東方貿易	ORIENTAL TRADER	美國	8月17	美邦
海島郵	ISLAND MAIL	美國	8月17	福來
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	紐約蒙特里爾	8月17	東來
北后	NORTH QUEEN	紐約	8月17	太平洋
市鋒	PIONEER MART	紐約波士頓	8月17	美輪
協優丸	KYOYU MARU	美國	8月17	洛士利
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	8月18	捷成
	HOEGH SILVERWAVE	美國	8月18	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	美國	8月20	美輪
高征丸	KOSEI MARU	美國東岸	8月20	美邦
澳威利	OAKVILLE	美國	8月20	多利順
大家泰	TAGAYTAY	美國	8月20	多利順
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	8月20	總統
蒙大那丸	MONTANA MARU	美國	8月21	太平
永眞丸	EISHIN MARU	美國	8月21	洛士利
島根丸	SHIMANE MARU	美國	8月21	洛士利
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	加拿大美國	8月22	鐵行
磨鋒	PUONEER MILL	美國	8月23	美輪
侯士頓丸	HOUSTON MARU	美國	8月23	東方
大有丸	TAIYU MARU	美國	8月23	太平
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	8月24	總統
哈利遜總統	PRES. HARRISON	美國	8月25	總統
摩耶山丸	MAYANSAN MARU	美國	8月25	東來
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	8月26	和捷

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
金馬來	KARMALA	澳洲	8月17	鐵行
長沙	CHANGSHA	澳洲	8月18	太古
參習士	DELOS	澳洲	8月19	天祥
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲新西蘭	8月26	渣甸
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	9月1	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月5	渣華
亞登士	AROS	澳洲	9月8	天祥
廣西	KWANGSI	澳洲	9月9	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
新嘉坡	SINGAPORE（上午七時）	日本馬尼拉	A1	鐵行
亞拉斯加丸	ALASKA MARU（中午）	日本	A12	東方
三雲丸	MIKUMO MARU（晨早）	日本	B15	洛士利
金海丸	KINKAI MARU（晨早）	日本	B13	集豐
寶康	PO HANG（上午八時）	日本	B16	海來
活威利	WOODVILLE（下午）	美國	A	多利順
邏羅怡美利	LENEVERETT（晨早）	日本	B17	福來
長沙	CHANGSHA（下午九時）	神戶	九龍倉橋	太古

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
愛達士	ALTIS（上午九時）	新加坡	B18	新興行
邊力希	BENNACHIE（下午）	新加坡歐洲	A18	邊行
阿加地亞	ARCADIA（中午十二時）	新加坡歐洲	九龍倉橋	鐵行
鄱陽	PO YANG（下午）	新加坡印尼	B12	太古
寶梅雲	BOISSEVAIN（下午四時）	日本	九龍倉橋	渣華
山隆丸	YAMATAKA MARU（下午）	日本美國	A5	萬國
三雲丸	MIKUMO MARU（下午）	日本	B15	洛士利
威爾遜總統	PRES. WILSON（下午十時）	日本美國	九龍倉橋	總統
四川	SZECHUEN（下午四時）	基隆	西環碼頭	太古
浙江	CHEKIANG（下午）	南太平洋	A11	太古
三昌丸	SANSHO MARU（下午）	海防	B8	東來
月球	MOON（中午）	日本	B14	集豐
興中	HSING CHUNG（上午六時）	高雄	油蔴地	集豐
英派亞	EMPIRE MERCHANT（下午）	新加坡	B11	海來

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
金馬來	KARMALA	日本	九龍倉橋	鐵行
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	日本	A	東來
波斯亞士	PERSEUS	歐洲新加坡	太古橋	太古
芬賓	FERNBANK	美國馬尼拉	九龍倉橋	多利順
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	B	捷成
北后	NORTH QUEEN	美國馬尼拉	A	太平洋
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡	A	福來
協優丸	KYOYU MARU	日本	A	洛士利
奧華利	OVERIJSEL	上海菲律賓	A	渣華
市鋒	PIONEER MART	美國	A	美輪
廣啓丸	KOKEI MARU	日本	A	美邦
滿利	MOONIE	日本	A	法郵
愛華麗	AVALA	歐洲	A	華林
中孚	CHUNG FU	高雄	油蔴地	遠東
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	集豐
東方貿易	ORIENTAL TRADER	馬尼拉	A	美邦
新寧	SUNNING	馬尼拉	油蔴地	集豐
海島郵	ISLAND MAIL	美國	A	福來
寶雲仙	PROVENIERSSINGEL	日本	A	寶隆
孖馬	TWIN HORSE	日本	B	巴拉多
大順康	TAI SEUN HONG	金邊	油蔴地	順昌
華新	PRODUCE	曼谷	油蔴地	順昌

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
滿利	MOONIE	新加坡歐洲	A	法郵
馬芝安	MACHAON	新加坡歐洲	A10	太古
邏羅怡美利	LENEVERETT	新加坡加爾各答	B17	福來
美福	MUI HOCK	曼谷	油蔴地	振盛行
芬賓	FERNBANK	釜山日本	A	多利順
渥水	YOSU	科倫坡	A24	海來
亞美達亞	AMUNDARYA	金邊	油蔴地	德和
金海丸	KINKAI MARU	新加坡	B13	集豐
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡西南非	A12	東方
沙班	SABANG	新加坡歐洲	A16	太平

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
裕風	CLYDE BREEZE	油蔴地	中太
錫蘭	CEYLON	油蔴地	華夏
僑航	CHIAO HANG	油蔴地	大信
黎亞太士	LAERTES	A6	太古

M. M.

新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）

直往小呂宋，西貢，馬賽

八月十九日落貨　廿日下午開行

（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）

貴客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷

干諾道中五號皇后行樓下　電話：37346 26651-4

香港 法國郵船公司啓

華興 M.V. ANGELINA　八月十六、十七日落貨　十七日下午開行　直往西貢

大順康 S.S. TAISEUNHONG　八月十六、十七日落貨　十七日下午開行　直往金邊

華新 S.S. PRODUCE　八月十六、十七日落貨　十七日下午開行　直透暹羅

貴客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽是荷　電話：四四一一八六　四九六一一九

順昌航業有限公司啓

順盛 M.V. "SHUN SHING"

直航 石叻、庇能 『兼收雪房貨』

八月十八日落貨　十九日下午開行

貴客搭船付貨請駕臨敝公司接洽

文咸西街六十八號　電話：四五九七八　四三六三四

捷順船務有限公司啓

惠刊廣告　請撥電話　四八一〇八